



HD 60 18V PRO

EN

ORIGINAL INSTRUCTIONS

FR

NOTICE ORIGINALE

IT

ISTRUZIONI ORIGINALI

EL

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

SR

ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD

HR

ORIGINALNE UPUTE ZA RAD

RO

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE

HU

EREDETI UTASÍTÁSOK

LT

ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS

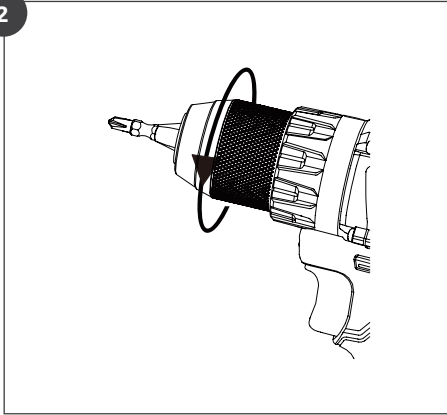
SQ

UDHËZIME ORIGJINALE

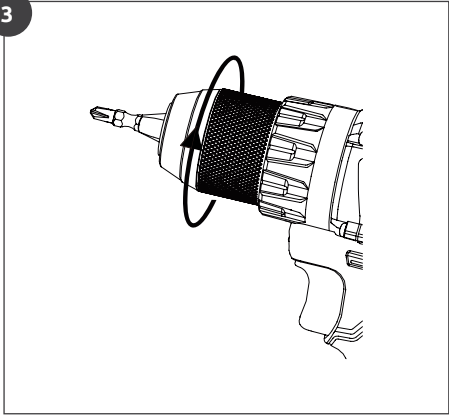
EXPLANATION OF SYMBOLS / EXPLICATION DES SYMBOLES / SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI / ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ / OBJAŠNJENJE SIMBOLA / OBJAŠNJENJE SIMBOLA / EXPLICAREA SIMBOLURILOR / SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE / SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS / SHPJEJIMI I SIMBOLEVE		04
EN	CORDLESS HAMMER DRILL (SOLO)	10
FR	PERCEUSE VISSEUSE À PERCUSSION SANS FIL (SOLO)	16
IT	TRAPANO AVVITATORE CON PERCUSSIONE A BATTERIA (SENZA BATTERIA)	23
EL	ΚΡΟΥΣΤΙΚΟ ΔΡΑΠΑΝΟΚΑΤΣΑΒΙΔΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (SOLO)	29
SR	AKUMULATORSKA ČEKIĆ BUŠILICA (SOLO)	37
HR	AKUMULATORSKA VIBRACIJSKA BUŠILICA-ODVIJAČ (SOLO)	43
RO	MAŠINĂ DE GĂURIT CU PERCUȚIE (FĂRĂ ACUMULATOR)	49
HU	AKKUMULÁTOROS KALAPÁCSFÚRÓ (AKKU NÉLKÜL)	55
LT	AKUMULIATORINIS GRĘŽTUVAS / SUKTUVAS (BE AKUMULIATORIAUS)	62
SQ	TRAPAN ME GODITJE ME BATERI (SOLO)	68
CE		75



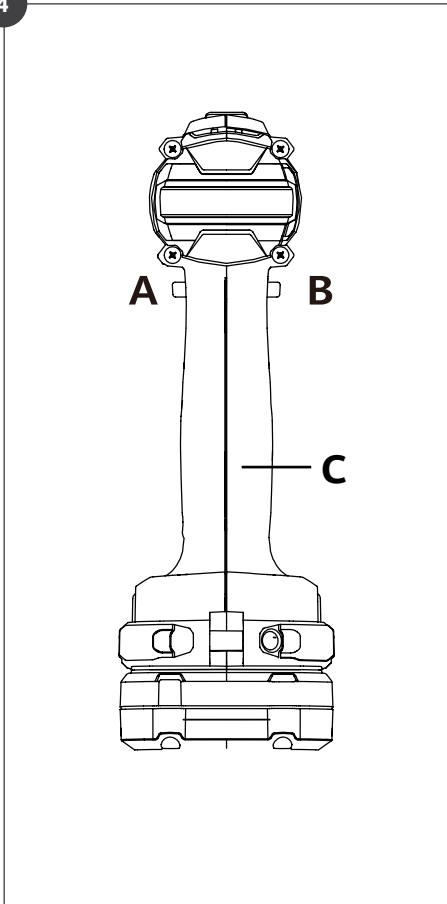
2



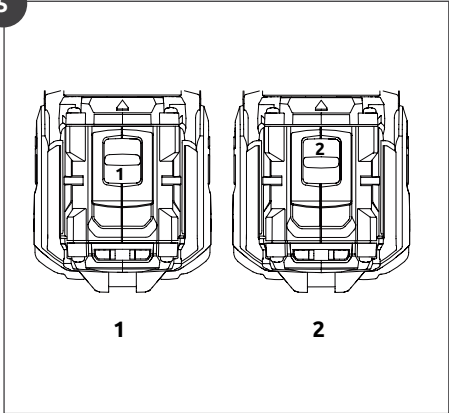
3



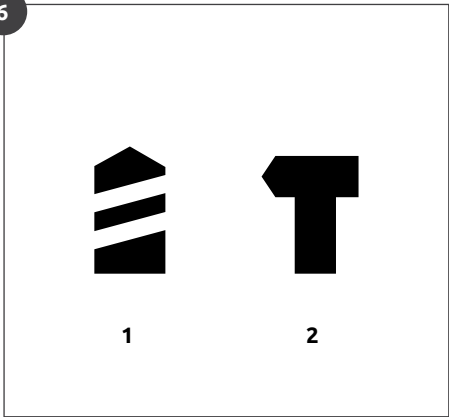
4



5













6











	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	ΕΛΛΗΝΙΚΑ
	EXPLANATION OF SYMBOLS	EXPLICATION DES SYMBOLES	SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ
	Read and understand all safety and general instructions	Lire et comprendre toutes les instructions de sécurité et générales	Leggere e comprendere tutte le istruzioni generali e di sicurezza	Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες, ασφαλείας και γενικές
	Wear appropriate breathing protection	Porter une protection respiratoire appropriée	Indossare un'adeguata protezione respiratoria	Φοράτε κατάλληλη αναπνευστική προστασία
	Wear appropriate eye protection	Portez une protection oculaire appropriée	Indossare un'adeguata protezione per gli occhi	Φοράτε κατάλληλη προστασία για τα μάτια
	Wear appropriate hearing protection	Portez une protection auditive appropriée	Indossare protezioni acustiche adeguate	Φοράτε κατάλληλη προστασία ακοής
	Wear appropriate head protection	Porter une protection de tête appropriée	Indossare un'adeguata protezione per la testa	Φοράτε κατάλληλη προστασία κεφαλής
	Wear appropriate tight fitted protective clothing	Porter des vêtements de protection bien ajustés et appropriés	Indossare indumenti protettivi adeguati e aderenti	Φοράτε κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό στενής εφαρμογής
	Wear appropriate hand protection	Portez une protection appropriée des mains	Indossare un'adeguata protezione per le mani	Φοράτε κατάλληλη προστασία χεριών
	Wear appropriate feet protection	Portez des protections de pieds appropriées	Indossare un'adeguata protezione per i piedi	Φοράτε κατάλληλη προστασία ποδιών
	Important, danger, warning	Important, danger, avertissement	Importante, pericolo, avvertimento	Σημαντικό, κίνδυνος, προειδοποίηση
	Disconnect from power source before cleaning, adjusting or maintaining	Débranchez de la source d'alimentation avant de nettoyer, de régler ou d'entretenir	Scollegare dalla fonte di alimentazione prima di pulire, regolare o effettuare la manutenzione	Αποσυνδέστε από την τροφοδοσία ρεύματος πριν από καθαρισμό, ρύθμιση ή συντήρηση

SRPSKI	HRVATSKI	ROMÂNĂ	MAGYAR	LIETUVIŲ K.	SHQIPTARE
OBJAŠNJENJE SIMBOLA	OBJAŠNJENJE SIMBOLA	EXPLICAREA SIMBOLURILOR	SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE	SIMBOLIŲ PA-AIŠKINIMAS	SHPJEGIMI I SIMBOLEVE
Pročitajte i razumejte sva bezbednosna i opšta uputstva	Pročitajte i razumite sve sigurnosne i opće upute	Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile generale și de siguranță	Olvassa el és értse meg az összes biztonsági és általános utasítást	Perskaitykite ir supraskite visas saugos ir bendrąsias instrukcijas	Lexoni dhe kuptoni të gjitha udhëzimet e sigurisë dhe të përgjithshme
Nosite odgovarajuću zaštitu za disanje	Nosite odgovarajuću zaštitu za disanje	Purtați protecție adecvată pentru respirație	Viseljen megfelelő légzésvédőt	Dėvėkite tinkamą kvėpavimo takų apsaugą	Vishni mbrojtjen e duhur të frymëmarrjes
Nosite odgovarajuću zaštitu za oči	Nosite odgovarajuću zaštitu za oči	Purtați protecție adecvată pentru ochi	Viseljen megfelelő szemvédőt	Dėvėkite tinkamas akių apsaugos priemones	Vishni mbrojtjen e duhur të syve
Nosite odgovarajuću zaštitu za sluh	Nosite odgovarajuću zaštitu za sluh	Purtați protecție adecvată pentru auz	Viseljen megfelelő hallásvédőt	Dėvėkite tinkamas klausos apsaugos priemones	Vishni mbrojtjen e duhur të dëgjimit
Nosite odgovarajuću zaštitu za glavu	Nosite odgovarajuću zaštitu za glavu	Purtați protecție adecvată pentru cap	Viseljen megfelelő fejvédőt	Dėvėkite tinkamą galvos apsaugą	Vishni mbrojtjen e duhur të kokës
Nosite odgovarajuću usku zaštitnu odeću	Nosite odgovarajuću usku zaštitnu odeću	Purtați îmbrăcăminte de protecție strânsă adecvată	Viseljen megfelelő szorosan illeszkedő védőruházatot	Dėvėkite tinkamus sandarius apsauginius drabužius	Vishni veshje të përshatshme mbrojtëse të shtrënguara
Nosite odgovarajuću zaštitu za ruke	Nosite odgovarajuću zaštitu za ruke	Purtați protecție adecvată pentru mâini	Viseljen megfelelő kézvédőt	Dėvėkite tinkamas rankų apsaugos priemones	Vishni mbrojtjen e duhur të duarve
Nosite odgovarajuću zaštitu za stopala	Nosite odgovarajuću zaštitu za noge	Purtați protecție adecvată pentru picioare	Viseljen megfelelő lábvédőt	Dėvėkite tinkamas kojų apsaugos priemones	Vishni mbrojtjen e duhur të këmbëve
Važno, opasnost, upozorenje	Važno, opasnost, upozorenje	Important, pericol, avertisment	Fontos, veszély, figyelmeztetés	Svarbu, pavojus, įspėjimas	E rëndësishme, rrezik, paralajmërim
Isključite iz izvora napajanja pre čišćenja, podešavanja ili održavanja	Odspojite ga s izvora napajanja prije čišćenja, podešavanja ili održavanja	Deconectați-vă de la sursa de alimentare înainte de curățare, reglare sau întreținere	Tisztítás, beállítás vagy karbantartás előtt válassza le az áramforrásról	Prieš valydami, reguliuodami ar prižiūrėdami, atjunkite nuo maitinimo šaltinio	Shkëputeni nga burimi i energjisë përpara se të pastroni, rregulloni ose mirëmbani

	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	ΕΛΛΗΝΙΚΑ
	EXPLANATION OF SYMBOLS	EXPLICATION DES SYMBOLES	SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ
	Electricity warning	Avertissement d'électricité	Avviso di elettricità	Προειδοποίηση ηλεκτρικού ρεύματος
	Electromagnetic interference warning	Avertissement d'interférence électromagnétique	Avviso di interferenza elettromagnetica	Προειδοποίηση ηλεκτρομαγνητικής παρεμβολής
	Keep people, animals or property at least 15m away	Gardez les personnes, les animaux ou les biens à au moins 15 m	Tenere persone, animali o cose ad almeno 15 metri di distanza	Κρατήστε ανθρώπους, ζώα ή αντικείμενα αξίας τουλάχιστον 15 μέτρα μακριά
	Kickback warning	Avertissement de rebond	Avviso di contraccolpo	Προειδοποίηση ανάκρουσης
	Entanglement warning	Avertissement d'enchèvement	Avviso di impigliamento	Προειδοποίηση παγίδευσης άκρων
	Hand injury warning	Avertissement de blessure à la main	Avviso di lesioni alle mani	Προειδοποίηση τραυματισμού χεριών
	Visible light radiation warning	Avertissement de rayonnement de lumière visible	Avviso di radiazione luminosa visibile	Προειδοποίηση ακτινοβολίας ορατού φωτός
	Rotating parts warning	Avertissement concernant les pièces en rotation	Avviso parti rotanti	Προειδοποίηση περιστρεφόμενων μερών
	Keep clear of rotating parts	Tenir à l'écart des pièces en rotation	Tenersi lontani dalle parti rotanti	Μείνετε μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη
	Keep away from sources of heat or fire	Tenir à l'écart des sources de chaleur ou du feu	Tenere lontano da fonti di calore o fuoco	Μακριά από πηγές θερμότητας ή φωτιάς

SRPSKI	HRVATSKI	ROMÂNĂ	MAGYAR	LIETUVIŲ K.	SHQIPTARE
OBJAŠNJENJE SIMBOLA	OBJAŠNJENJE SIMBOLA	EXPLICAREA SIMBOLURILOR	SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE	SIMBOLIŲ PA-AIŠKINIMAS	SHPJEGIMI I SIMBOLEVE
Upozorenje na struju	Upozorenje na struju	Avertizare de electricitate	Elektromos figyelmeztetés	Įspėjimas dėl elektros	Paralajmërim për energjinë elektrike
Upozorenje o elektromagnetnim smetnjama	Upozorenje o elektromagnetnim smetnjama	Avertizare de interferență electromagnetică	Elektromágneses interferencia figyelmeztetés	Įspėjimas apie elektromagnetinius trukdžius	Paralajmërim për ndërhyrje elektromagnetike
Držite ljude, životinje ili imovinu na udaljenosti od najmanje 15 m	Držite ljude, životinje ili imovinu najmanje 15 m udaljenosti	Țineți oamenii, animalele sau bunurile la cel puțin 15 m distanță	Tartsa az emberek, állatokot vagy tárgyakat legalább 15 m távolságra	Laikykite žmones, gyvūnus ar turta bent 15 m atstumu	Mbani njerëzit, kafshët ose pronën të paktën 15 metra larg
Upozorenje o povratnom udarcu	Upozorenje na povratni udarac	Avertisment de recul	Visszarúgási figyelmeztetés	Atatrankos įspėjimas	Paralajmërim kundër kthimit
Upozorenje o zapetljavanju	Upozorenje na zapetljavanje	Avertisment de încurcare	Begabalyodási figyelmeztetés	Įspėjimas apie įsipainiojimą	Paralajmërim për ngatërresa
Upozorenje o povredi ruke	Upozorenje za ozljede ruke	Avertizare de vătămare a mâinii	Figyelmeztetés a kéz sérüléséről	Įspėjimas apie rankų sužalojimą	Paralajmërim për dëmtimin e dorës
Upozorenje o zračenju vidljivog svetla	Upozorenje o zračenju vidljivog svjetla	Avertizare de radiații luminoase vizibile	Figyelmeztetés látható fény sugárzásra	Įspėjimas apie matomą šviesos spinduliavimą	Paralajmërim i rrezatimit të dritës së dukshme
Upozorenje o rotirajućim delovima	Upozorenje o rotirajućim dijelovima	Avertizare piese rotative	Figyelmeztetés a forgó alkatrészekre	Įspėjimas dėl besisukančių dalių	Paralajmërim për pjesët rrotulluese
Držite se dalje od rotirajućih delova	Držati se dalje od rotirajućih dijelova	Țineți departe de părțile rotative	Tartsa távol a forgó alkatrészektől	Laikykite atokiai nuo besisukančių dalių	Mbani larg pjesëve rrotulluese
Držite dalje od izvora toplote ili vatre	Držati dalje od izvora topline ili vatre	A se păstra departe de surse de căldură sau foc	Hő- vagy tüzforrástól távol tartandó	Laikyti atokiai nuo šilumos ar ugnies šaltinių	Mbajeni larg burimeve të nxehtësisë ose zjarrit

	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	ΕΛΛΗΝΙΚΑ
	EXPLANATION OF SYMBOLS	EXPLICATION DES SYMBOLES	SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ
	Do not keep or operate in wet environment	Ne pas conserver ou opérer dans un environnement humide	Non tenere o operare in un ambiente umido	Μη διατηρείτε ή λειτουργείτε σε υγρό περιβάλλον
	Never wear accessories or loose clothing and always tie up your hair	Ne portez jamais d'accessoires ou de vêtements amples et attachez toujours vos cheveux	Non indossare mai accessori o abiti larghi e legare sempre i capelli	Ποτέ μην φοράτε αξεσουάρ ή χαλαρήσ εφαρμογής ρουχισμό και δένετε πάντα τα μαλλιά σας
	Do not use chipped, cracked or defective attachment	Ne pas utiliser d'accessoire ébréché, fissuré ou défectueux	Non utilizzare accessori scheggiati, incrinati o difettosi	Μην χρησιμοποιείτε εξάρτημα σπασμένο, με ρωγμές ή ελαττώματα
	Wait until all rotating parts have completely stopped before touching them	Attendez que toutes les pièces en rotation soient complètement arrêtées avant de les toucher	Attendere che tutte le parti rotanti si siano completamente fermate prima di toccarle	Περιμένετε να ακινητοποιηθούν όλα τα περιστρεφόμενα μέρη πριν τα αγγίξετε
	Use both hands when operating	Utilisez les deux mains lors de l'utilisation	Utilizzare entrambe le mani durante il funzionamento	Χρησιμοποιήτε και τα δύο χέρια κατά το χειρισμό
	Protect against high environmental and working temperatures	Protéger contre les températures ambiantes et de travail élevées	Proteggere dalle alte temperature ambientali e di lavoro	Προστατέψτε από τις υψηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος και λειτουργίας
	Dispose electrical and electronic equipment according to applicable directives and regulations	Éliminer l'électricité et équipements électroniques conformément aux directives et réglementations applicables	Smaltire l'elettricità ed apparecchiature elettroniche secondo le direttive e i regolamenti applicabili	Απορρίψτε τον ηλεκτρολογικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες και κανονισμούς
	Complies with applicable safety directives and relative standards	Conforme aux directives de sécurité applicables et aux normes relatives	Conforme alle direttive di sicurezza applicabili e alle relative norme	Συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ασφαλείας και τα σχετικά πρότυπα

SRPSKI	HRVATSKI	ROMÂNĂ	MAGYAR	LIETUVIŲ K.	SHQIPTARE
OBJAŠNJENJE SIMBOLA	OBJAŠNJENJE SIMBOLA	EXPLICAREA SIMBOLURILOR	SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE	SIMBOLIŲ PA-AIŠKINIMAS	SHPJEGIMI I SIMBOLEVE
Ne držite ili ne radite u vlažnom okruženju	Nemojte držati ili ne raditi u mokrom okruženju	Nu pstrați și nu utilizați în mediu umeđ	Ne tárolja és ne mőködtesse nedves környezetben	Negalima laikyti ar veikti drėgnoje aplinkoje	Mos e mbanì ose mos e përdorni në mjedis të lagur
Nikada ne nosite pribor ili labavu ođeću i uvek vežite kosu	Nikada ne nosite dodatke ili široku ođeću i uvijek vežite kosu	Nu purtați niciodată accesorii sau haine largi și legați-vă întotdeauna părul	Soha ne viseljen kiegészítőket vagy bő ruhát, és mindig kösse fel a haját	Niekada nedėvėkite aksesuarų ar laisvų drabužių ir visada suriškite plaukus	Mos vendosni kurrë aksesorë ose mos vishni rroba të lirshme dhe gjithmonë mbldhini flokët
Ne koristite ćiповани, napukli ili neispravan prilog	Nemojte koristiti okrhnut, napuknut ili neispravan nastavak	Nu utilizați atașamente ciobite, crăpate sau defecte	Ne használjon töredezett, repedt vagy hibás tartozékot	Nenaudokite su-skilusio, įtrūkusio ar sugėdusio tvirtinimo elemento	Mos përdorni pjesë shtesë të ciflosura, të plasaritura ose me defekt
Sačekajte dok svi rotirajući delovi potpuno ne prestanu pre nego što ih dodirnete	Pričekajte da se svi rotirajući dijelovi potpuno zaustave prije nego što ih dodirnete	Așteptați până când toate părțile rotative s-au oprit complet înainte de a le atinge	Várja meg, amíg az összes forgó alkatrész teljesen leáll, mielőtt megérinti őket	Palaukite, kol visos besisukančios daly visiškai sustos, prieš paliesdami jas	Prisni derisa të gjitha pjesët rrotulluese të kenë ndaluar plotësisht përpara se t'i prekni
Koristite obe ruke kada radite	Prilikom rada koristite obje ruke	Folositi ambele mâini când lucrați	Működés közben mindkét kezét használja	Dirbdami naudokite abi rankas	Përdorni të dyja duart gjatë përdorimit
Zaštiti od visokih temperatura okoline i radnih temperatura	Zaštiti od visokih temperatura okoline i radnih temperatura	Protejați împotriva temperaturilor ridicate de mediu și de lucru	Véd a magas környezeti és munkahőmérséklettől	Saugoti nuo aukštos aplinkos ir darbinės temperatūros	Protect against high environmental and working temperatures
Odložite električnu energiju i elektronske opreme u skladu sa važećim direktivama i propisima	Odložite električnu opremu i elektroničku opremu prema primjenjivim direktivama i propisima	Aruncați electricitatea și echipamente electronice conform directivei și reglementărilor aplicabile	Ártalmatlanítsa az elektromos és elektronikus berendezések a vonatkozó irányelvek és előírások szerint	Išmeskite elektros energiją ir elektroningą įrangą pagal galiojančias direktyvas ir reglamentus	Hidhni elektrike dhe pajisje elektronike sipas direktivave dhe rregulloreve në fuqi
U skladu sa važećim bezbednosnim direktivama i relativnim standardima	U skladu s primjenjivim sigurnosnim direktivama i relativnim standardima	Respectă directivele de siguranță aplicabile și standardele aferente	Megfelel a vonatkozó biztonsági irányelveknek és a vonatkozó szabványoknak	Atitinka taikomas saugos direktyvas ir santykinius standartus	Është në pajtim me direktivat e zbatueshme për sigurinë dhe standardet përkatëse

ENGLISH

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING!

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORKING AREA SAFETY

▶ **Keep work area clean and well lit.**

Cluttered or dark areas invite accidents.

▶ **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.**

Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

▶ **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**

Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

▶ **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in anyway. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**

Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

▶ **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**

There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

▶ **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**

Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

▶ **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**

Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

▶ **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**

Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

▶ **If operating a power in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**

Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

▶ **Stay alert, watch what you are doing and use**

common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.

A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

▶ **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**

Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

▶ **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**

Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

▶ **Remove any adjusting key or wrench before turning the tool on.**

A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

▶ **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**

This enables better control of the power tool in unexpected situations.

▶ **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.**

Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

▶ **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**

Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

▶ **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.**

A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

POWER TOOL USE AND CARE

▶ **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**

The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

▶ **Do not use tool if switch does not turn it on or off.**

Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

▶ **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**

Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

▶ **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- ▶ **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**

Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- ▶ **Keep cutting tools sharp and clean.**
Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- ▶ **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**

Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- ▶ **Keep the handle and grip surface dry, clean and free of grease.**

In the case of accidents, the slippery handle cannot guarantee the safety and control of the tool in unexpected situations.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- ▶ **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**

A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- ▶ **Use power tools only with specifically designed battery packs.**

Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- ▶ **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**

Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- ▶ **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**

Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- ▶ **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.**

Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

- ▶ **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.**

Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

- ▶ **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.**

Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SERVICE

- ▶ **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

- ▶ **Never service damaged battery packs.**

Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

DRILL SAFETY WARNINGS

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS.

- ▶ **Wear ear protectors when impact drilling.**

Exposure to noise can cause hearing loss.

- ▶ **Hold the power tool by the insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.**

Cutting accessory or fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

SAFETY INSTRUCTIONS WHEN USING LONG DRILL BITS.

- ▶ **Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.**

At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.

- ▶ **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.**

At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.

- ▶ **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.**

Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

BATTERY SAFETY WARNING

- ▶ Do not dismantle, open or shred secondary cells or batteries.

- ▶ Keep batteries out of the reach of children. Battery usage by children should be supervised. Especially keep small batteries out of reach of small children.

- ▶ Do not expose cells or batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.

- ▶ Do not short-circuit a cell or a battery. Do not store cells or batteries in a box or a drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.

- ▶ Do not subject cells or batteries to mechanical shock.

- ▶ In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.

- ▶ Do not use any charger that is not specifically pro-

vided for use with the equipment.

- ▶ Do not use any cell or battery which is not designed for use with the equipment.
- ▶ Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.
- ▶ Always use the battery recommended by the manufacturer for the equipment.
- ▶ Keep cells and batteries clean and dry.
- ▶ Wipe the cell or battery terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- ▶ Secondary cells and batteries need to be charged before use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions.
- ▶ Do not leave a battery on prolonged charge when not in use.
- ▶ After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the cells or batteries several times to obtain maximum performance.
- ▶ Retain the original product literature for future reference.
- ▶ Use the cell or battery only in the application for which it was intended.
- ▶ When possible remove the battery from the equipment when not in use.
- ▶ Keep the cell or battery away from microwaves and high pressure.
- ▶ Dispose off the battery properly.

PRODUCT SPECIFICATIONS

TECHNICAL DATA		
Article Number	10 244	
Model	HD 60 18V PRO ("HD": Hammer drill)	
Maximum voltage	V	20
Rated voltage	V	18
Motor type	Brushless	
Maximum torque	Nm	60
Rated torque (soft)	Nm	30
Rated torque (hard)	Nm	60
Chuck type	Keyless	
Chuck material	Metal	
Chuck capacity	2 - 13mm	
Speed settings	2	
No load speed at 1st gear	min ⁻¹	0 - 600
No load speed at 2nd gear	min ⁻¹	0 - 2.300
Maximum drilling diameter in wood	mm	38

TECHNICAL DATA		
Article Number	10 244	
Model	HD 60 18V PRO ("HD": Hammer drill)	
Maximum drilling diameter in steel	mm	13
Maximum drilling diameter in masonry	mm	13
Torque settings	20	
Maximum screw diameter	mm	10
Impact rate	min ⁻¹	0 - 34.500
Net weight	kg	1,1
Total vibration values for metal drilling		
Vibration emission value (ah)	m/s ²	
Uncertainty (K)	m/s ²	
Total vibration values for masonry drilling		
Vibration emission value (ah)	m/s ²	
Uncertainty (K)	m/s ²	
Noise emission values		
Sound pressure level	dB(A)	
Sound power level	dB(A)	
Uncertainty (K)	dB	

INTENDED USE

This product is intended for driving and loosening screws and for drilling in wood, metal, ceramic and plastic. It is also designed for impact drilling in brick, masonry and stone.

Any other use differing from those mentioned above could be hazardous, harm people and/or damage nearby property and the product itself.

IMPROPER USE

The machine must not be used for handling hazardous materials, e.g. accumulation of inflammable or explosive products, solid material or any other object that could be dangerous to the machine itself as well as the operator, bystanders, animals or property. Examples of improper use may include, but are not limited to operating the machine:

- ▶ Without the original accessories supplied by the manufacturer.
- ▶ With original accessories but in a way not in accordance to the instructions.
- ▶ Without original spare parts.
- ▶ With unauthorized modifications.

IDENTIFICATION (FIG. 1)

1. Operation / torque selector

2. Gear selector
3. Direction selector
4. Soft grip
5. Trigger switch
6. Work light
7. Keyless chuck

PREPARATION

Unpacking and completing the assembly should be done on a flat and stable surface, with enough space for moving the machine and its packaging and use of suitable equipment.

WARNING

Always unplug your machine from its power source before any adjustment.

CHARGING THE BATTERY

Lithium-ion rechargeable batteries are supplied partially charged according to international transport regulations. To ensure full battery capacity, fully charge the battery before it's first use.

In order to charge the battery:

1. Plug the charger into an appropriate power supply outlet.
2. Insert and fully seat the battery on the charger.
3. Wait until battery is indicated as fully charged.
4. Remove the battery from the charger.

BATTERY LEVEL INDICATOR

In order to check the battery remaining charge level, press the battery power button. The battery level indicator will lit allowing you to read the remaining charge level.

INSTALLING AND REMOVING THE BATTERY

In order to install the battery on the tool, carefully slide it into position, until it firmly engages and clicks into position.

In order to remove the battery, press the respective button or buttons on the battery and carefully pull it out of its housing on the tool.

NOTE

Non secure attachment of the battery may cause it to fall out of it's position. Avoid inserting the battery in position by applying excessive force or by knocking it in with the aid of other objects.

WARNING

Do not attempt to mount any battery different from the ones specified from the manufacturer, as this could be dangerous to the machine itself as well as the operator, bystanders, animals or property.

INSTALLING AND REMOVING ACCESSORIES

To install an accessory, insert it into the chuck (Fig. 1.7) and then turn the lock ring of the chuck clockwise, looking from the front of the tool to the back, by hand in order to tighten it in place (Fig. 2).

To remove an accessory turn the lock ring of the chuck counterclockwise, looking back from the front of the tool, by hand to untighten the chuck, setting the accessory loose (Fig. 3).

WARNING

Do not attempt to tighten or loosen any accessory by gripping the front part of the chuck and powering

the tool and always ensure the accessory is securely attached before starting the tool. Never operate an accessory outside its operational specifications.

OPERATION

DIRECTION SELECTOR

The direction selector is used to change the rotational direction of the tool or to lock the trigger switch.

- ▶ To set the direction forward (clockwise), for drilling and driving screws in, push the direction selector from side B to side A (Fig. 4).
- ▶ To set the direction reverse (counterclockwise), for loosening or unscrewing screws, push the direction selector from side A to side B.
- ▶ To lock the trigger switch, place the direction selector in center position, between positions A and B.

NOTE

Always choose and set the direction of rotation before operating the tool and never operate the direction selector before the tool comes to a complete stop, to avoid damage. Always keep the direction selector to the center position, to prevent accidental operation:

- ▶ During mounting or removing the battery.
- ▶ During mounting or removing accessories and tools.
- ▶ Whenever you leave the product unattended.
- ▶ During cleaning or maintenance.
- ▶ During repositioning, transportation or storage of the product.

TRIGGER SWITCH

To start the tool, pull the trigger switch (Fig. 1.5) and keep it pressed. The speed of the tool increases with the level of engagement of the trigger switch. To stop the tool, release the trigger switch.

NOTE

Never force the trigger switch, while the direction selector is set at it's center lock position.

GEAR SELECTOR

The tool is equipped with a two speed gearbox. To change the speed, release the trigger switch and shift the gear selector (Fig. 1.2) to:

- ▶ Position "1" for low speed (Fig. 5.1), used for heavy duty work or for driving screws, drilling large diameter holes, or tapping threads. Use this mode for starting holes without a center punch, drilling metals or plastic, drilling ceramics, or in applications requiring a higher torque.
- ▶ Position "2" for high speed (Fig. 5.2), used for hammer drilling or lighter drilling work. This mode is more suitable for drilling wood and wood composites and for using abrasive and polishing accessories.

NOTE

Never use the gear selector with the trigger switch engaged and before the motor comes to a complete stop. Operating the tool at low speed setting may result in overheating, during prolonged tasks.

WORK LIGHT

The work light (Fig. 1.6) is used for providing illumination of the work area when under unfavorable lighting conditions. It will activate automatically, when the trigger switch is engaged.

In addition, the work light acts as a warning indicator:

- ▶ It will flash one time per second, when the battery nears to depletion.
- ▶ It will flash five times in a short period of time, when the temperature of the machine is too high.

OPERATION / TORQUE SELECTOR

The machine comes with three options of different operations as below. To choose between different modes, turn the operation / torque selector (Fig. 1.1) to the respective position:

- ▶ Screw mode for driving or loosening screws. To select it, turn the operation / torque selector to one of the available torque setting values (1-20). The smaller the number, the smaller the torque. At the same time, the clutch will slip at the selected torque level.
- ▶ Drill mode for drilling in wood, metal, ceramic and plastic. To select it, turn the operation / torque selector to the respective mark (Fig. 6.1).
- ▶ Hammer mode for impact drilling in brick, masonry and stone. To select it, turn the operation / torque selector to the respective mark (Fig. 6.2).

NOTE

While turning the operation / torque selector, a clicking sound will be heard, indicating that the machine engages the different modes or drill torque settings.

WARNING

In case the drill bit stalls, release the trigger switch immediately and remove the tool from the stalled drill bit. Do not attempt to operate the tool when attached on a stalled drill bit. Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece. Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure, as bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

DRILL MODE

To use the drill mode:

1. Secure the correct drill bit for the job, in the chuck.
2. Secure the material to be drilled in a vise or with clamps to keep it from turning as the drill bit rotates.
3. Select drill mode.
4. Hold the machine firmly by the grip area C (Fig. 4) and place the bit at the point to be drilled.
5. Pull the trigger switch gradually while applying straight line pressure towards the work piece, until the drill bit reaches the desired depth.
6. Pull the drill bit back out of the drilled hole, by keeping the motor running, to prevent jamming.

The harder the material, the greater the pressure you need to apply and the slower the speed should be. If the hole to be drilled is large, drill a smaller hole first, and then enlarge to the required size with a larger bit.

NOTE

To minimize stalling or breaking through the material, reduce pressure on drill. When drilling in wood, the best results are obtained when using wood drill bits equipped with a guide, that makes drilling easier by guiding the bit into the workpiece. When drilling in metal, make an indentation with a center-punch and hammer at the point to be drilled, to prevent the bit from slipping when starting the hole. When drilling thin material or material that is prone to splinter, use a wood block as a back plate, to prevent damage to the workpiece.

HAMMER MODE

To use the hammer mode:

1. Secure the correct drill bit for the job, in the chuck.
2. Select hammer mode.
3. Hold the machine firmly by the grip area C (Fig. 4) and place the bit at the point to be drilled.
4. Pull the trigger switch gradually while applying light straight line pressure towards the work piece, just to keep it from bouncing back, until the drill bit reaches the desired depth.
5. Pull the drill bit back out of the drilled hole, by keeping the motor running, to prevent jamming.

NOTE

Do not apply excessive force, as it will cause slower drilling speed, overheating, and a lower drilling rate. A smooth even flow of material indicates the proper drilling rate. Apply light pressure and medium speed for best results in brick. Apply additional pressure for hard materials such as concrete. Drill straight, keeping the bit at a right angle to the workpiece and do not exert side pressure on the bit when drilling, as this will cause clogging of the bit flutes and a slower drilling speed. When drilling deep holes, if the hammer speed drops off, pull the bit partially out of the hole with tool still running to help clear debris from the hole.

SCREW MODE

To use the screw mode:

1. Secure the correct screw bit for the job, in the chuck.
2. Select screw mode by choosing the required torque setting value.
3. Get the end of the screw bit in correct contact with the screw.
4. Pull the trigger switch gradually, starting slowly and applying light straight line pressure towards the screw, until the screw is seated at the desired depth in the workpiece.

NOTE

It is advised to start with lower torque settings, then advance to higher torque in order to avoid damaging the workpiece or fastener. When driving wood screws, drill pilot holes to make driving easier and to prevent splitting of the workpiece. The proper setting depends on the job and the type of bit, fastener, and the material you will be working on. In general, use greater torque for larger screws. If the torque is too high, the screws may be damaged or broken.

OVER TEMPERATURE PROTECTION

When operation temperature of the machine or the battery reaches a preset high level, the tool may automatically stop, as power from battery is shut down, to protect from overheating. When the temperature is restored to normal, the overload protection will be deactivated automatically and you can use the tool again.

DEEP DISCHARGING PROTECTION

When the battery is near to its lower end of charge level, the battery protection will trigger, by shutting power down to protect it against deep discharge.

TROUBLESHOOTING

In case of a malfunction, contact your dealer or an authorized service centre.

MAINTENANCE AND CLEANING

MAINTENANCE

For your own safety, turn the switch off and remove the machine from its power source, before any operation of maintenance on the machine. Keep your appliance clean. In order to avoid over heating, regularly check and clean any air openings. After a long period of use, it is recommended to have the machine checked by an authorized service centre. Connections and repairs of electrical equipment may only be carried out by an certified electrician.

CLEANING

Use a small soft brush to clean the outside of the unit. Do not use strong detergents. Household cleaners that contain aromatic oils such as pine and lemon and solvents such as kerosene can damage plastic housing or handle. Wipe off any moisture with a soft cloth. Remove dust, dirt and machining residues with an appropriate vacuum cleaner if necessary.

STORAGE

Turn the switch off and remove the machine from its power source to store it. Store the machine only in dry and well ventilated areas. In case the machine will be stored for an extended time, use the following storage procedure:

1. Thoroughly clean it and inspect for any loose or damaged parts. Repair or replace damaged parts and tighten any loose screws, nuts or bolts.
2. Lubricate and apply grease, where required.
3. Store it in its original packaging.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

This product must not be disposed together with domestic waste in compliance with relative legislation concerning waste of electrical and electronic equipment where applicable. Recycle raw materials instead of disposing as waste. Product, accessories and packaging should be sorted for

environment friendly recycling. By properly disposing this product, you are also contributing to the effective use of natural resources.

You can obtain information on collection points for waste equipment from your municipal administration, public waste disposal authority, an authorized body for the disposal of waste electrical and electronic equipment or your waste disposal company.

WARRANTY

This product is warranted in accordance with the legal / country specific regulations, effective from the date of purchase by the first user. Consult your authorized dealer for disassembly and service, not covered in this manual. In case of a claim, please send the product, completely assembled, to your dealer or the official service center.

Warranty covers the cost of repairing the product and any required replacement of parts that are defective in terms of material or manufacturing and does not apply:

- ▶ Where repairs have been made or attempted by people other than the official or an authorized repair center.
- ▶ Where modifications or falsifications of the product have been made.
- ▶ Where non-genuine or non-recommended parts, consumables or accessories have been installed.
- ▶ In case of overuse, unorthodox use or any use not in accordance with the user manual.
- ▶ In case of poor maintenance or exposure to harmful environmental factors.
- ▶ Where repairs are needed due to normal wear or to consumables, accessories, power cables, supporting batteries and other related items.
- ▶ For minor deviations from the specifications that are not necessary for the proper operation of the product.
- ▶ For damages that are the result of factors other than the product, such as natural disasters, theft, wear and tear during transport, accidental damage etc.
- ▶ Where the product is used as a rental item.
- ▶ Where the product is an exhibition item, sample or has been supplied free of charge.

FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

⚠ AVERTISSEMENT !

Lisez attentivement tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique.

Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à un outil électrique fonctionnant sur secteur (avec fil) ou à un outil électrique fonctionnant sur batterie (sans fil).

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

► **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.**

Les zones encombrées ou sombres favorisent les accidents.

► **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.**

Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.

► **Éloignez les enfants et les personnes présentes pendant l'utilisation d'un outil électrique.**

Toute distraction peut entraîner une perte de contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

► **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.**

Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.

► **Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.**

Le risque de choc électrique est accru si votre corps est relié à la terre.

► **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.**

La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

► **Ne pas utiliser le cordon d'alimentation de manière abusive. Ne jamais l'utiliser pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.**

Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

► **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'ex-**

térieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.

L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

► **Si l'utilisation d'un appareil dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR).**

L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

► **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.**

Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

► **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.**

L'utilisation d'équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, adaptés aux conditions, réduira les risques de blessures.

► **Évitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF avant de brancher l'outil à la source d'alimentation et/ou à la batterie, de le saisir ou de le transporter.**

Transporter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou le mettre sous tension alors que l'interrupteur est en position de marche est un risque d'accident.

► **Retirez toute clé de réglage ou de serrage avant de mettre l'outil sous tension.**

Une clé ou un serrage laissé(e) sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.

► **Ne vous penchez pas trop. Gardez une bonne posture et un bon équilibre en permanence.**

Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas de situation inattendue.

► **Habilitez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles.**

Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

► **Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'équipements d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés.**

L'utilisation d'un système de collecte des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.

► **Ne laissez pas la familiarité acquise grâce à l'utilisation fréquente des outils vous conduire à la complaisance et à l'ignorance des principes de sécurité.**

Une action négligente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

► Ne forcez pas avec l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application.

Un outil électrique adapté effectuera le travail plus efficacement et en toute sécurité à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

► N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.

Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

► Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique.

Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

► Rangez les outils électriques hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes non familiarisées avec l'outil ou ces instructions l'utiliser.

Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

► Entretenez vos outils électriques. Vérifiez l'alignement et le grippage des pièces mobiles, la casse de pièces et tout autre problème susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil avant utilisation.

De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

► Maintenez vos outils de coupe bien affûtés et propres.

Des outils de coupe bien entretenus et dotés de bords tranchants sont moins susceptibles de se gripper et plus faciles à contrôler.

► Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.

L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

► Veillez à ce que la poignée et la surface de préhension soient sèches, propres et exemptes de graisse.

En cas d'accident, une poignée glissante ne peut garantir la sécurité et le contrôle de l'outil dans des situations imprévues.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS À BATTERIE

► Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.

Un chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.

► Utilisez des outils électriques uniquement avec des batteries spécifiquement conçues à cet effet.

L'utilisation de toute autre batterie peut en-

traîner un risque de blessure et d'incendie.

► Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart d'autres objets métalliques, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, qui pourraient créer une connexion entre les bornes.

Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

► En cas d'utilisation abusive, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin.

Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.

► N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié.

Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible, entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

► N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.

Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.

► Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.

Une charge incorrecte ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

SERVICE

► Confiez l'entretien de votre outil électrique à un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.

Cela garantira la sécurité de l'outil.

► Ne réparez jamais des batteries endommagées.

L'entretien des batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou par des prestataires agréés.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES PERCEUSES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR TOUTES LES OPÉRATIONS.

► Portez des protections auditives lors du perçage à percussion.

L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.

► Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe risque d'entrer en contact avec des câbles cachés.

Le contact de l'accessoire de coupe ou des fixations avec un fil sous tension peut mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION DE FORETS LONGS.

► Ne jamais percer à une vitesse supérieure à la vitesse maximale du foret.

À des vitesses supérieures, le foret risque de se tordre s'il tourne librement sans toucher la pièce, ce qui peut entraîner des blessures.

► Commencez toujours à percer à faible vitesse, la pointe du foret en contact avec la pièce.

À des vitesses supérieures, le foret risque de se tordre s'il tourne librement sans toucher la pièce, ce qui peut entraîner des blessures.

► Appliquez une pression uniquement dans l'axe du foret et évitez toute pression excessive.

Les forets peuvent se tordre, se casser ou perdre le contrôle, et donc entraîner des blessures.

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA BATTERIE

- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne déchiquetez pas les piles ou les batteries secondaires.
- Gardez les piles hors de portée des enfants. L'utilisation de piles par des enfants doit être surveillée. Gardez particulièrement les petites piles hors de portée des jeunes enfants.
- N'exposez pas les piles ou les batteries à la chaleur ou au feu. Évitez de les stocker en plein soleil.
- Ne court-circuitez pas une pile ou une batterie. Ne stockez pas les piles ou les batteries dans une boîte ou un tiroir où elles pourraient se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
- Ne soumettez pas les piles ou les batteries à des chocs mécaniques.
- En cas de fuite d'une pile, évitez tout contact du liquide avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la zone affectée à l'eau et consultez un médecin.
- N'utilisez pas de chargeur non spécifiquement conçu pour l'équipement.
- N'utilisez pas de piles ou de batteries non conçues pour cet équipement.
- Ne mélangez pas de piles de fabrication, de capacité, de taille ou de type différents dans un même appareil.
- Utilisez toujours la batterie recommandée par le fabricant pour l'équipement.
- Maintenez les piles et les batteries propres et sèches.
- Essayez les bornes des piles ou des batteries avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Les piles et batteries secondaires doivent être chargées avant utilisation. Utilisez toujours le chargeur adapté et consultez les instructions du fabricant ou le manuel de l'équipement pour connaître les instructions de charge appropriées.
- Ne laissez pas une batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Après un stockage prolongé, il peut être nécessaire de charger et de décharger les cellules ou les batteries plusieurs fois pour obtenir des performances optimales.
- Conservez la documentation d'origine du produit

pour référence ultérieure.

- Utilisez la cellule ou la batterie uniquement pour l'application pour laquelle elle est destinée.
- Si possible, retirez la batterie de l'appareil lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Éloignez la cellule ou la batterie des micro-ondes et de la haute pression.
- Éliminez la batterie de manière appropriée.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

DONNÉES TECHNIQUES

Numéro de l'article		10 244
Modèle		HD 60 18V PRO ("HD": Perceuse à percussion)
Tension maximale	V	20
Tension nominale	V	18
Type de moteur		Sans balais
Couple maximal	Nm	60
Couple nominal (doux)	Nm	30
Couple nominal (dur)	Nm	60
Type de mandrin		Sans clé
Matériau du mandrin		Métal
Capacité du mandrin		2 - 13mm
Paramètres de vitesse		2
Vitesse à vide en 1ère vitesse	min ⁻¹	0 - 600
Vitesse à vide en 2ème vitesse	min ⁻¹	0 - 2.300
Diamètre maximum de perçage dans le bois	mm	38
Diamètre maximum de perçage dans l'acier	mm	13
Diamètre maximum de perçage dans la maçonnerie	mm	13
Paramètres de couple		20
Diamètre maximum de vis	mm	10
Taux d'impact	min ⁻¹	0 - 34.500
Poids net	kg	1,1
Valeurs de vibration totales pour le perçage des métaux		
Valeur d'émission de vibrations (ah)	m/s ²	
Incertitude (K)	m/s ²	

DONNÉES TECHNIQUES	
Número de l'article	10 244
Modèle	HD 60 18V PRO ("HD": Perceuse à percussion)
Valeurs de vibration totales pour le perçage de la maçonnerie	
Valeur d'émission de vibrations (ah)	m/s ²
Incertitude (K)	m/s ²
Valeurs d'émission sonore	
Niveau de pression acoustique	dB(A)
Niveau de puissance sonore	dB(A)
Incertitude (K)	dB

UTILISATION PRÉVUE

Ce produit est destiné au vissage et au desserrage de vis ainsi qu'au perçage dans le bois, le métal, la céramique et le plastique. Il est également conçu pour le perçage à percussion dans la brique, la maçonnerie et la pierre.

Toute autre utilisation différente de celles mentionnées ci-dessus pourrait être dangereuse, nuire aux personnes et/ou endommager les biens à proximité et le produit lui-même.

UTILISATION INCORRECTE

La machine ne doit pas être utilisée pour manipuler des matières dangereuses, par ex. accumulation de produits inflammables ou explosifs, de matière solide ou de tout autre objet pouvant être dangereux pour la machine elle-même ainsi que pour l'opérateur, les personnes se trouvant à proximité, les animaux ou les biens. Des exemples d'utilisation inappropriée peuvent inclure, sans s'y limiter, l'utilisation de la machine :

- ▶ Sans les accessoires d'origine fournis par le fabricant.
- ▶ Avec accessoires d'origine mais d'une manière non conforme aux instructions.
- ▶ Sans pièces de rechange d'origine.
- ▶ Avec des modifications non autorisées.

IDENTIFICATION (FIG. 1)

1. Sélecteur de fonctionnement / couple
2. Sélecteur de vitesse
3. Sélecteur de direction
4. Prise souple
5. Interrupteur à gâchette
6. Lampe de travail
7. Mandrin sans clé

PRÉPARATION

Le déballage et la finalisation de l'ensemble doivent être effectués sur une surface plane et stable, avec suffisamment d'espace pour déplacer

la machine et son emballage et utiliser un équipement approprié.

AVERTISSEMENT

Débranchez toujours votre machine de sa source d'alimentation avant tout réglage.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Les batteries rechargeables au lithium-ion sont fournies partiellement chargées conformément aux réglementations internationales de transport. Pour garantir la pleine capacité de la batterie, chargez-la complètement avant sa première utilisation.

Pour charger la batterie :

1. Branchez le chargeur sur une prise d'alimentation appropriée.
2. Insérez et installez complètement la batterie sur le chargeur.
3. Attendez que la batterie soit indiquée comme complètement chargée.
4. Retirez la batterie du chargeur.

INDICATEUR DE NIVEAU DE BATTERIE

Afin de vérifier le niveau de charge restant de la batterie, appuyez sur le bouton d'alimentation de la batterie. L'indicateur de niveau de batterie s'allumera, vous permettant de lire le niveau de charge restant.

INSTALLATION ET RETRAIT DE LA BATTERIE

Pour installer la batterie sur l'outil, faites-la glisser avec précaution jusqu'à ce qu'elle s'enclenche fermement et s'enclenche.

Pour retirer la batterie, appuyez sur le ou les boutons correspondants de la batterie et retirez-la délicatement de son logement sur l'outil.

NOTE

Une fixation non sécurisée de la batterie peut la faire tomber de sa position. Évitez d'insérer la batterie en appliquant une force excessive ou en la frappant à l'aide d'autres objets.

AVERTISSEMENT

N'essayez pas de monter une batterie différente de celles spécifiées par le fabricant, car cela pourrait être dangereux pour la machine elle-même ainsi que pour l'opérateur, les personnes se trouvant à proximité, les animaux ou les biens.

INSTALLATION ET RETRAIT DES ACCESSOIRES

Pour installer un accessoire, insérez-le dans le mandrin (Fig. 1.7) puis tournez la bague de verrouillage du mandrin dans le sens des aiguilles d'une montre, en regardant de l'avant de l'outil vers l'arrière, à la main afin de le serrer en place (Fig. 2).

Pour retirer un accessoire, tournez à la main la bague de verrouillage du mandrin dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, en regardant vers l'arrière depuis l'avant de l'outil, pour desserrer le mandrin, libérant ainsi l'accessoire (Fig. 3).

AVERTISSEMENT

N'essayez pas de serrer ou de desserrer un accessoire en saisissant la partie avant du mandrin et en alimentant l'outil et assurez-vous toujours que l'accessoire est solidement fixé avant de démarrer l'ou-

til. N'utilisez jamais un accessoire en dehors de ses spécifications opérationnelles.

OPÉRATION

SÉLECTEUR DE DIRECTION

Le sélecteur de sens est utilisé pour changer le sens de rotation de l'outil ou pour verrouiller la gâchette.

- ▶ Pour régler la direction vers l'avant (dans le sens des aiguilles d'une montre), pour percer et enfoncer les vis, poussez le sélecteur de direction du côté B vers le côté A (Fig. 4).
- ▶ Pour régler le sens inverse (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre), pour desserrer ou dévisser les vis, poussez le sélecteur de sens du côté A vers le côté B.
- ▶ Pour verrouiller la gâchette, placez le sélecteur de direction en position centrale, entre les positions A et B.

NOTE

Choisissez et réglez toujours le sens de rotation avant d'utiliser l'outil et n'actionnez jamais le sélecteur de sens avant que l'outil ne s'arrête complètement, pour éviter tout dommage. Maintenez toujours le sélecteur de direction en position centrale pour éviter tout fonctionnement accidentel :

- ▶ Lors du montage ou du retrait de la batterie.
- ▶ Lors du montage ou du retrait d'accessoires et d'outils.
- ▶ Chaque fois que vous laissez le produit sans surveillance.
- ▶ Lors du nettoyage ou de l'entretien.
- ▶ Lors du repositionnement, du transport ou du stockage du produit.

INTERRUPTEUR DE DÉCLENCHEMENT

Pour démarrer l'outil, tirez sur la gâchette (Fig. 1.5) et maintenez-la enfoncée. La vitesse de l'outil augmente avec le niveau d'engagement de la gâchette. Pour arrêter l'outil, relâchez la gâchette.

NOTE

Ne forcez jamais sur la gâchette lorsque le sélecteur de direction est réglé sur sa position de verrouillage central.

SÉLECTEUR DE VITESSE

L'outil est équipé d'une boîte de vitesses à deux vitesses. Pour modifier la vitesse, relâchez la gâchette et déplacez le sélecteur de vitesse (Fig. 1.2) sur :

- ▶ Position "1" pour basse vitesse (Fig. 5.1), utilisée pour les travaux lourds ou pour enfoncer des vis, percer des trous de grand diamètre ou tarauder des filetages. Utilisez ce mode pour commencer des trous sans pointeau central, percer des métaux ou du plastique, percer de la céramique ou dans des applications nécessitant un couple plus élevé.
- ▶ Position "2" pour vitesse élevée (Fig. 5.2), utilisée pour le perçage au marteau ou les travaux de perçage plus légers. Ce mode est plus adapté au perçage du bois et des composites de bois et à l'utilisation d'accessoires abrasifs et de polissage.

NOTE

N'utilisez jamais le sélecteur de vitesses avec la gâchette enclenchée et avant l'arrêt complet du moteur. Faire fonctionner l'outil à basse vitesse peut entraîner une surcharge de travail lors de tâches prolongées.

LAMPE DE TRAVAIL

La lampe de travail (Fig. 1.6) est utilisée pour éclairer la zone de travail dans des conditions d'éclairage défavorables. Il s'activera automatiquement lorsque l'interrupteur à gâchette sera engagé.

De plus, la lampe de travail fait office d'indicateur d'avertissement :

- ▶ Il clignotera une fois par seconde, lorsque la batterie sera presque épuisée.
- ▶ Il clignote cinq fois en peu de temps lorsque la température de la machine est trop élevée.

FONCTIONNEMENT / SÉLECTEUR DE COUPLE

La machine est livrée avec trois options d'opérations différentes comme ci-dessous. Pour choisir entre les différents modes, tournez le sélecteur fonctionnement/couple (Fig. 1.1) sur la position correspondante :

- ▶ Mode vis pour enfoncer ou desserrer des vis. Pour le sélectionner, tournez le sélecteur fonctionnement/couple sur l'une des valeurs de réglage de couple disponibles (1-20). Plus le nombre est petit, plus le couple est petit. Dans le même temps, l'embrayage patinera au niveau de couple sélectionné.
- ▶ Mode perçage pour percer le bois, le métal, la céramique et le plastique. Pour le sélectionner, tournez le sélecteur de fonctionnement/couple sur le repère correspondant (Fig. 6.1).
- ▶ Mode marteau pour le perçage à percussion dans la brique, la maçonnerie et la pierre. Pour le sélectionner, tournez le sélecteur de fonctionnement/couple sur le repère correspondant (Fig. 6.2).

NOTE

En tournant le sélecteur de fonctionnement/couple, un clic se fera entendre, indiquant que la machine engage les différents modes ou réglages de couple de perçage.

AVERTISSEMENT

Si le foret cale, relâchez immédiatement la gâchette et retirez l'outil du foret bloqué. N'essayez pas d'utiliser l'outil lorsqu'il est fixé sur un foret bloqué. Commencez toujours à percer à basse vitesse et avec la pointe du foret en contact avec la pièce à usiner. Appliquez une pression uniquement en ligne directe avec l'embout et n'appliquez pas de pression excessive, car les embouts peuvent se plier, provoquant une rupture ou une perte de contrôle, entraînant des blessures corporelles.

MODE FORAGE

Pour utiliser le mode Exploration :

1. Fixez le foret adapté au travail dans le mandrin.
2. Fixez le matériau à percer dans un étau ou avec des pinces pour l'empêcher de tourner lorsque le foret tourne.
3. Sélectionnez le mode d'exploration.
4. Tenez fermement la machine par la zone de préhension C (Fig. 4) et placez le foret à l'endroit à

percer.

5. Tirez progressivement sur la gâchette tout en appliquant une pression en ligne droite vers la pièce à travailler, jusqu'à ce que le foret atteigne la profondeur souhaitée.
6. Retirez le foret du trou percé, en gardant le moteur en marche, pour éviter tout blocage.

Plus le matériau est dur, plus la pression à appliquer est forte et plus la vitesse doit être lente. Si le trou à percer est grand, percez d'abord un trou plus petit, puis agrandissez-le à la taille requise avec un foret plus grand.

NOTE

Pour minimiser le blocage ou la rupture du matériau, réduisez la pression sur la perceuse. Lors du perçage du bois, les meilleurs résultats sont obtenus en utilisant des forets à bois équipés d'un guide, qui facilite le perçage en guidant le foret dans la pièce à usiner. Lors du perçage dans le métal, faites une empreinte avec un pointeau et un marteau à l'endroit à percer, pour éviter que la mèche ne glisse lors du démarrage du trou. Lorsque vous percez un matériau fin ou sujet aux éclats, utilisez un bloc de bois comme plaque arrière pour éviter d'endommager la pièce.

MODE MARTEAU

Pour utiliser le mode marteau :

1. Fixez le foret adapté au travail dans le mandrin.
2. Sélectionnez le mode marteau.
3. Tenez fermement la machine et placez la mèche à l'endroit à percer.
4. Tirez progressivement sur la gâchette tout en appliquant une légère pression en ligne droite vers la pièce à travailler, juste pour l'empêcher de rebondir, jusqu'à ce que le foret atteigne la profondeur souhaitée.
5. Retirez le foret du trou percé, en gardant le moteur en marche, pour éviter tout blocage.

NOTE

N'appliquez pas de force excessive, car cela entraînerait une vitesse de perçage plus lente, une surchauffe et une vitesse de perçage plus faible. Un flux régulier et régulier de matériau indique le taux de forage approprié. Appliquez une légère pression et une vitesse moyenne pour de meilleurs résultats dans la brique. Appliquez une pression supplémentaire pour les matériaux durs tels que le béton. Percez droit, en gardant le foret à angle droit par rapport à la pièce à usiner et n'exercez pas de pression latérale sur le foret lors du perçage, car cela provoquerait un colmatage des cannelures du foret et une vitesse de perçage plus lente. Lors du perçage de trous profonds, si la vitesse du marteau diminue, retirez partiellement le foret du trou avec l'outil toujours en marche pour aider à éliminer les débris du trou.

MODE VIS

Pour utiliser le mode vis :

1. Fixez l'embout de vis adapté au travail dans le mandrin.
2. Sélectionnez le mode vis en choisissant la valeur de réglage du couple requise.
3. Mettez l'extrémité de l'embout de vis en contact correct avec la vis.

4. Tirez progressivement sur la gâchette, en commençant lentement et en appliquant une légère pression en ligne droite vers la vis, jusqu'à ce que la vis soit assise à la profondeur souhaitée dans la pièce.

NOTE

Il est conseillé de commencer avec des réglages de couple inférieurs, puis de passer à un couple plus élevé afin d'éviter d'endommager la pièce ou la fixation. Lorsque vous vissez des vis à bois, percez des avant-trous pour faciliter le vissage et éviter que la pièce ne se fende. Le réglage approprié dépend du travail et du type de mèche, de fixation et du matériau sur lequel vous allez travailler. En général, utilisez un couple de serrage plus élevé pour les vis plus grosses. Si le couple est trop élevé, les vis peuvent être endommagées ou cassées.

PROTECTION SUR LA TEMPÉRATURE

Lorsque la température de fonctionnement de la machine ou de la batterie atteint un niveau élevé prédéfini, l'outil peut s'arrêter automatiquement lorsque l'alimentation de la batterie est coupée, pour se protéger contre la surchauffe. Lorsque la température revient à la normale, la protection contre les surcharges sera automatiquement désactivée et vous pourrez à nouveau utiliser l'outil.

PROTECTION CONTRE LA DÉCHARGE PROFONDE

Lorsque la batterie est proche de son niveau de charge inférieur, la protection de la batterie se déclenche en coupant l'alimentation pour la protéger contre une décharge profonde.

DÉPANNAGE

En cas de dysfonctionnement, contactez votre revendeur ou un centre de service agréé.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

ENTRETIEN

Pour votre propre sécurité, éteignez l'interrupteur et retirez la machine de sa source d'alimentation, avant toute opération de maintenance sur la machine. Gardez votre appareil propre. Afin d'éviter une surchauffe, vérifiez et nettoyez régulièrement les ouvertures d'air. Après une longue période d'utilisation, il est recommandé de faire vérifier la machine par un centre de service agréé. Les branchements et réparations des équipements électriques ne peuvent être effectués que par un électricien certifié.

NETTOYAGE

Utilisez une petite brosse douce pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. N'utilisez pas de détergents puissants. Les nettoyeurs ménagers contenant des huiles aromatiques telles que le pin et le citron et des solvants tels que le kérosène peuvent endommager le boîtier ou la poignée en plastique. Essuyez toute humidité avec un chiffon doux. Éliminer la poussière, la saleté et les résidus d'usinage avec un aspirateur approprié si nécessaire.

STOCKAGE

Éteignez l'interrupteur et retirez la machine de sa source d'alimentation pour la ranger. Rangez la machine uniquement dans des endroits secs et bien ventilés. Si la machine doit être stockée pendant une période prolongée, utilisez la procédure de stockage suivante :

1. Nettoyez-le soigneusement et inspectez toute pièce desserrée ou endommagée. Réparez ou remplacez les pièces endommagées et serrez les vis, écrous ou boulons desserrés.
2. Lubrifiez et appliquez de la graisse, si nécessaire.
3. Conservez-le dans son emballage d'origine.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères conformément à la législation relative en matière de déchets d'équipements électriques et électroniques, le cas échéant. Recyclez les matières premières au lieu de les jeter comme déchets. Le produit, les accessoires et l'emballage doivent être triés pour un recyclage respectueux de l'environnement. En éliminant correctement ce produit, vous contribuez également à l'utilisation efficace des ressources naturelles.

Vous pouvez obtenir des informations sur les points de collecte des déchets d'équipements auprès de votre administration communale, de l'autorité publique d'élimination des déchets, d'un organisme agréé pour l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques ou de votre entreprise d'élimination des déchets.

GARANTIE

Ce produit est garanti conformément aux réglementations légales/spécifiques au pays, en vigueur à compter de la date d'achat par le premier utilisateur. Consultez votre revendeur agréé pour le démontage et l'entretien, non couverts dans ce manuel. En cas de réclamation, veuillez envoyer le produit entièrement assemblé à votre revendeur ou au centre de service officiel.

La garantie couvre les frais de réparation du produit et tout remplacement nécessaire des pièces défectueuses en termes de matériau ou de fabrication et ne s'applique pas :

- ▶ Lorsque des réparations ont été effectuées ou tentées par des personnes autres que le responsable ou un centre de réparation agréé.
- ▶ Lorsque des modifications ou des falsifications du produit ont été apportées.
- ▶ Lorsque des pièces, consommables ou accessoires non authentiques ou non recommandés ont été installés.
- ▶ En cas de surutilisation, d'utilisation peu orthodoxe ou de toute utilisation non conforme au manuel d'utilisation.
- ▶ En cas de mauvais entretien ou d'exposition à des facteurs environnementaux nocifs.
- ▶ Lorsque des réparations sont nécessaires en raison de l'usure normale ou de consommables, accessoires, câbles d'alimentation, batteries de

support et autres éléments connexes.

- ▶ Pour les écarts mineurs par rapport aux spécifications qui ne sont pas nécessaires au bon fonctionnement du produit.
- ▶ Pour les dommages résultant de facteurs autres que le produit, tels que catastrophes naturelles, vol, usure pendant le transport, dommages accidentels, etc.
- ▶ Où le produit est utilisé comme article de location.
- ▶ Lorsque le produit est un objet d'exposition, un échantillon ou a été fourni gratuitement.

ITALIANO

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI UTENSILI ELETTRICI

⚠ ATTENZIONE !

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettro utensile.

La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine "elettro utensile" nelle avvertenze si riferisce a un elettro utensile alimentato dalla rete elettrica (con cavo) o a un elettro utensile alimentato a batteria (senza cavo).

SICUREZZA NELL'AREA DI LAVORO

► **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.**

Are disordinate o buie favoriscono gli incidenti.

► **Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi, gas o polvere infiammabili.**

Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.

► **Tenere lontani bambini e astanti durante l'utilizzo di un utensile elettrico.**

Le distrazioni possono causare la perdita del controllo.

SICUREZZA ELETTRICA

► **Le spine degli elettro utensili devono essere adatte alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con elettro utensili con messa a terra.**

Le spine non modificate e le prese adatte ridurranno il rischio di scosse elettriche.

► **Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi.**

Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è messo a terra.

► **Non esporre gli elettro utensili alla pioggia o a condizioni di bagnato.**

L'ingresso di acqua in un elettro utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.

► **Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettro utensile. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.**

I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

► **Quando si utilizza un elettro utensile all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso all'esterno.**

L'uso di un cavo adatto all'uso all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

► **Se è inevitabile utilizzare un apparecchio in un luogo umido, utilizzare un alimentatore protetto da dispositivo di corrente residua (RCD).**

L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse

elettriche.

SICUREZZA PERSONALE

► **Rimani vigile, fai attenzione a ciò che fai e usa il buon senso quando usi un elettro utensile. Non usare un elettro utensile quando sei stanco o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.**

Un momento di disattenzione durante l'uso di elettro utensili può causare gravi lesioni personali.

► **Usa dispositivi di protezione individuale. Indossa sempre occhiali protettivi.**

Dispositivi di protezione come maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, casco o protezioni acustiche usati per le condizioni appropriate ridurranno le lesioni personali.

► **Previene l'avvio involontario. Assicurati che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare l'alimentazione e/o il pacco batteria, di raccogliere o trasportare l'utensile.**

Trasportare elettro utensili con il dito sull'interruttore o alimentare elettro utensili con l'interruttore acceso invita agli incidenti.

► **Rimuovi qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile.**

Una chiave inglese o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettro utensile può causare lesioni personali.

► **Non sopperirti troppo. Mantieni sempre una posizione e un equilibrio adeguati.**

Ciò consente un migliore controllo dell'elettro utensile in situazioni impreviste.

► **Vesti in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tieni capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento.**

Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere intrappolati nelle parti in movimento.

► **Se sono forniti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.**

L'uso di sistemi di raccolta della polvere può ridurre i pericoli correlati alla polvere.

► **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili ti consenta di diventare compiacente e ignorare i principi di sicurezza degli utensili.**

Un'azione negligente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

USO E CURA DEGLI UTENSILI ELETTRICI

► **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per l'applicazione.**

L'utensile elettrico corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.

► **Non utilizzare l'utensile se l'interruttore non lo accende o spegne.**

Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

► **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazi-**

one e/o il pacco batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre utensili elettrici. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.

- ▶ **Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone non familiari con l'utensile elettrico o con queste istruzioni di utilizzarlo.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- ▶ **Mantenere gli utensili elettrici. Controllare che non vi siano disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso.**

Molti incidenti sono causati da utensili elettrici mal mantenuti.

- ▶ **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio adeguatamente mantenuti con bordi taglienti affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.
- ▶ **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte dell'utensile ecc. in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione pericolosa.
- ▶ **Mantenere l'impugnatura e la superficie di presa asciutte, pulite e prive di grasso.** In caso di incidenti, l'impugnatura scivolosa non può garantire la sicurezza e il controllo dell'utensile in situazioni impreviste.

USO E CURA DEGLI UTENSILI A BATTERIA

- ▶ **Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria potrebbe creare un rischio di incendio se utilizzato con un'altra batteria.
- ▶ **Utilizzare utensili elettrici solo con batterie specificatamente designate.** L'uso di qualsiasi altra batteria potrebbe creare un rischio di lesioni e incendio.
- ▶ **Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono creare un collegamento da un terminale all'altro.** Cortocircuitare i terminali della batteria potrebbe causare ustioni o un incendio.
- ▶ **In condizioni di abuso, il liquido potrebbe essere espulso dalla batteria; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido espulso dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.
- ▶ **Non utilizzare un pacco batteria o uno strumento danneggiato o modificato.**

Le batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile che può causare incendi, esplosioni o rischio di lesioni.

- ▶ **Non esporre un pacco batteria o uno strumento a fuoco o temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni.
- ▶ **Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare il pacco batteria o lo strumento al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** La carica non corretta o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

SERVIZIO

- ▶ **Fate riparare il vostro elettroutensile da un riparatore qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche.** Ciò garantirà la sicurezza dell'elettroutensile.
- ▶ **Non riparare mai pacchi batteria danneggiati.** La riparazione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER TRAPANO

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TUTTE LE OPERAZIONI.

- ▶ **Indossare protezioni auricolari durante la foratura a percussione.** L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
- ▶ **Tenere l'utensile elettrico dalle superfici di presa isolate, quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio di taglio potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti.**

L'accessorio di taglio o gli elementi di fissaggio che entrano in contatto con un filo "sotto tensione" possono rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e potrebbero causare una scossa elettrica all'operatore.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA QUANDO SI UTILIZZANO PUNTE LUNGHE.

- ▶ **Non utilizzare mai a una velocità superiore alla velocità massima nominale della punta del trapano.** A velocità più elevate, è probabile che la punta si pieghi se lasciata ruotare liberamente senza entrare in contatto con il pezzo in lavorazione, con conseguenti lesioni personali.
- ▶ **Iniziare sempre la foratura a bassa velocità e con la punta della punta a contatto con il pezzo in lavorazione.** A velocità più elevate, è probabile che la punta si pieghi se lasciata ruotare liberamente senza entrare in contatto con il pezzo in lavorazione, con conseguenti lesioni personali.
- ▶ **Applicare pressione solo in linea diretta con la punta e non applicare una pressione eccessiva.** Le punte possono piegarsi causando rotture

o perdita di controllo, con conseguenti lesioni personali.

AVVERTENZA DI SICUREZZA DELLA BATTERIA

- ▶ Non smontare, aprire o sminuzzare le celle secondarie o le batterie.
- ▶ Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. L'uso delle batterie da parte dei bambini deve essere supervisionato. In particolare, tenere le batterie di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini piccoli.
- ▶ Non esporre le celle o le batterie a calore o fuoco. Evitare di conservarle alla luce diretta del sole.
- ▶ Non cortocircuitare una cella o una batteria. Non conservare le celle o le batterie in una scatola o in un cassetto dove potrebbero cortocircuitarsi a vicenda o essere cortocircuitate da altri oggetti metallici.
- ▶ Non sottoporre le celle o le batterie a urti meccanici.
- ▶ In caso di perdite da una cella, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare la zona interessata con abbondanti quantità di acqua e consultare un medico.
- ▶ Non utilizzare caricabatterie che non siano specificamente forniti per l'uso con l'apparecchiatura.
- ▶ Non utilizzare celle o batterie che non siano progettate per l'uso con l'apparecchiatura.
- ▶ Non mischiare celle di diversa fabbricazione, capacità, dimensione o tipo all'interno di un dispositivo.
- ▶ Utilizzare sempre la batteria consigliata dal produttore per l'apparecchiatura. Mantenere le celle e le batterie pulite e asciutte.
- ▶ Pulire i terminali delle celle o delle batterie con un panno pulito e asciutto se si sporcano.
- ▶ Pulire i terminali della cella o della batteria con un panno pulito e asciutto se si sporcano.
- ▶ Le celle secondarie e le batterie devono essere caricate prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricabatterie corretto e fare riferimento alle istruzioni del produttore o al manuale dell'apparecchiatura per le istruzioni di carica corrette.
- ▶ Non lasciare una batteria in carica per un periodo prolungato quando non è in uso.
- ▶ Dopo lunghi periodi di stoccaggio, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le celle o le batterie più volte per ottenere le massime prestazioni.
- ▶ Conservare la documentazione originale del prodotto per riferimento futuro.
- ▶ Utilizzare la cella o la batteria solo nell'applicazione per cui è stata progettata.
- ▶ Quando possibile, rimuovere la batteria dall'apparecchiatura quando non è in uso.
- ▶ Tenere la cella o la batteria lontano da microonde e alta pressione.
- ▶ Smaltire la batteria correttamente.

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

DATI TECNICI		
Numero dell'articolo		10 244
Modello	HD 60 18V PRO ("HD": Trapano avvitatore con percussione)	
Voltaggio massimo	V	20
Tensione nominale	V	18
Tipo di motore	Senza spazzole	
Coppia massima	Nm	60
Coppia nominale (morbida)	Nm	30
Coppia nominale (duro)	Nm	60
Tipo mandrino	Senza chiave	
Materiale del mandrino	Metallo	
Capacità del mandrino	2-13 mm	
Impostazioni di velocità	2	
Velocità a vuoto in 1a marcia	min ⁻¹	0 - 600
Velocità a vuoto in 2a marcia	min ⁻¹	0 - 2.300
Diametro massimo di foratura nel legno	mm	38
Diametro massimo di foratura nell'acciaio	mm	13
Diametro massimo di foratura nella muratura	mm	13
Impostazioni di coppia	20	
Diametro massimo della vite	mm	10
Tasso di impatto	min ⁻¹	0 - 34.500
Peso netto	kg	1,1
Valori totali di vibrazione per la foratura dei metalli		
Valore di emissione delle vibrazioni (ah)	m/s ²	
Incertezza (K)	m/s ²	
Valori di vibrazione totali per foratura di murature		
Valore di emissione delle vibrazioni (ah)	m/s ²	
Incertezza (K)	m/s ²	
Valori di emissione sonora		
Livello di pressione sonora	dB(A)	

DATI TECNICI	
Numero dell'articolo	10 244
Modello	HD 60 18V PRO ("HD": Trapano avvitatore con percussione)
Livello di potenza sonora	dB(A)
Incertezza (K)	dB

USO PREVISTO

Questo prodotto è destinato ad avvitare e allentare viti e a forare legno, metallo, ceramica e plastica. È inoltre progettato per la foratura a percussione di mattoni, muratura e pietra.

Qualsiasi altro utilizzo diverso da quelli sopra indicati potrebbe essere pericoloso, nuocere a persone e/o danneggiare cose vicine e il prodotto stesso.

USO IMPROPRIO

La macchina non deve essere utilizzata per la movimentazione di materiali pericolosi, ad es. accumulo di prodotti infiammabili o esplosivi, materiale solido o qualsiasi altro oggetto che possa costituire pericolo per la macchina stessa, per l'operatore, per gli astanti, per gli animali o per le cose. Esempi di uso improprio possono includere, ma non sono limitati al funzionamento della macchina:

- ▶ Senza gli accessori originali forniti dal produttore.
- ▶ Con accessori originali ma in modo non conforme alle istruzioni.
- ▶ Senza ricambi originali.
- ▶ Con modifiche non autorizzate.

IDENTIFICAZIONE (FIG. 1)

1. Selettore di funzionamento/coppia
2. Selettore di marcia
3. Selettore di direzione
4. Impugnatura morbida
5. Interruttore a grilletto
6. Lavoro leggero
7. Mandrino senza chiave

PREPARAZIONE

Il disimballaggio e il completamento del montaggio devono essere effettuati su una superficie piana e stabile, con spazio sufficiente per spostare la macchina e il suo imballaggio e l'utilizzo di attrezzature idonee.

AVVERTIMENTO

Scollegare sempre la macchina dalla fonte di alimentazione prima di qualsiasi regolazione.

CARICARE LA BATTERIA

Le batterie ricaricabili agli ioni di litio vengono fornite parzialmente cariche secondo le normative di trasporto internazionali. Per garantire la piena capacità della batteria, caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.

Per caricare la batteria:

1. Collegare il caricabatterie a una presa di alimentazione adeguata.

2. Inserire e posizionare completamente la batteria sul caricabatterie.
3. Attendere finché la batteria non viene indicata come completamente carica.
4. Rimuovere la batteria dal caricabatterie.

INDICATORE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA

Per verificare il livello di carica rimanente della batteria, premere il pulsante di accensione della batteria. L'indicatore del livello della batteria si accenderà consentendoti di leggere il livello di carica rimanente.

INSTALLAZIONE E RIMOZIONE DELLA BATTERIA

Per installare la batteria sullo strumento, farla scorrere con attenzione in posizione finché non si aggancia saldamente e scatta in posizione.

Per rimuovere la batteria, premere il rispettivo pulsante o pulsanti sulla batteria ed estrarla con cautela dal suo alloggiamento sull'utensile.

NOTA

Un fissaggio non sicuro della batteria potrebbe farla cadere dalla sua posizione. Evitare di inserire la batteria in posizione applicando una forza eccessiva o sbattendola con l'aiuto di altri oggetti.

AVVERTIMENTO

Non tentare di montare batterie diverse da quelle specificate dal produttore, poiché ciò potrebbe essere pericoloso per la macchina stessa, l'operatore, gli astanti, gli animali o le cose.

INSTALLAZIONE E RIMOZIONE DEGLI ACCESSORI

Per installare un accessorio, inserirlo nel mandrino (Fig. 1.7) e quindi ruotare manualmente l'anello di bloccaggio del mandrino in senso orario, guardando dalla parte anteriore dell'utensile verso la parte posteriore, per serrarlo in posizione (Fig. 2).

Per rimuovere un accessorio, ruotare manualmente l'anello di bloccaggio del mandrino in senso antiorario, guardando indietro dalla parte anteriore dell'utensile, per allentare il mandrino, allentando l'accessorio (Fig. 3).

AVVERTIMENTO

Non tentare di stringere o allentare alcun accessorio afferrando la parte anteriore del mandrino e alimentando l'utensile e assicurarsi sempre che l'accessorio sia fissato saldamente prima di avviare l'utensile. Non utilizzare mai un accessorio al di fuori delle sue specifiche operative.

OPERAZIONE

SELETTORE DI DIREZIONE

Il selettore di direzione viene utilizzato per modificare la direzione di rotazione dell'utensile o per bloccare l'interruttore a grilletto.

- ▶ Per impostare la direzione in avanti (in senso orario), per forare e avvitare le viti, spingere il selettore di direzione dal lato B al lato A (Fig. 4).
- ▶ Per impostare la direzione inversa (antiorario), per allentare o svitare le viti, spingere il selettore di direzione dal lato A al lato B.
- ▶ Per bloccare l'interruttore a grilletto, posizionare il selettore di direzione in posizione centrale, tra le posizioni A e B.

NOTA

Scegliere e impostare sempre la direzione di rotazione prima di azionare l'utensile e non azionare mai il selettore di direzione prima che l'utensile si sia fermato completamente, per evitare danni. Mantenere sempre il selettore di direzione in posizione centrale, per evitare azionamenti accidentali:

- ▶ Durante il montaggio o la rimozione della batteria.
- ▶ Durante il montaggio o la rimozione di accessori e strumenti.
- ▶ Ogni volta che si lascia il prodotto incustodito.
- ▶ Durante la pulizia o la manutenzione.
- ▶ Durante il riposizionamento, il trasporto o lo stoccaggio del prodotto.

INTERRUTTORE A GRILLETTO

Per avviare l'utensile, tirare l'interruttore a grilletto (Fig. 1.5) e mantenerlo premuto. La velocità dell'utensile aumenta con il livello di impegno dell'interruttore a grilletto. Per arrestare l'utensile, rilasciare l'interruttore a grilletto.

NOTA

Non forzare mai l'interruttore a grilletto, mentre il selettore di direzione è impostato nella posizione di blocco centrale.

SELETORE MARCIA

L'utensile è dotato di un cambio a due velocità. Per modificare la velocità, rilasciare l'interruttore a grilletto e spostare la leva selettiva (Fig. 1.2) su:

- ▶ Posizione "1" per la bassa velocità (Fig. 5.1), utilizzata per lavori pesanti o per avvitare, praticare fori di grande diametro o maschiare filettature. Utilizzare questa modalità per iniziare fori senza punzone centrale, forare metalli o plastica, forare ceramica o in applicazioni che richiedono una coppia più elevata.
- ▶ Posizione "2" per l'alta velocità (Fig. 5.2), utilizzata per la perforazione a percussione o per lavori di perforazione più leggeri. Questa modalità è più adatta per forare legno e materiali composti in legno e per utilizzare accessori abrasivi e lucidanti.

NOTA

Non utilizzare mai il selettore delle marce con l'interruttore a grilletto inserito e prima che il motore si sia completamente fermato. L'utilizzo dell'utensile a bassa velocità può causare affaticamento durante attività prolungate.

LAVORO LEGGERO

La luce di lavoro (Fig. 1.6) viene utilizzata per illuminare l'area di lavoro in condizioni di illuminazione sfavorevoli. Si attiverà automaticamente quando l'interruttore a grilletto è attivato. Inoltre, la luce di lavoro funge da indicatore di avvertimento:

- ▶ Lampeggerà una volta al secondo quando la batteria è quasi scarica.
- ▶ Lampeggerà cinque volte in un breve periodo di tempo, quando la temperatura della macchina è troppo alta.

SELETORE FUNZIONAMENTO/COPIA

La macchina viene fornita con tre opzioni di diverse operazioni come di seguito. Per scegliere tra diverse modalità, ruotare il selettore di funzionamento/coppia (Fig. 1.1) nella rispettiva posizione:

- ▶ Modalità vite per avvitare o allentare viti. Per selezionarlo, ruotare il selettore di funzionamento/coppia su uno dei valori di impostazione della coppia disponibili (1-20). Minore è il numero, minore è la coppia. Allo stesso tempo, la frizione slitterà al livello di coppia selezionato.
- ▶ Modalità trapano per forare legno, metallo, ceramica e plastica. Per selezionarlo, ruotare il selettore di funzionamento/coppia su fino al rispettivo segno (Fig. 6.1).
- ▶ Modalità martello per forature a percussione in mattoni, muratura e pietra. Per selezionarlo, ruotare il selettore di funzionamento/coppia su fino al rispettivo segno (Fig. 6.2).

NOTA

Mentre si gira il selettore di funzionamento/coppia, si sentirà un clic, a indicare che la macchina attiva le diverse modalità o le diverse impostazioni di coppia di perforazione.

AVVERTIMENTO

Nel caso in cui la punta del trapano si blocchi, rilasciare immediatamente l'interruttore a grilletto e rimuovere l'utensile dalla punta del trapano bloccata. Non tentare di utilizzare l'utensile quando è collegato a una punta da trapano bloccata. Iniziare sempre a forare a bassa velocità e con la punta della punta a contatto con il pezzo da lavorare. Applicare pressione solo in linea diretta con la punta e non applicare una pressione eccessiva, poiché le punte possono piegarsi causando rotture o perdita di controllo, con conseguenti lesioni personali.

MODALITÀ FORATURA

Per utilizzare la modalità Drill:

1. Fissare la punta da trapano corretta per il lavoro nel mandrino.
2. Fissare il materiale da forare in una morsa o con morsetti per evitare che ruoti mentre la punta del trapano ruota.
3. Seleziona la modalità di perforazione.
4. Afferrare saldamente la macchina dall'impugnatura C (Fig. 4) e posizionare la punta nel punto da forare.
5. Tirare gradualmente l'interruttore a grilletto applicando una pressione in linea retta verso il pezzo da lavorare, finché la punta del trapano non raggiunge la profondità desiderata.
6. Estrarre la punta del trapano dal foro, mantenendo il motore acceso, per evitare inceppamenti.

Più duro è il materiale, maggiore sarà la pressione da applicare e minore dovrebbe essere la velocità. Se il foro da praticare è grande, praticare prima un foro più piccolo, quindi allargarlo alla dimensione richiesta con una punta più grande.

NOTA

Per ridurre al minimo lo stallo o la rottura del materiale, ridurre la pressione sulla punta. Nella foratura del legno, i migliori risultati si ottengono utilizzando punte per legno dotate di guida, che facilita la fora-

tura guidando la punta nel pezzo da lavorare. Quando si fora il metallo, fare una rientranza con un punzone e un martello nel punto da forare, per evitare che la punta scivoli quando si inizia il foro. Quando si fora materiale sottile o soggetto a schegge, utilizzare un blocco di legno come piastra posteriore per evitare danni al pezzo da lavorare.

MODALITÀ MARTELLO

Per utilizzare la modalità martello:

1. Fissare la punta da trapano corretta per il lavoro nel mandrino.
2. Seleziona la modalità martello.
3. Afferrare saldamente la macchina dall'impugnatura C (Fig. 4) e posizionare la punta nel punto da forare.
4. Tirare gradualmente l'interruttore a grilletto applicando una leggera pressione in linea retta verso il pezzo da lavorare, solo per evitare che rimbalzi indietro, finché la punta del trapano non raggiunge la profondità desiderata.
5. Estrarre la punta del trapano dal foro, mantenendo il motore acceso, per evitare inceppamenti.

NOTA

Non applicare una forza eccessiva poiché ciò causerebbe una velocità di perforazione più lenta, surriscaldamento e una velocità di perforazione inferiore. Un flusso regolare e uniforme di materiale indica la velocità di perforazione corretta. Applicare una leggera pressione e una velocità media per ottenere i migliori risultati nel mattone. Applicare una pressione aggiuntiva per materiali duri come il cemento. Forare dritto, mantenendo la punta ad angolo retto rispetto al pezzo da lavorare e non esercitare pressione laterale sulla punta durante la foratura, poiché ciò causerebbe l'intasamento delle scanalature della punta e una velocità di foratura più lenta. Quando si eseguono fori profondi, se la velocità del martello diminuisce, estrarre parzialmente la punta dal foro con l'utensile ancora in funzione per aiutare a rimuovere i detriti dal foro.

MODALITÀ A VITE

Per utilizzare la modalità vite:

1. Fissare la punta della vite corretta per il lavoro nel mandrino.
2. Selezionare la modalità vite scegliendo il valore di impostazione della coppia richiesto.
3. Mettere l'estremità della punta a contatto corretto con la vite.
4. Tirare gradualmente l'interruttore a grilletto, iniziando lentamente ed esercitando una leggera pressione in linea retta verso la vite, fino a quando la vite non si posiziona alla profondità desiderata nel pezzo da lavorare.

NOTA

Si consiglia di iniziare con impostazioni di coppia più basse, quindi avanzare a una coppia più elevata per evitare di danneggiare il pezzo o l'elemento di fissaggio. Quando si avvitano le viti per legno, praticare dei fori pilota per facilitare l'inserimento ed evitare la rottura del pezzo. L'impostazione corretta dipende dal lavoro, dal tipo di punta, di dispositivo di fissaggio e dal materiale su cui lavorerai. In generale, utilizzare una coppia maggiore per viti più grandi. Se la coppia

è troppo elevata, le viti potrebbero danneggiarsi o rompersi.

PROTEZIONE DA SOVRATEMPERATURA

Quando la temperatura operativa della macchina o della batteria raggiunge un livello elevato preimpostato, lo strumento potrebbe arrestarsi automaticamente, non appena l'alimentazione dalla batteria viene interrotta, per proteggerlo dal surriscaldamento. Quando la temperatura verrà ripristinata alla normalità, la protezione da sovraccarico verrà disattivata automaticamente e sarà possibile utilizzare nuovamente lo strumento.

PROTEZIONE DA SCARICA PROFONDA

Quando la batteria è prossima al livello di carica inferiore, si attiva la protezione della batteria, interrompendo l'alimentazione per proteggerla dallo scaricamento completo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di malfunzionamento, contattare il rivenditore o un centro di assistenza autorizzato.

MANUTENZIONE E PULIZIA

MANUTENZIONE

Per la vostra sicurezza, prima di qualsiasi operazione di manutenzione sulla macchina, spegnete l'interruttore e staccate la macchina dalla fonte di alimentazione. Mantieni pulito il tuo apparecchio. Per evitare il surriscaldamento, controllare e pulire regolarmente le aperture per l'aria. Dopo un lungo periodo di utilizzo, si consiglia di far controllare la macchina da un centro di assistenza autorizzato. I collegamenti e le riparazioni delle apparecchiature elettriche possono essere eseguiti solo da un elettricista certificato.

PULIZIA

Utilizzare una piccola spazzola morbida per pulire la parte esterna dell'unità. Non utilizzare detersivi aggressivi. I detersivi domestici che contengono oli aromatici come pino e limone e solventi come il cherosene possono danneggiare l'alloggiamento o la maniglia in plastica. Eliminare l'umidità con un panno morbido. Se necessario rimuovere polvere, sporco e residui di lavorazione con apposito aspirapolvere.

MAGAZZINAGGIO

Spegner l'interruttore e rimuovere la macchina dalla fonte di alimentazione per riportarla. Conservare la macchina solo in aree asciutte e ben ventilate. Nel caso in cui la macchina venga immagazzinata per un periodo prolungato, utilizzare la seguente procedura di stoccaggio:

1. Pulirlo accuratamente e controllare eventuali parti allentate o danneggiate. Riparare o sostituire le parti danneggiate e serrare eventuali viti, dadi o bulloni allentati.
2. Lubrificare e applicare grasso, dove richiesto.
3. Conservarlo nella sua confezione originale.

PROTEZIONE AMBIENTALE

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici in conformità alla relativa legislazione sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ove applicabile. Riciclare le materie prime invece di smaltirle come rifiuti. Il prodotto, gli accessori e l'imballaggio devono essere differenziati per un riciclaggio rispettoso dell'ambiente. Smaltendo correttamente questo prodotto, contribuisce anche all'uso efficace delle risorse naturali. Potete ottenere informazioni sui punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature presso la vostra amministrazione comunale, l'ente pubblico per lo smaltimento dei rifiuti, un organismo autorizzato allo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche o la vostra azienda di smaltimento dei rifiuti.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito in conformità con le normative legali/specifiche del paese, in vigore dalla data di acquisto da parte del primo utente. Consultare il rivenditore autorizzato per lo smontaggio e la manutenzione, non trattati in questo manuale. In caso di reclamo, inviare il prodotto, completamente assemblato, al rivenditore o al centro assistenza ufficiale.

La garanzia copre il costo della riparazione del prodotto e l'eventuale sostituzione necessaria di parti difettose in termini di materiale o fabbricazione e non si applica:

- ▶ Dove le riparazioni sono state effettuate o tentate da persone diverse dal centro di riparazione ufficiale o autorizzato.
- ▶ Dove sono state apportate modifiche o falsificazioni del prodotto.
- ▶ Qualora siano stati installati componenti, materiali di consumo o accessori non originali o non consigliati.
- ▶ In caso di uso eccessivo, uso non ortodosso o qualsiasi uso non conforme al manuale dell'utente.
- ▶ In caso di scarsa manutenzione o esposizione a fattori ambientali dannosi.
- ▶ Dove sono necessarie riparazioni dovute alla normale usura o a materiali di consumo, accessori, cavi di alimentazione, batterie di supporto e altri articoli correlati.
- ▶ Per piccole deviazioni dalle specifiche che non sono necessarie per il corretto funzionamento del prodotto.
- ▶ Per danni derivanti da fattori diversi dal prodotto, quali calamità naturali, furto, usura durante il trasporto, danni accidentali ecc.
- ▶ Dove il prodotto viene utilizzato come articolo a noleggio.
- ▶ Se il prodotto è un articolo da esposizione, un campione o è stato fornito gratuitamente.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, οδηγίες, εικονογραφήσεις και όλα τα τεχνικά στοιχεία, που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.

Αμέλειες κατά την τήρηση των ακόλουθων υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

▶ **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.**

Ακατάστατες ή σκοτεινές περιοχές αυξάνουν τις πιθανότητες ατυχήματος.

▶ **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον, όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως με την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.**

Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

▶ **Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα.**

Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

▶ **Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιήσετε το φως με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής σε συνδυασμό με ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν γείωση.**

Μη τροποποιημένα φως και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

▶ **Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμοαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία.** Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

▶ **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή στην υγρασία.**

Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

▶ **Μην τραβάτε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά ή το τράβηγμα για την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, κοφτερές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα.**

Τυχόν χαλασμένα ή υπερδεμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

► **Όταν εργάζεσθε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης (μπαλαντζέα) που είναι κατάλληλο και για εξωτερική χρήση.**

Η χρήση καλωδίου επιμήκυνσης κατάλληλου για εξωτερικούς χώρους ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

► **Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε έναν προστατευτικό διακόπτη διαρροής (διακόπτης FI/RCD).**

Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη διαρροής ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΣΩΠΩΝ

► **Να είστε σε επαγρύπνηση, έχετε την προσοχή σας στην εργασία που εκτελείτε και χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο με περίσκεψη. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι, υπό την επήρεια ναρκωτικών, οιονοπνεύματος ή φαρμάκων.**

Μια στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

► **Χρησιμοποιείτε προστασπικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.**

Ο κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιοιδηγητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή προστασία ακοής, για τις εκάστοτε συνθήκες, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.

► **Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε, ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF, πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο με την πηγή τροφοδοσίας ή την μπαταρία καθώς και πριν το σηκώσετε ή το μεταφέρετε.**

Όταν μεταφέρετε ηλεκτρικά εργαλεία έχοντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη εκκίνησης ή όταν τα συνδέετε με την πηγή ρεύματος και ο διακόπτης εκκίνησης είναι στη θέση ON, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμών.

► **Απομακρύνετε από το ηλεκτρικό εργαλείο τυχόν εξαρτήματα ρύθμισης ή κλειδιά πριν το θέσετε σε λειτουργία.**

Ένα εργαλείο ή κλειδί συνδεδεμένο σ' ένα περιστρεφόμενο τμήμα ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

► **Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε σταθερή και καλής ισορροπίας θέση εργασίας.**

Έτσι μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιπτώσεις απροσδόκτων περιστάσεων.

► **Φοράτε σωστή ενδυμασία. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη.**

Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.

► **Όταν υπάρχει η δυνατότητα σύνδεσης διατάξεων αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και**

ότι χρησιμοποιούνται σωστά.

Η αναρρόφηση σκόνης μπορεί να ελαττώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από αυτή.

► **Μην επιτρέπετε στην εξοικείωση από τη συχνή χρήση των εργαλείων να σας κάνει να εφησυχάζετε και να παραβλέπετε τους κανόνες ασφαλείας.**

Ένας απρόσεκτος χειρισμός μπορεί μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

► **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας.**

Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος για την οποία σχεδιάστηκε.

► **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα ηλεκτρικό εργαλείο που έχει χαλασμένο διακόπτη εκκίνησης (ON/OFF).**

Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορείτε πλέον να το θέσετε σε λειτουργία ή/και εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

► **Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα ή απομακρύνετε μια αποσπώμενη μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο, προτού πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή φυλάξετε το ηλεκτρικό εργαλείο.**

Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

► **Φυλάγετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε τη χρήση τους από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτά ή τις οδηγίες για τη λειτουργία τους.**

Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.

► **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα είναι σωστά ευθυγραμμισμένα και προσαρμοσμένα ή μήπως έχουν φθορές, ζημιά ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση, η οποία επηρεάζει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν τη χρήση.**

Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.

► **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά.**

Προσεκτικά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία σφηνώνουν δυσκολότερα και χειρίζονται ευκολότερα.

► **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα κτλ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν.**

Η χρησιμοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες που δεν προβλέπονται γι' αυτά μπορεί να οδηγήσουν σε επικίνδυνες

καταστάσεις.

- ▶ **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες τους στεγνές, καθαρές και ελεύθερες από λάδι και γράσο.**
Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες τους δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό ή έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε τυχόν απρόβλεπτες καταστάσεις.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- ▶ **Φορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.**
Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος μόνο για ένα συγκεκριμένο τύπο μπαταριών δημιουργεί κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί με άλλες μπαταρίες.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά σχεδιασμένες μπαταρίες.**
Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό και να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- ▶ **Όταν δεν χρησιμοποιείται η μπαταρία, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τις επαφές της μπαταρίας.**
Το βραχυκύκλωμα των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή φωτιά.
- ▶ **Κακή χρήση της μπαταρίας μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή υγρών από αυτήν; αποφυγείτε την επαφή με αυτά. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλύνετε καλά με νερό. Εάν τα υγρά έρθουν σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια.**
Τα διαρρέοντα υγρά μπαταρίας μπορεί να οδηγήσουν σε ερεθισμούς του δέρματος ή σε εγκαύματα.
- ▶ **Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο που είναι κατεστραμμένο ή τροποποιημένο.**
Οι χαλασμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά και να οδηγήσουν σε φωτιά, έκρηξη ή σε κίνδυνο τραυματισμού.
- ▶ **Μην εκθέτετε μια μπαταρία ή εργαλείο μπαταρίας σε φωτιά ή σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες.**
Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- ▶ **Τηρείτε όλες τις υποδείξεις για τη φόρτιση και μη φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο ποτέ εκτός του θερμοκρασιακού εύρους που αναφέρεται στις οδηγίες λειτουργίας.**
Η λάθος φόρτιση ή η φόρτιση εκτός της επιτρεπτού θερμοκρασιακού εύρους μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΣΕΡΒΙΣ

- ▶ **Δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο σας για συντήρηση από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά.**

Έτσι εξασφαλίζετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

- ▶ **Μη επισκευάζετε ποτέ χαλασμένες μπαταρίες.**
Κάθε επισκευή των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα συνεργεία σέρβις.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΔΡΑΠΑΝΑ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ.

- ▶ **Χρησιμοποιείτε προστασία ακοής κατά το διάτρηση με κρούση.**
Η έκθεση στον θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια της ακοής.
- ▶ **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε μια εργασία κατά την οποία το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένη καλωδίωση.**
Εάν το εξάρτημα κοπής ακουμπήσει ένα καλώδιο υπό τάση μπορεί τα ακάλυπτα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου να τεθούν υπό τάση και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΤΡΥΠΑΝΙΑ.

- ▶ **Ποτέ μην εργάζεστε με μεγαλύτερη ταχύτητα από τη μέγιστη ονομαστική ταχύτητα του τρυπανιού.**
Σε μεγαλύτερες ταχύτητες το τρυπάνι μπορεί να λυγίσει εάν του επιτραπεί να περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να είναι σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας, οδηγώντας σε τραυματισμό.
- ▶ **Ξεκινάτε πάντοτε τη διάτρηση με χαμηλή ταχύτητα και με την άκρη του τρυπανιού σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας.**
Σε μεγαλύτερες ταχύτητες το τρυπάνι μπορεί να λυγίσει εάν του επιτραπεί να περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να είναι σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας, οδηγώντας σε τραυματισμό.
- ▶ **Εφαρμόστε την πίεση σε ευθεία γραμμή με το τρυπάνι και μην πιέζετε υπερβολικά.**
Τα τρυπάνια μπορεί να λυγίσουν, προκαλώντας θραύση ή απώλεια ελέγχου, οδηγώντας σε τραυματισμό.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

- ▶ Μην αποσυρμαρμολογείτε, ανοίγετε ή τεμαχίζετε τα στοιχεία των μπαταριών ή τις μπαταρίες.
- ▶ Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Η χρήση της μπαταρίας από παιδιά θα πρέπει να επιβλέπεται. Ιδιαίτερα κρατήστε τις μικρές μπαταρίες μακριά από μικρά παιδιά.
- ▶ Μην εκθέτετε τα στοιχεία των μπαταριών ή τις μπαταρίες σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευσή τους σε άμεσο ηλιακό φως.
- ▶ Μην βραχυκυκλώνετε το στοιχείο της μπαταρίας ή μια μπαταρία. Μην αποθηκεύετε τα στοιχεία των μπαταριών ή τις μπαταρίες σε κουτί ή συρτάρι όπου μπορεί να βραχυκυκλωθούν μεταξύ τους ή από άλλα μεταλλικά αντικείμενα.

- ▶ Μην υποβάλλετε τα στοιχεία των μπαταριών ή τις μπαταρίες σε σπυήματα.
- ▶ Σε περίπτωση διαρροής υγρών από την μπαταρία, μην το αφήσετε να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Εάν έρθει σε επαφή, πλύνετε την προσβληθείσα περιοχή με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε φορτιστή που δεν παρέχεται ειδικά για χρήση με τον εξοπλισμό.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε στοιχείο μπαταρίας ή ή μπαταρία που δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση με τον εξοπλισμό.
- ▶ Μην αναμειγνύετε στοιχεία μπαταρίας διαφορετικής κατασκευής, χωρητικότητας, μεγέθους ή τύπου σε μια συσκευή.
- ▶ Χρησιμοποιείτε πάντα την μπαταρία που συνιστά ο κατασκευαστής για τον εξοπλισμό.
- ▶ Διατηρείτε τα στοιχεία των μπαταριών και τις μπαταρίες καθαρά και στεγνά.
- ▶ Σκουπίστε τους ακροδέκτες του στοιχείου της μπαταρίας ή της μπαταρία με ένα καθαρό στεγνό πανί εάν λερωθούν.
- ▶ Τα στοιχεία των μπαταριών και οι μπαταρίες πρέπει να φορτιστούν πριν από τη χρήση. Να χρησιμοποιείτε πάντα τον σωστό φορτιστή και να ανατρέχετε στις οδηγίες του κατασκευαστή ή στο εγχειρίδιο οδηγιών για τον σωστό τρόπο φόρτισης.
- ▶ Μην αφήνετε μια μπαταρία σε παρατεταμένη φόρτιση όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- ▶ Μετά από παρατεταμένες περιόδους αποθήκευσης, μπορεί να χρειαστεί να φορτίσετε και να αποφορτίσετε τις μπαταρίες αρκετές φορές για να επιτύχετε τη μέγιστη απόδοσή τους.
- ▶ Διατηρήστε τα πρωτότυπα έγγραφα του προϊόντος για μελλοντική αναφορά.
- ▶ Χρησιμοποιήστε το στοιχείο της μπαταρίας ή την μπαταρία μόνο για την εφαρμογή για την οποία προορίζεται.
- ▶ Όταν είναι δυνατόν, αφαιρέστε την μπαταρία από τον εξοπλισμό όταν δεν χρησιμοποιείται.
- ▶ Κρατήστε το στοιχείο της μπαταρίας ή την μπαταρία μακριά από φούρνους μικροκυμάτων και υψηλή πίεση.
- ▶ Απορρίψτε την μπαταρία με ενδεδειγμένο τρόπο.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ		
Αριθμός προϊόντος	10 244	
Μοντέλο	HD 60 18V PRO ("HD": Κρουστικό δραπανοκατσάβιδο)	
Μέγιστη τάση	V	20
Ονομαστική τάση	V	18
Τύπος μοτέρ	Χωρίς ψήκτρες	
Μέγιστη ροπή	Nm	60
Ονομαστική ροπή (μαλακά)	Nm	30

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ		
Αριθμός προϊόντος	10 244	
Μοντέλο	HD 60 18V PRO ("HD": Κρουστικό δραπανοκατσάβιδο)	
Ονομαστική ροπή (σκληρά)	Nm	60
Τύπος τσοκ	Ταχυσοόκ	
Υλικό τσοκ	Μέταλλο	
Εύρος τσοκ	2 - 13mm	
Ρυθμίσεις ταχύτητας	2	
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο 1η ταχύτητα	min ⁻¹	0 - 600
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο 2η ταχύτητα	min ⁻¹	0 - 2.300
Μέγιστη διάμετρος τρυπήματος σε ξύλο	mm	38
Μέγιστη διάμετρος τρυπήματος σε κάλυβα	mm	13
Μέγιστη διάμετρος τρυπήματος σε τοιχοποιία	mm	13
Ρυθμίσεις ροπήs	20	
Μέγιστη διάμετρος βίδας	mm	10
Αριθμός κρούσεων	min ⁻¹	0 - 34.500
Καθαρό βάρος	kg	1,1

Συνολικές τιμές δονήσεων για τρύπημα σε μέταλλο

Τιμή εκπομπής δονήσεων (ah)	m/s ²
Ανασφάλεια (K)	m/s ²

Συνολικές τιμές δονήσεων για τρύπημα σε τοιχοποιία

Τιμή εκπομπής δονήσεων (ah)	m/s ²
Ανασφάλεια (K)	m/s ²

Τιμές εκπομπής θορύβου

Στάθμη ηχητικής πίεσης	dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος	dB(A)
Ανασφάλεια (K)	dB

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτό το προϊόν προορίζεται για βίδωμα και χαλάρωση βιδών, για διάτρηση σε ξύλο, μέταλλο, κεραμικό και πλαστικό. Είναι επίσης σχεδιασμένο για κρουστική διάτρηση σε τούβλο, τοιχοποιία και πέτρα.

Κάθε διαφορετική χρήση από τις παραπάνω αναφερόμενες θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη, να προκαλέσει βλάβη σε ανθρώπους ή/και ζημιά σε κοντινά αντικείμενα και το μηχάνημα.

ΜΗ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το μηχάνημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για χειρισμό επικίνδυνων υλικών, π.χ. συσσώρευση εύφλεκτων ή εκρηκτικών προϊόντων, στερεού υλικού ή οποιουδήποτε άλλου αντικειμένου που θα μπορούσε να είναι επικίνδυνο για το ίδιο το μηχάνημα καθώς και για τον χειριστή, τους παρευρισκόμενους, τα ζώα ή την ιδιοκτησία. Παραδείγματα μη προβλεπόμενης χρήσης μπορεί να περιλαμβάνουν, αλλά δεν περιορίζονται σε λειτουργία του μηχανήματος:

- ▶ Χωρίς γνήσια εξαρτήματα που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- ▶ Με γνήσια εξαρτήματα αλλά με τρόπο που δεν είναι σύμφωνος με τις οδηγίες.
- ▶ Χωρίς γνήσια ανταλλακτικά.
- ▶ Με μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις.

ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕΡΩΝ (ΕΙΚ. 1)

1. Επιλογέας λειτουργιών / ροπή
2. Επιλογέας ταχύτητας
3. Επιλογέας φοράς περιστροφής
4. Χειρολαβή
5. Διακόπτης σκανδάλης
6. Φως εργασίας
7. Ταχυτόκ

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

Η αποσυσκευασία και η συναρμολόγηση πρέπει να γίνονται σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, με επαρκή χώρο για τη μετακίνηση του μηχανήματος και της συσκευασίας του και με τη χρήση κατάλληλου εξοπλισμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποσυνδέετε πάντα το μηχάνημά σας από την πηγή τροφοδοσίας του πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου παραδίδονται μερικές φορτισμένες, λόγω διεθνών κανονισμών μεταφοράς. Για την εξασφάλιση της πλήρους ισχύος της μπαταρίας, φορτίστε την μπαταρία πλήρως πριν την πρώτη χρήση.

Για να φορτίσετε την μπαταρία:

1. Συνδέστε το φορτιστή σε κατάλληλη πρίζα τροφοδοσίας ρεύματος.
2. Τοποθετήστε και εφαρμόστε πλήρως την μπαταρία στο φορτιστή.
3. Περιμένετε έως ότου η μπαταρία φορτιστεί πλήρως.
4. Αφαιρέστε την μπαταρία από το φορτιστή.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΦΟΡΤΙΟΥ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Για να ελέγξετε το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας, πατήστε το κουμπί λειτουργίας της μπαταρίας. Η ένδειξη στάθμης φορτίου της μπαταρίας θα ανάψει επιτρέποντάς σας να διαβάσετε το επίπεδο φόρτισης που απομένει.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Για να τοποθετήσετε την μπαταρία στο εργαλείο, σύρετε τη προσεκτικά μέχρι να ασφαλίσει σταθερά και κλειδώσει στη θέση της.

Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, πατήστε το αντίστοιχο κουμπί ή κουμπιά της μπαταρίας και τραβήξτε την προσεκτικά από την έδρασή της στο εργαλείο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η μη ασφαλής τοποθέτηση της μπαταρίας μπορεί να την κάνει να φύγει από τη θέση της. Αποφύγετε την τοποθέτηση της μπαταρίας μέσω άσκησης υπερβολικής δύναμης ή χτυπώντας την με άλλα αντικείμενα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην επιχειρήσετε να τοποθετήσετε οποιαδήποτε μπαταρία διαφορετική από αυτές που καθορίζονται από τον κατασκευαστή, καθώς αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο για το ίδιο το μηχάνημα όπως και για τον χειριστή, τους παρευρισκόμενους, τα ζώα ή την ιδιοκτησία.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Για να εγκαταστήσετε ένα εξάρτημα, τοποθετήστε το στο τσοκ (Εικ. 1.7) και, στη συνέχεια, γυρίστε το δακτύλιο ασφάλισης του τσοκ δεξιόστροφα, κοιτώντας από το μπροστινό μέρος του εργαλείου προς τα πίσω, με το χέρι για να το σφίξετε στη θέση του (Εικ. 2).

Για να αφαιρέσετε ένα εξάρτημα, γυρίστε το δακτύλιο ασφάλισης του τσοκ αριστερόστροφα, κοιτάζοντας προς τα πίσω από το μπροστινό μέρος του εργαλείου, με το χέρι για να ξεσφίξετε το τσοκ, ελευθερώνοντας το εξάρτημα (Εικ. 3).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην επιχειρήσετε να σφίξετε ή να χαλαρώσετε οποιοδήποτε εξάρτημα πιάνοντας το μπροστινό μέρος του τσοκ και λειτουργώντας το εργαλείο και βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα είναι στερεωμένο με ασφάλεια πριν εκκινήσετε το εργαλείο. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ένα αξεσουάρ εκτός των προδιαγραφών λειτουργίας του.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ ΦΟΡΑΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ

Ο επιλογέας φοράς περιστροφής χρησιμοποιείται για την αλλαγή της φοράς περιστροφής του εργαλείου ή για το κλείδωμα του διακόπτη σκανδάλης.

- ▶ Για να ρυθμίσετε την κατεύθυνση προς τα εμπρός (δεξιόστροφα), για το τρύπημα και το βίδωμα βιδών, πιέστε τον επιλογέα φοράς περιστροφής από την πλευρά B στην πλευρά A (Εικ. 4).
- ▶ Για να ρυθμίσετε την κατεύθυνση αντίθετα (αριστερόστροφα), για να χαλαρώσετε ή να ξεβιδώσετε βίδες, πιέστε τον επιλογέα φοράς περιστροφής από την πλευρά A στην πλευρά B.

- Για να κλειδώσετε το διακόπτη της σκανδάλης, τοποθετήστε τον επιλογέα φοράς περιστροφής στην κεντρική θέση, μεταξύ των θέσεων Α και Β.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Πάντοτε να επιλέγετε και να ρυθμίζετε την φορά περιστροφής πριν θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο και μην χειρίζεστε ποτέ τον επιλογέα φοράς περιστροφής προτού το εργαλείο σταματήσει τελείως, για να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης. Κρατάτε πάντα τον επιλογέα φοράς περιστροφής στην κεντρική θέση, για να αποτρέψετε ακούσια εκκίνηση:

- Κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της μπαταρίας.
- Όταν προσαρμόζετε ή αφαιρείτε εξαρτήματα και εργαλεία.
- Όποτε αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη.
- Κατά τον καθαρισμό ή τη συντήρησή.
- Κατά την επανατοποθέτηση, τη μεταφορά ή την αποθήκευση του προϊόντος.

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΣΚΑΝΔΑΛΗΣ

Για να εκκινήσετε το εργαλείο, πιέστε το διακόπτη σκανδάλης (Εικ. 1.5) και κρατήστε τον πατημένο. Η ταχύτητα του εργαλείου αυξάνεται με το επίπεδο πίεσης στο διακόπτη σκανδάλης. Για να σταματήσετε το εργαλείο, ελευθερώστε το διακόπτη σκανδάλης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ποτέ μην πιέζετε τον διακόπτη σκανδάλης όσο ο επιλογέας φοράς περιστροφής είναι ρυθμισμένος στη θέση του κεντρικού κλειδώματος.

ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με κιβώτιο δύο ταχυτήτων. Για να αλλάξετε ταχύτητα, ελευθερώστε το διακόπτη σκανδάλης και τοποθετήστε τον επιλογέα ταχύτητας (Εικ. 1.2) στη θέση:

- Θέση "1" για χαμηλή ταχύτητα (Εικ. 5.1), κατάλληλη για εργασίες βαρέως τύπου ή για βίδωμα βιδών, διάνοιξη οπών μεγάλης διαμέτρου ή σπειρωμάτων. Χρησιμοποιήστε αυτήν τη λειτουργία για διάτρηση χωρίς οπή οδήγησης, διάτρηση μετάλλων ή πλαστικών, διάτρηση κεραμικών ή σε εφαρμογές που απαιτούν μεγαλύτερη ροπή στρέψης.
- Θέση "2" για υψηλή ταχύτητα (Εικ. 5.2), κατάλληλη για εργασίες κρουστικής διάτρησης ή ελαφρότερες εργασίες διάτρησης. Αυτή η λειτουργία είναι πιο κατάλληλη για διάτρηση ξύλου και σύνθετων ξύλου και για χρήση λειαντικών και γυαλιστικών εξαρτημάτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον επιλογέα ταχύτητας με ενεργοποιημένο τον διακόπτη σκανδάλης και πριν σταματήσει τελείως το μοτέρ. Η παρاراتαμένη λειτουργία του εργαλείου στη ρύθμιση χαμηλής ταχύτητας μπορεί να οδηγήσει στην υπερθέρμανση του.

ΦΩΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Το φως εργασίας (Εικ. 1.6) χρησιμοποιείται για την παροχή φωτισμού στο χώρο εργασίας σε δυσμενείς συνθήκες φωτισμού. Ενεργοποιείται αυτόματα, όταν πιεστεί ο διακόπτης σκανδάλης.

Επιπλέον, το φως εργασίας λειτουργεί ως προειδοποιητική ένδειξη:

- Θα αναβοσβήνει μία φορά το δευτερόλεπτο, όταν η μπαταρία τείνει να αποφορτιστεί.
- Θα αναβοσβήνει πέντε φορές σε σύντομο χρονικό διάστημα, όταν η θερμοκρασία του μηχανήματος είναι πολύ υψηλή.

ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ / ΡΟΠΗΣ

Το μηχανήμα έρχεται με τρεις επιλογές τρόπου λειτουργίας. Για να επιλέξετε μεταξύ των διαφορετικών τρόπων λειτουργίας, γυρίστε τον επιλογέα λειτουργίας / ροπής (Εικ. 1.1) στην αντίστοιχη θέση:

- Λειτουργία βιδώματος για βίδωμα ή χαλάρωση βιδών. Για να την επιλέξετε, γυρίστε τον επιλογέα λειτουργιών / ροπής σε μία από τις διαθέσιμες θέσεις ρύθμισης ροπής (1-20). Όσο μικρότερος είναι ο αριθμός, τόσο μικρότερη είναι η ροπή. Ταυτόχρονα, ο συμπλέκτης θα εμπλακεί στο επιλεγμένο επίπεδο ροπής.
- Λειτουργία διάτρησης για τρύπημα σε ξύλο, μέταλλο, κεραμικό και πλαστικό. Για να την επιλέξετε, γυρίστε τον επιλογέα λειτουργιών / ροπής στην αντίστοιχη ένδειξη (Εικ. 6.1).
- Λειτουργία κρουστικής διάτρησης σε τούβλο, τοιχοποιία και πέτρα. Για να την επιλέξετε, γυρίστε τον επιλογέα λειτουργιών / ροπής στην αντίστοιχη ένδειξη (Εικ. 6.2).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ενώ περιστρέφετε τον επιλογέα λειτουργιών / ροπής, θα ακουστεί ένας ήχος κλικ, που υποδεικνύει ότι το μηχανήμα θέτει σε εμπλοκή ένα από τα διαφορετικά είδη λειτουργιών ή τις ρυθμίσεις ροπής τρυπανιού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση που το εξάρτημα διάτρησης σταματήσει, ελευθερώστε αμέσως το διακόπτη σκανδάλης και αφαιρέστε το εργαλείο από το μπλοκαρισμένο εξάρτημα διάτρησης. Μην επιχειρήσετε να χειριστείτε το εργαλείο όταν το εξάρτημα διάτρησης έχει μπλοκάρει. Ξεκινάτε πάντα το τρύπημα με χαμηλή ταχύτητα και με το άκρο του εξαρτήματος διάτρησης σε επαφή με το αντικείμενο σε κατεργασία. Εφαρμόστε πίεση μόνο σε ευθεία γραμμή με το εξάρτημα διάτρησης και μην ασκείτε υπερβολική πίεση, καθώς μπορεί να λυγίσει προκαλώντας σπάσιμο ή απώλεια ελέγχου, με αποτέλεσμα τραυματισμό.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΑΤΡΗΣΗΣ

Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία διάτρησης:

1. Τοποθετήστε και ασφαλίστε το κατάλληλο εξάρτημα διάτρησης για την εργασία, στο τσοκ.
2. Στερεώστε το υλικό που πρόκειται να τρυπηθεί με μέγγνη ή με σφιγκτήρες ώστε να είναι σταθερό καθώς περιστρέφεται το εξάρτημα διάτρησης.
3. Επιλέξτε τη λειτουργία διάτρησης.
4. Κρατήστε σταθερά το μηχανήμα από την περιοχική χειρολαβή C (Εικ. 4) και τοποθετήστε τη μύτη στο σημείο που πρόκειται να τρυπηθεί.
5. Πιέστε το διακόπτη σκανδάλης σταδιακά ενώ ασκείτε πίεση σε ευθεία γραμμή προς το αντικείμενο σε κατεργασία, μέχρι το εξάρτημα διάτρησης να φτάσει στο επιθυμητό βάθος.
6. Τραβήξτε το εξάρτημα διάτρησης προς τα πίσω, έξω από την τρύπα, κρατώντας το μοτέρ σε λειτουργία, για να αποφύγετε το μπλοκάρισμα.

Όσο πιο σκληρό είναι το υλικό, τόσο μεγαλύτερη είναι η πίεση που πρέπει να ασκήσετε και τόσο πιο αργή πρέπει να είναι η ταχύτητα. Εάν η τρύπα που θα ανοίξετε είναι μεγάλη, ανοίξτε πρώτα μια μικρότερη τρύπα σαν οδηγό και στη συνέχεια μεθεβύνετε στο επιθυμητό μέγεθος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να ελαχιστοποιήσετε το μπλοκάρισμα ή το σπάσιμο του υλικού, μειώστε την πίεση στο εξάρτημα διάτρησης. Κατά τη διάτρηση σε ξύλο, τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται όταν χρησιμοποιείτε εξάρτημα διάτρησης ξύλου εξοπλισμένα με οδηγό, που διευκολύνει τη διάτρηση οδηγώντας το εξάρτημα διάτρησης μέσα στο αντικείμενο σε κατεργασία. Όταν τρυπάτε σε μέταλλο, κάντε μια εσοχή στο σημείο που θα τρυπήσετε, για να αποφύγετε να γλιστρήσει το εξάρτημα διάτρησης κατά την εκκίνηση της διάτρησης. Όταν τρυπάτε λεπτό υλικό ή υλικό που είναι επιρρεπές στο σχίσσιμο, χρησιμοποιήστε ένα κομμάτι ξύλου σαν πλάκα στήριξης, για να αποφύγετε ζημιά στο αντικείμενο σε κατεργασία.

ΚΡΟΥΣΤΙΚΗ ΔΙΑΤΡΗΣΗ

Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία κρουστικής διάτρησης:

1. Τοποθετήστε και ασφαλίστε το κατάλληλο εξάρτημα διάτρησης για την εργασία, στο τσοκ.
2. Επιλέξτε τη τη λειτουργία κρουστικής διάτρησης.
3. Κρατήστε σταθερά το μηχάνημα από την περιοχή χειρολαβής C (Εικ. 4) και τοποθετήστε τη μύτη στο σημείο που πρόκειται να τρυπήσετε.
4. Πιέστε το διακόπτη σκανδάλης σταδιακά ενώ ασκείτε ελαφριά πίεση σε ευθεία γραμμή προς το αντικείμενο σε κατεργασία, όσο απαιτείται για να μην αναπηδήσει προς τα πίσω, έως ότου το εξάρτημα διάτρησης φτάσει στο επιθυμητό βάθος.
5. Τραβήξτε το εξάρτημα διάτρησης προς τα πίσω, έξω από την τρύπα, κρατώντας το ποτέ σε λειτουργία, για να αποφύγετε το μπλοκάρισμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη, καθώς θα προκαλέσει μικρότερη ταχύτητα διάτρησης, υπερθέρμανση και χαμηλότερο ρυθμό διάτρησης. Η ομαλή ομοιόμορφη ροή υλικού υποδηλώνει το σωστό ρυθμό διάτρησης. Εφαρμόστε ελαφριά πίεση και μέτρια ταχύτητα για καλύτερα αποτελέσματα στο τούβλο. Εφαρμόστε επιπλέον πίεση για σκληρά υλικά όπως το σκυρόδεμα. Τρυπήστε ευθεία, διατηρώντας το εξάρτημα διάτρησης σε ορθή γωνία με το αντικείμενο σε κατεργασία και μην ασκείτε πλευρική πίεση στο εξάρτημα διάτρησης κατά τη διάτρηση, καθώς αυτό θα προκαλέσει φράξιμο των αυλακώσεων του εξαρτήματος διάτρησης και θα περιορίσει την ταχύτητα διάτρησης. Όταν ανοίγετε βαθιές τρύπες, εάν ο ρυθμός των κρούσεων μειωθεί, τραβήξτε το εξάρτημα διάτρησης μερικώς έξω από την τρύπα με το εργαλείο να λειτουργεί για να καθαρίσετε τα υπολείμματα από την τρύπα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΒΙΔΩΜΑΤΟΣ

Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία βιδώματος:

1. Τοποθετήστε και ασφαλίστε το κατάλληλο

εξάρτημα βιδώματος για την εργασία, στο τσοκ.

2. Επιλέξτε τη λειτουργία βιδώματος διαλεγώντας την απαιτούμενη τιμή ρύθμισης ροής.
3. Φέρτε το εξάρτημα βιδώματος σε ορθή επαφή με τη βίδα.
4. Πιέστε το διακόπτη σκανδάλης σταδιακά, ξεκινώντας αργά και ασκώντας ελαφριά πίεση σε ευθεία γραμμή προς τη βίδα, έως ότου η βίδα φτάσει στο επιθυμητό βάθος στο αντικείμενο σε κατεργασία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Συνιστάται να ξεκινήσετε με χαμηλότερες ρυθμίσεις ροής και στη συνέχεια να προχωρήσετε σε υψηλότερη ροπή για να αποφύγετε την καταστrophή του αντικειμένου σε κατεργασία. Όταν βιδώνετε βίδες ξύλου, ανοίξτε τρύπες οδηγούς για να διευκολύνετε το βιδώμα και να αποτρέψετε το σχίσσιμο του τεμαχίου εργασίας. Η σωστή ρύθμιση εξαρτάται από την εργασία και τον τύπο της μύτης και του υλικού που θα εργαστείτε. Γενικά, χρησιμοποιήστε μεγαλύτερη ροπή για μεγαλύτερες βίδες. Εάν η ροπή είναι πολύ υψηλή, οι βίδες μπορεί να καταστραφούν ή να σπάσουν.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

Όταν η θερμοκρασία λειτουργίας του μηχανήματος ή της μπαταρίας φτάσει σε ένα προκαθορισμένο υψηλό επίπεδο, το εργαλείο μπορεί να σταματήσει αυτόματα, καθώς διακόπεται η τροφοδοσία από την μπαταρία, για προστασία από υπερθέρμανση. Όταν η θερμοκρασία επανέλθει στο κανονικό, η προστασία υπερθέρμανσης θα απενεργοποιηθεί αυτόματα και μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ξανά το εργαλείο.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΒΑΘΙΑΣ ΕΚΦΟΡΤΙΣΗΣ

Όταν η μπαταρία είναι κοντά στο χαμηλότερο επίπεδο φόρτισης, η προστασία της μπαταρίας θα ενεργοποιηθεί, διακόπτοντας την τροφοδοσία για να την προστατεύει από βαθιά εκφόρτιση.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Σε περίπτωση βλάβης, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για τη δική σας ασφάλεια, απενεργοποιήστε τον διακόπτη και αφαιρέστε το μηχάνημα από την πηγή τροφοδοσίας του, πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης. Διατηρήστε τη συσκευή σας καθαρή. Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, ελέγχετε και καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα αέρα. Μετά από μεγάλη περίοδο χρήσης, συνιστάται να ελέγξετε το μηχάνημα σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Οι συνδέσεις και οι επισκευές ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Χρησιμοποιήστε μια μικρή μαλακή βούρτσα για να καθαρίσετε το εξωτερικό του μηχανήματος. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά. Τα οικιακά καθαριστικά που περιέχουν αρωματικά έλαια όπως πεύκο και λεμόνι και διαλύτες όπως κηροζίνη μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο πλαστικό περίβλημα ή στη λαβή. Σκουπίστε τυχόν υγρασία με ένα μαλακό πανί. Αφαιρέστε σκόνη, βρωμιά και κατάλοιπα κατεργασίας με κατάλληλη σκούπα αναρρόφησης αν είναι απαραίτητη.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Κλείστε τον διακόπτη και αφαιρέστε την πηγή τροφοδοσίας για να αποθηκεύσετε το μηχάνημα. Αποθηκεύστε το μηχάνημα μόνο σε ξηρούς και καλά αεριζόμενους χώρους. Σε περίπτωση που η μονάδα θα αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, χρησιμοποιήστε την ακόλουθη διαδικασία αποθήκευσης:

1. Καθαρίστε σχολαστικά και ελέγξτε για τυχόν χαλαρά ή κατεστραμμένα μέρη. Επισκευάστε ή αντικαταστήστε τα μέρη που έχουν ζημιά και σφίξτε τις χαλαρές βίδες, τα παξιμάδια ή τους κοχλίες.
2. Λιπάνετε και εφαρμόστε γράσο, όπου απαιτείται.
3. Αποθηκεύστε στην εργοστασιακή συσκευασία.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίματα σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία που αφορά σε απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού όπου εφαρμόζεται. Ανακυκλώστε τις πρώτες ύλες αντί να τις απορρίψετε ως απόβλητα. Το προϊόν, τα αξεσουάρ και η συσκευασία πρέπει να ταξινομούνται για ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον. Με τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε επίσης στην αποτελεσματική χρήση των φυσικών πόρων.

Μπορείτε να λάβετε πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής απορριμμάτων από το δήμο σας, τη δημόσια αρχή διάθεσης απορριμμάτων, έναν εξουσιοδοτημένο φορέα για τη διάθεση απορριμμάτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή την εταιρεία διάθεσης αποβλήτων.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση σύμφωνα με τους νόμους / ειδικούς κανονισμούς ανά χώρα, από την ημερομηνία αγοράς από τον πρώτο χρήστη. Συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό σας για αποσυναρμολόγηση και σέρβις, που δεν καλύπτονται σε αυτό το χειρίδιο. Σε περίπτωση αξίωσης, στείλτε το προϊόν, πλήρως συναρμολογημένο, στον αντιπρόσωπό σας ή στο επίσημο κέντρο σέρβις.

Η εγγύηση καλύπτει το κόστος επισκευής του προϊόντος και τυχόν απαιτούμενης αντικατάστασης μερών που είναι ελαττωματικά ως προς το υλικό ή την κατασκευή και δεν ισχύει:

- Όπου έχουν γίνει ή επιχειρηθεί επισκευές από άτομα άλλα, εκτός του επίσημου ή ενός εξουσιοδοτημένου επισκευαστικού κέντρου.
- Όπου έχουν γίνει τροποποιήσεις ή παραποιήσεις του προϊόντος.
- Όπου έχουν τοποθετηθεί μη γνήσια ή μη συνιστώμενα ανταλλακτικά, αναλώσιμα ή αξεσουάρ.
- Σε περίπτωση χρήσης υπερβολικής, ανορθόδοξης ή μη σύμφωνης με το εγχειρίδιο χρήσης.
- Σε περίπτωση ελλιπούς συντήρησης ή έκθεσης σε επιβλαβείς περιβαλλοντικούς παράγοντες.
- Όπου απαιτούνται επισκευές λόγω φυσιολογικής φθοράς ή σε αναλώσιμα, αξεσουάρ, καλώδια τροφοδοσίας, υποστηρικτικές μπαταρίες και άλλα συναφή είδη.
- Για μικρές αποκλίσεις από τις προδιαγραφές που δεν είναι απαραίτητες για την ορθή λειτουργία του προϊόντος.
- Για ζημιές που είναι αποτέλεσμα παραγόντων διαφορετικών από το προϊόν, όπως φυσικές καταστροφές, κλοπή, φθορά κατά τη μεταφορά, τυχαία ζημιά κτλ.
- Όπου το προϊόν χρησιμοποιείται ως αντικείμενο ενοικίασης.
- Όπου το προϊόν είναι εκθεσιακό, δείγμα ή δωρεάν παροχή.

SRPSKI

OPŠTA BEZBEDNOST ELEKTRIČNIH ALATA

⚠ UPOZORENJE!

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat.

Nepoštovanje svih dole navedenih uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne telesne povrede.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Izraz "električni alat" u upozorenjima se odnosi na električni alat koji se napaja iz mreže (sa kablom) ili električni alat na baterije (bežični).

BEZBEDNOST RADNOG PODRUČJA

▶ **Održavajte radni prostor čistim i dobro osvetljenim.**

Zatrpana ili mračna područja izazivaju nesreće.

▶ **Ne koristite električne alate u eksplozivnoj atmosferi, kao što je prisustvo zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.**

Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.

▶ **Držite podalje decu i osobe u blizini dok koristite električni alat.**

Ometanja mogu uzrokovati da izgubite kontrolu.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

▶ **Utikači za električni alat moraju odgovarati utičnici. U svakom slučaju, nikada ne menjajte utikač. Nemojte koristiti adapterske utikače sa uzemljenim (uzemljenim) električnim alatima.**

Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti rizik od strujnog udara.

▶ **Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim ili uzemljenim površinama, kao što su cevi, radiator, peći i frižideri.**

Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše telo uzemljeno.

▶ **Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uslovima.**

Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

▶ **Ne zloupotrebljavajte kabl. Nikada ne koristite kabl za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabl dalje od toplote, ulja, oštrih ivica ili pokretnih delova.**

Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.

▶ **Kada koristite električni alat na otvorenom, koristite produžni kabl pogodan za spoljašnju upotrebu.**

Upotreba kabla pogodnog za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.

▶ **Ako je rad sa strujom na vlažnoj lokaciji neizbežan, koristite napajanje zaštićeno uređajem diferencijalne struje (RCD).**

Upotreba RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

LIČNA BEZBEDNOST

▶ **Budite oprezni, pazite šta radite i koristite zdrav razum kada koristite električni alat. Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.**

Trenutak nepažnje pri rukovanju električnim alatima može dovesti do ozbiljnih povreda.

▶ **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.**

Zaštitna oprema kao što su maska za prašinu, neklizajuće zaštitne cipele, kaciga ili zaštita za sluh koja se koristi u odgovarajućim uslovima će smanjiti lične povrede.

▶ **Sprečite nenamerno pokretanje. Uverite se da je prekidač u položaju OFF pre povezivanja na izvor napajanja i/ili baterije, podizanja ili nošenja alata.**

Nošenje električnih alata sa prstom na prekidaču ili napajanje električnih alata koji imaju uključen prekidač izaziva nesreće.

▶ **Uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve pre nego što uključite alat.**

Ključ ili ključ koji je ostao pričvršćen za rotirajući deo električnog alata može dovesti do povreda.

▶ **Ne preterujte. U svakom trenutku održavajte pravilan položaj i ravnotežu.**

Ovo omogućava bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.

▶ **Obucite se kako treba. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova.**

Opuštena odeća, nakit ili duga kosa mogu se zaglaviti u pokretnim delovima.

▶ **Ako su predviđeni uređaji za povezivanje postrojenja za usisavanje i sakupljanje prašine, uverite se da su povezani i pravilno korišćeni.**

Korišćenje sakupljača prašine može smanjiti opasnosti od prašine.

▶ **Ne dozvolite da vam poznavanje stečeno čestotom upotrebom alata omogućí da postanete samozadovoljni i ignorišete principe bezbednosti alata.**

Nepažljiva radnja može izazvati teške povrede u roku od delića sekunde.

UPOTREBA I NEGA ELEKTRIČNOG ALATA

▶ **Nemojte silom pritiskati električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svoju primenu.**

Odgovarajući električni alat će obaviti posao bolje i bezbednije brzinom za koju je dizajniran.

▶ **Nemojte koristiti alat ako ga prekidač ne uključuje ili ne isključuje.**

Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati pomoću prekidača je opasan i mora se popraviti.

▶ **Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili bateriju iz električnog alata pre bilo kakvog podešavanja, promene pribora ili skladištenja električnih alata.**

Takve preventivne mere bezbednosti smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.

▶ **Čuvajte električne alate u stanju mirovanja van domašaja dece i ne dozvolite osobama**

koje nisu upoznate sa električnim alatom ili ovim uputstvima da rukuju električnim alatom.

Električni alati su opasni u rukama neobučениh korisnika.

- ▶ **Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi neusklađeni ili vezani, polomljeni delovi i bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad električnog alata. Ako je oštećen, dajte električni alat na popravku pre upotrebe.**

Mnoge nezgode su uzrokovane loše održanim električnim alatima.

- ▶ **Držite alate za sečenje oštrim i čistim.** Pravilno održavani alati za sečenje sa oštrim reznim ivicama se manje zaglavljaju i lakše ih je kontrolisati.
- ▶ **Koristite električni alat, pribor i nastavke za alat itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir uslove rada i posao koji treba da se obavi.** Upotreba električnog alata za radnje drugačije od predviđenih može dovesti do opasne situacije.
- ▶ **Držite ručku i površinu ručke suvim, čistim i bez masnoće.** U slučaju nezgoda, klizava ručka ne može garantovati sigurnost i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.

UPOTREBA I ODRŽAVANJE ALATA ZA BATERIJE

- ▶ **Punite samo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač koji je pogodan za jednu vrstu baterije može da stvori opasnost od požara kada se koristi sa drugom baterijom.
- ▶ **Koristite električne alate samo sa posebno određenim baterijama.** Upotreba drugih baterija može stvoriti opasnost od povreda i požara.
- ▶ **Kada se baterija ne koristi, držite je dalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, novčići, ključevi, ekseri, šrafovi ili drugi mali metalni predmeti, koji mogu uspostaviti vezu sa jednog terminala na drugi.** Kratak spoj polova baterije može izazvati opekotine ili požar.
- ▶ **U uslovima zloupotrebe, tečnost može da izađe iz baterije; izbegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tečnost dođe u kontakt sa očima, dodatno potražite medicinsku pomoć.** Tečnost izbačena iz baterije može izazvati iritaciju ili opekotine.
- ▶ **Ne koristite bateriju ili alat koji je oštećen ili modifikovan.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu pokazati nepredvidivo ponašanje koje može dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od povreda.
- ▶ **Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.

- ▶ **Pratite sva uputstva za punjenje i ne punite bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvima.**

Nepravilno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog opsega može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

SERVIS

- ▶ **Neka vaš električni alat servisira kvalifikovana osoba za popravku koristeći samo identične rezervne delove.** Ovo će osigurati očuvanje sigurnosti električnog alata.
- ▶ **Nikada ne servisirajte oštećene baterije.** Servis baterija treba da obavlja samo proizvođač ili ovlašćeni serviser.

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA BUŠILICE

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA SVE OPERACIJE.

- ▶ **Nosite štitnike za uši prilikom udarnog bušenja.** Izloženost buci može izazvati gubitak sluha.
- ▶ **Držite električni alat za izolovane površine za hvatanje, kada izvodite radnju u kojoj rezni pribor može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem.**

Dodatak za sečenje ili pričvršćivači koji dolaze u kontakt sa žicom pod naponom mogu da ožive metalne delove električnog alata i da rukovodca dovedu do strujnog udara.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA PRI KORIŠĆENJU DUGIH BURGIIJA.

- ▶ **Nikada nemojte raditi pri većoj brzini od maksimalne brzine burgije.** Pri većim brzinama, svrdlo će se verovatno saviti ako se dozvoli da se slobodno okreće bez kontakta sa radnim predmetom, što može dovesti do povrede.
- ▶ **Uvek počinite da bušite malom brzinom i sa vrhom svrdla u kontaktu sa radnim predmetom.** Pri većim brzinama, svrdlo će se verovatno saviti ako se dozvoli da se slobodno okreće bez kontakta sa radnim predmetom, što može dovesti do povrede.
- ▶ **Pritiskajte samo u direktnoj liniji sa svrdlom i nemojte primenjivati preveliki pritisak.** Bitovi se mogu savijati uzrokujući lom ili gubitak kontrole, što može dovesti do ličnih povreda.

UPOZORENJE O BEZBEDNOSTI BATERIJE

- ▶ Nemojte rastavljati, otvarati ili seckati sekundarne ćelije ili baterije.
- ▶ Držite baterije van domašaja dece. Korišćenje baterija od strane dece treba da bude pod nadzorom. Naročito držite male baterije van domašaja male dece.
- ▶ Ne izlažite ćelije ili baterije toploti ili vatri. Izbegavajte skladištenje na direktnoj sunčevoj svetlosti.
- ▶ Nemojte kratko spajati ćeliju ili bateriju. Ne skladiš-

tite ćelije ili baterije u kutiji ili fioci gde mogu da dovedu do kratkog spoja jedna drugu ili da budu kratkog spoja od drugih metalnih predmeta.

- ▶ Ne izlažite ćelije ili baterije mehaničkom udaru.
- ▶ U slučaju curenja ćelije, ne dozvolite da tečnost dođe u kontakt sa kožom ili očima. Ako je došlo do kontakta, operite zahvaćeno područje sa velikom količinom vode i potražite savet lekara.
- ▶ Nemojte koristiti punjač koji nije posebno obezbeđen za upotrebu sa opremom.
- ▶ Nemojte koristiti ćelije ili baterije koje nisu predviđene za upotrebu sa opremom.
- ▶ Nemojte mešati ćelije različite proizvodnje, kapaciteta, veličine ili tipa unutar uređaja.
- ▶ Uvek koristite bateriju koju preporučuje proizvođač za opremu.
- ▶ Održavajte ćelije i baterije čistima i suvim.
- ▶ Obrišite terminalne ćelije ili baterije čistom suvom krpom ako se zaprljaju.
- ▶ Sekundarne ćelije i baterije se moraju napuniti pre upotrebe. Uvek koristite ispravan punjač i pogledajte uputstva proizvođača ili uputstva za opremu za ispravna uputstva za punjenje.
- ▶ Ne ostavljajte bateriju na dužem punjenju kada nije u upotrebi.
- ▶ Nakon dužeg perioda skladištenja, možda će biti potrebno nekoliko puta napuniti i isprazniti ćelije ili baterije da bi se postigao maksimalni učinak.
- ▶ Sačuvajte originalnu literaturu o proizvodu za buduću upotrebu.
- ▶ Koristite ćeliju ili bateriju samo u aplikaciji za koju su namenjeni.
- ▶ Kada je moguće, izvadite bateriju iz opreme kada se ne koristi.
- ▶ Držite ćeliju ili bateriju dalje od mikrotalasnih pećnica i visokog pritiska.
- ▶ Pravilno odložite bateriju.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

TEHNIČKI PODACI		
Broj članka	10 244	
Model	HD 60 18V PRO ("HD": Čekić bušilica)	
Maksimalni napon	V	20
Ocenjen napon	V	18
Tip motora	Bez četkica	
Maksimalni preključ	Nm	60
Ocenjeno sa torque (mekan)	Nm	30
Ocenjeno sa torque (tvrd)	Nm	60
Čak tip	Bez ključa	
Čak materijal	Metal	
Kapacitet čaka	2 - 13mm	
Postavke brzine	2	

TEHNIČKI PODACI		
Broj članka	10 244	
Model	HD 60 18V PRO ("HD": Čekić bušilica)	
Nema brzine opterećenja u 1 brzini	min ⁻¹	0 - 600
Nema brzine opterećenja u 2. brzini	min ⁻¹	0 - 2.300
Maksimalni prečnik bušenja u drvetu	mm	38
Maksimalni prečnik bušenja u čeliku	mm	13
Maksimalni prečnik bušenja u zidarstvu	mm	13
Postavke torque-a	20	
Maksimalni prečnik šrafova	mm	10
Stopa uticaja	min ⁻¹	0 - 34.500
Neto težina	kg	1,1
Ukupne vibracione vrednosti za bušenje metala		
Vrednost emisije vibracija (ah)	m/s ²	
Neizvesnost (K)	m/s ²	
Ukupne vibracione vrednosti za zidarstvo		
Vrednost emisije vibracija (ah)	m/s ²	
Neizvesnost (K)	m/s ²	
Vrednosti emisije buke		
Nivo pritiska zvuka	dB(A)	
Nivo napajanja zvuka	dB(A)	
Neizvesnost (K)	dB	

NAMENJENA UPOTREBA

Ovaj proizvod je namenjen za vožnju i olabavljanje šrafova i za bušenje drveta, metala, keramike i plastike. Takođe je dizajniran za udarno bušenje u cigli, zidariji i kamenu.

Svaka druga upotreba koja se razlikuje od gore pomenutih mogla bi da bude opasna, da naškodi ljudima i/ili ošteti obližnju imovinu i sam proizvod.

NEPRAVILNA UPOTREBA

Mašina se ne sme koristiti za rukovanje opasnim materijama, npr. akumulaciju upalnih ili eksplozivnih proizvoda, čvrst materijal ili bilo koji drugi predmet koji bi mogao biti opasan po samu mašinu kao i operatera, prolaznike, životinje ili imovinu. Primeri nepravilne upotrebe mogu da uključuju, ali nisu ograničeni na rad mašine:

- ▶ Bez originalnog pribora koji je obezbedio proizvođač.

- ▶ Sa originalnim priborom, ali na neki način ne u skladu sa uputstvima.
- ▶ Bez originalnih rezervnih delova.
- ▶ Sa neovlašćenim izmenama.

IDENTIFIKACIJA (SL. 1)

1. Operation / torque selector
2. Selektor zupčanika
3. Selektor smer
4. Nežno prijanjanje
5. Prekidač za okidač
6. Radno svetlo
7. Bez ključa čak

PRIPREMA

Raspakivanje i dovršavanje montaže treba uraditi na ravnoj i stabilnoj površini, sa dovoljno prostora za pomeranje mašine i njeno pakovanje i korišćenje odgovarajuće opreme.

UPOZORENJE

Uvek isključite računar iz izvora napajanja pre bilo kakvog podešavanja.

PUNJENJE BATERIJE

Litijum-jonske punjive baterije se snabdevaju delimično naplaćene u skladu sa međunarodnim saobraćajnim propisima. Da biste obezbedili pun kapacitet baterije, u potpunosti napunite bateriju pre prvog korišćenja.

U cilju punjenja baterije:

1. Priključite punjač u odgovarajuću utičnicu za napajanje.
2. Ubacite i u potpunosti stavite bateriju na punjač.
3. Sačekajte dok baterija ne bude naznačena kao potpuno napunjena.
4. Uklonite bateriju iz punjača.

INDIKATOR NIVOVA BATERIJE

Da biste proverili preostali nivo kapaciteta baterije, pritisnite dugme za napajanje baterije. Indikator nivoa baterije će biti osvetljen omogućavajući vam da pročitate preostali nivo kapaciteta.

INSTALIRANJE I UKLANJANJE BATERIJE

Da biste instalirali bateriju na alatku, pažljivo je prevucite na poziciju, dok se čvrsto ne angažuje i ne klikne na poziciju.

Da biste uklonili bateriju, pritisnite odgovarajuće dugme ili dugmad na bateriji i pažljivo je povucite naše kućište na alatki.

NOTA

Nesigurni prilog baterije može dovesti do toga da ispadne iz pozicije. Izbegavajte umetanje baterije na poziciju primenom ekscesivne sile ili je obaranjem uz pomoć drugih objekata.

UPOZORENJE

Ne pokušavajte da postavite bateriju drugačiju od one navedene od proizvođača, jer bi to moglo da bude opasno po samu mašinu kao i operatera, prolaznike, životinje ili imovinu.

INSTALIRANJE I UKLANJANJE PRIBORA

Da biste instalirali pribor, ubacite ga u čak (Sl. 1.7) i zatim okrenite prsten brave čaka u smeru kazaljke

na satu, gledajući od prednjeg delu alata do zadnjeg, ručno kako biste ga zategli na mestu (Sl. 2). Da biste uklonili akcesoriju okrenite prsten brave čaka u smeru suprotnom od kazaljke na satu, osvrćući se sa prednje strane alata, ručno da neprimetno okrenete čak, postavljajući pribor labavo (Sl. 3).

UPOZORENJE

Ne pokušavajte da zategnete ili olabavite bilo kakav pribor tako što ćete zahvatiti prednji deo čaka i napajati alat i uvek osigurati da je pribor bezbedno priključen pre pokretanja alata. Nikada ne upravljaj priborom izvan njegovih operativnih specifikacija.

OPERACIJA

BIRAČ SMERA

Selektor smer se koristi za promenu rotacionog smer a alatke ili za zaključavanje prekidača za okidač.

- ▶ Da biste podesili smer napred (u smeru kazaljke na satu), za bušenje i vožnju šrafova unutra, gurni selektora smer sa strane B na stranu A (Sl. 4).
- ▶ Da biste postavili smer u rikverc (u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu), za labavljenje ili odvrtnje šrafova, pritisnite selektora smer sa strane A na stranu B.
- ▶ Da biste zaključali prekidač za okidač, postavite birač smer na centralnu poziciju, između pozicija A i B.

NOTA

Uvek odaberite i podesite smer rotacije pre rada alatke i nikada ne upravljajte selektorom smer pre nego što alatka dođe do potpunog zaustavljanja, kako biste izbegli oštećenja. Uvek zadržite selektora smer na centralne pozicije da biste sprečili slučajnu operaciju:

- ▶ Tokom montaže ili uklanjanja baterije.
- ▶ Tokom montaže ili uklanjanja pribora i alata.
- ▶ Kad god proizvod ostavite bez nadzora.
- ▶ Tokom čišćenja ili održavanja.
- ▶ Tokom repozicioniranja, transporta ili skladištenja proizvoda.

PREKIDAČ OKIDAČA

Da biste pokrenuli alatku, povucite prekidač za okidač (Sl. 1.5) i držite pritisnut. Brzina alata se povećava sa nivoom engangementa prekidača za okidač. Da biste zaustavili alatku, otpustite prekidač za okidač.

NOTA

Nikada ne forsirajte prekidač za okidač, dok je selektor smer postavljen na poziciji centralne brave.

SELEKTOR ZUPČANIK

Alat je opremljen menjačem za dve brzine. Da biste promenili brzinu, otpustite prekidač za okidač i prebacite selektora zupčanika (Sl. 1.2) na:

- ▶ Položaj "1" za nisku brzinu (Sl. 5.1), koji se koristi za teške dežurne radove ili za vožnju šrafova, bušenje velikih rupa prečnika ili tapkanje konca. Koristite ovaj režim za započinjanje rupa bez centralnog udarca, bušenja metala ili plastike, bušenja keramike ili u aplikacijama koje zahtevaju veći računar.

- ▶ Položaj "2" za veliku brzinu (Sl. 5.2), koji se koristi za bušenje čekića ili lakši rad na bušenju. Ovaj režim je pogodniji za bušenje drvenih i drvenih komposta i za korišćenje abrazivnog i polirajućeg pribora.

NOTA

Nikada ne koristite selektora zupčanika sa prekidačem za okidač i pre nego što motor dođe do potpunog zaustavljanja. Upravljanje alatkom pri niskoj brzini može dovesti do prenaplašavanja tokom produženih zadataka.

RADNA SVETLOST

Radno svetlo (Sl. 1.6) se koristi za obezbeđivanje osvetljenja radnog prostora kada je pod nepovoljnim uslovima osvetljenja. Aktiviraće se automatski, kada prekidač za okidač bude uključen.

Pored toga, radno svetlo deluje kao indikator upozorenja:

- ▶ Bljesnuće jednom u sekundi, kada se baterija približi iscrpljivanju.
- ▶ Bljesnuće pet puta u kratkom vremenskom periodu, kada je temperatura mašine previsoka.

OPERATION / TORQUE SELECTOR

Mašina dolazi sa tri opcije različitih operacija kao ispod. Da biste birali između različitih režima, okrenite operaciju / birača torque (Sl. 1.1) na odgovarajući položaj:

- ▶ Režim šrafova za vožnju ili olabavlivanje šrafova. Da biste ga izabrali, okrenite operaciju / birača torque na neku od dostupnih vrednosti postavki prevrtanja (1-20). Što je manji broj, to je manji. Istovremeno, kvačilo će skliznuti na izabranom nivou preključe.
- ▶ Režim bušenja drveta, metala, keramike i plastike. Da biste ga izabrali, okrenite operaciju / selektora torque na odgovarajući znak (Sl. 6.1).
- ▶ Hamer mod za udarno bušenje u cigli, zidariji i kamenu. Da biste ga izabrali, okrenite operaciju / selektora torque na odgovarajući znak (Sl. 6.2).

NOTA

Prilikom okretanja selektora operacije / torque-a, čuće se zvuk klika, koji ukazuje na to da mašina angažuje različite režime rada ili postavke torque-a za bušenje.

UPOZORENJE

U slučaju da se bušilica ugoji, odmah otpustite prekidač za okidač i uklonite alatku iz zastale bušilice. Ne pokušavajte da upravljate alatkom kada ste priključeni na zastalu bušilicu. Uvek počnite da bušite pri niskoj brzini i sa savetom za bit u kontaktu sa radnim delom. Primenite pritisak samo u direktnoj liniji sa bitom i ne primenjujete preteran pritisak, jer bitovi mogu da se savijaju uzrokujući prekid ili gubitak kontrole, što rezultira ličnim povredama.

REŽIM BUŠENJA

Da biste koristili režim bušenja:

1. Obezbedite tačan deo bušilice za posao, u čaku.
2. Obezbedite materijal koji će biti izbušen u više ili sa štipaljkama kako se ne bi okretao dok se deo bušilice okreće.
3. Izaberite režim bušilice.
4. Čvrsto držite mašinu za oblast rukohvata C (Sl. 4)

i postavite svrdlo na mesto za bušenje.

5. Povucite prekidač za okidač postepeno dok nosite pritisak prave linije prema radnom delu, dok deo bušilice ne dostigne željenu dubinu.
6. Izvucite bušilicu iz izbušene rupe, tako što ćete držati motor u funkciji, kako biste sprečili ometanje.

Što je materijal teži, veći je pritisak koji treba da primenite i što je brzina sporija. Ako je rupa koju treba izbušiti velika, prvo izbušite manju rupu, a zatim uvećajte na potrebnu veličinu sa većim delom.

NOTA

Da biste smanjili odugovlačenje ili probijanje materijala, smanjite pritisak na bušilicu. Prilikom bušenja drveta, najbolji rezultati se dobijaju prilikom korišćenja komadića bušilice od drveta opremljenih vodičem, što olakšava bušenje usmeravajući deo u radni deo. Prilikom bušenja u metalu, napravite uvlačenje centralnim udarcem i čekićem u trenutku da bude bušilica, kako biste sprečili da se deo oklizne prilikom pokretanja rupe. Prilikom bušenja tankog materijala ili materijala koji je sklon rascepanju, koristite drveni blok kao zadnju ploču, kako biste sprečili oštećenje radnog dela.

REŽIM ČEKIĆA

Da biste koristili režim čekića:

1. Obezbedite tačan deo bušilice za posao, u čaku.
2. Izaberite režim čekića.
3. Čvrsto držite mašinu i postavite deo na mesto koje treba izbušiti.
4. Povucite prekidač za okidač postepeno dok nosite lagani pravcati pritisak prema radnom delu, samo da ne bi odskočio nazad, sve dok deo bušilice ne dostigne željenu dubinu.
5. Izvucite bušilicu iz izbušene rupe, tako što ćete držati motor u funkciji, kako biste sprečili ometanje.

NOTA

Nemojte primenjivati ekscesivnu silu, jer će to izazvati sporiju brzinu bušenja, prejedanje i manju brzinu bušenja. Nesmetan čak i protok materijala ukazuje na odgovarajuću stopu bušenja. Primenite lagani pritisak i srednju brzinu za najbolje rezultate u cigli. Primenite dodatni pritisak za tvrdi materijal kao što je beton. Bušite pravo, držeći deo pod pravim uglom do radnog mesta i ne vršite bočni pritisak na bit prilikom bušenja, jer će to izazvati začepljivanje bitnih frula i sporiju brzinu bušenja. Prilikom bušenja dubokih rupa, ako brzina čekića otpadne, izvucite deo delimično iz rupe sa alatkom koji još uvek radi da pomogne u raščišćavanju ostantaka iz rupe.

REŽIM ŠRAFOVA

Da biste koristili režim šrafova:

1. Obezbedite tačan deo šrafa za posao, u čaku.
2. Izaberite režim šrafova tako što ćete odabrati potrebnu vrednost postavke prevrtanja.
3. Uzmite kraj šrafa u ispravnom kontaktu sa šrafom.
4. Povucite prekidač za okidač postepeno, počevši polako i nanošenjem pritiska svetlosne prave linije prema šrafu, sve dok šraf ne zasedne na željenoj dubini u radnom delu.

NOTA

Savetujte se da počnete sa nižim podešavanjima prenosa, a zatim da napredujete do višeg torque-a kako biste izbegli oštećenje radnog prostora ili pričistanja. Kada vozite drvene šrafove, izbušite pilotske rupe kako biste olakšali vožnju i sprečili cepanje radnog dela. Odgovarajuća postavka zavisi od posla i tipa bita, brzeg i materijala na kojem ćete raditi. Generalno, koristite veći torque za veće šrafove. Ako je torque previsok, šrafovi mogu biti oštećeni ili polomljeni.

PREKO ZAŠTITE OD TEMPERATURE

Kada operativna temperatura mašine ili baterije dostigne unapred određeni visok nivo, alatka može automatski da se zaustavi, jer se isključuje napajanje iz baterije, kako bi se zaštitila od prejedanja. Kada se temperatura vrati u normalu, zaštita od preopterećenja će automatski biti deaktivirana i alatku možete ponovo koristiti.

DUBOKA ZAŠTITA OD ISKUŠAVANJE

Kada je baterija blizu donjeg kraja nivoa punjenja, aktiviraće se zaštita baterije, isključivši napajanje da bi se zaštitila od dubokog pražnjenja.

REŠAVANJA PROBLEMA

U slučaju kvara obratite se svom dileru ili ovlašćenom servisnom centru.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE**ODRŽAVANJE**

Radi vaše bezbednosti, isključite isključivanje i uklonite mašinu iz njenog izvora napajanja, pre bilo kakvog rada održavanja na mašini. Održavajte aparat čistim. Kako biste izbegli preko grejanja, redovno proveravajte i čistite sve otvore za vazduh. Nakon dužeg perioda korišćenja, preporučuje se da mašinu proveriti ovlašćeni servisni centar. Veze i popravke električne opreme može da obavlja samo sertifikovani električar.

ČIŠĆENJE

Koristite malu meku četku za čišćenje spoljašnjosti jedinice. Ne koristite jake deterdžente. Čistači domaćinstava koji sadrže aromatična ulja kao što su bor i limun i rastvarači kao što je kerozin mogu da oštete plastična kućište ili dršku. Obrišite svaku vlagu mekom krpom. Uklonite prašinu, prljavštinu i mahinacije odgovarajućim usisivačem ako je potrebno.

SKLADIŠTENJE

Isključite prekidač i uklonite mašinu iz izvora napajanja da biste je uskladištili. Mašinu čuvajte samo u suvim i dobro provetrenim delovima. U slučaju da će mašina biti uskladištena duže vreme, koristite sledeću proceduru skladištenja:

1. Temeljno ga očistite i pregledajte za sve labave ili oštećene delove. Popravite ili zamenite oštećene delove i zategnite sve labave šrafove, orahе ili šrafove.
2. Podmažite i nanesite mast, tamo gde je potreb-

no.

3. Uskladištite ga u originalno pakovanje.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Ovaj proizvod ne sme da se odlaže zajedno sa domaćim otpadom u skladu sa relativnim zakonodavstvom koje se odnosi na otpad električne i elektronske opreme tamo gde je to primenljivo. Reciklirajte sirovine umesto da odlažete kao otpad. Proizvod, pribor i ambalažu treba sortirati za reciklažu pogodnu za životnu sredinu. Pravilnom odlaganju ovog proizvoda doprinosite i efikasnom korišćenju prirodnih resursa.

Informacije o punktovima za prikupljanje otpadne opreme možete dobiti od vaše opštinske uprave, organa za odlaganje javnog otpada, ovlašćenog tela za odlaganje otpadne električne i elektronske opreme ili vašeg preduzeća za odlaganje otpada.

GARANCIJE

Ovaj proizvod je garantovan u skladu sa zakonskim / državnim propisima, koji stupaju na snagu od dana kupovine od strane prvog korisnika. Posavetujte se sa ovlašćenim dilerom za rastav i uslugu, koja nije obuhvaćena ovim uputstvom. U slučaju zahteva, pošaljite proizvod, potpuno sklopljen, vašem dileru ili zvaničnom servisnom centru.

Garancija pokriva troškove popravke proizvoda i svaku potrebnu zamenu delova koji su neispravni u smislu materijala ili proizvodnje i ne primenjuje se:

- Gde su popravke izvršene ili pokušane od strane ljudi koji nisu službeni ili ovlašćeni centar za popravke.
- Gde su izvršene izmene ili falsifikovanje proizvoda.
- Gde su instalirani delovi koji nisu originalni ili nisu preporučljivi, potrošni uređaji ili pribor.
- U slučaju prevelike upotrebe, neobičajene upotrebe ili bilo kakve upotrebe koja nije u skladu sa korisničkim uputstvom.
- U slučaju lošeg održavanja ili izloženosti štetnim faktorima okoline.
- Gde su potrebne popravke zbog normalnog habanja ili do potrošne opreme, pribora, kablova za napajanje, pratećih baterija i drugih srodnih predmeta.
- Za manja odstupanja od specifikacija koje nisu neophodne za pravilan rad proizvoda.
- Za štetu koja je posledica faktora koji nisu proizvod, kao što su prirodne katastrofe, krađa, habanje i cepanje tokom transporta, slučajna šteta itd.
- Gde se proizvod koristi kao artikal za iznajmljivanje.
- Gde je proizvod predmet izložbe, uzorak ili je obezbeđen besplatno.

HRVATSKI

OPĆA UPOZORENJA ZA SIGURNOST ELEKTRIČNIH ALATA

▲ UPOZORENJE!

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat.

Nepoštovanje svih dolje navedenih uputa može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim osobnim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat na struju (sa kablom) ili električni alat na bateriju (bez kabla).

SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

▶ **Držite radno područje čistim i dobro osvijetljenim.**

Neuredna ili tamna područja izazivaju nezgode.

▶ **Nemojte raditi s električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, poput prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.**

Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

▶ **Držite djecu i promatrače podalje dok radite s električnim alatom.**

Smetnje mogu uzrokovati gubitak kontrole.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

▶ **Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Nikada nemojte mijenjati utikač. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatima.**

Neomodificirani utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.

▶ **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.**

Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.

▶ **Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uvjetima.**

Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

▶ **Nemojte zlorabiti kabel. Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel dalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova.**

Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

▶ **Kada radite s električnim alatom na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu.**

Korištenje kabla prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

▶ **Ako je korištenje napajanja na vlažnom mjestu neizbježno, koristite napajanje zaštiteno uređajem za zaostalu struju (RCD).**

Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

OSOBNA SIGURNOST

▶ **Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum kada radite s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može rezultirati ozbiljnom ozljedom.

▶ **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.**

Zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, neklizajuće sigurnosne cipele, kaciga ili zaštita za sluh koja se koristi u odgovarajućim uvjetima smanjit će osobne ozljede.

▶ **Spriječite nenamjerno pokretanje. Uvjerite se da je prekidač u položaju OFF prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterije, podizanja ili nošenja alata.**

Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnih alata koji su uključeni dovodi do nezgoda.

▶ **Uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve prije nego što uključite alat.**

Ključ ili ključ koji je ostavljen na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljeda.

▶ **Nemojte pretjerivati. Održavajte pravilan oslonac i ravnotežu cijelo vrijeme.**

To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.

▶ **Odenite se kako treba. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova.**

Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.

▶ **Ako postoje uređaji za spajanje uređaja za usisavanje i sakupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i pravilno korišteni.**

Upotreba skupljača prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.

▶ **Ne dopustite da vam poznavanje stečeno čestom uporabom alata omogući da postanete samozadovoljni i zanemarite načela sigurnosti alata.**

Nemaran postupak može uzrokovati teške ozljede u djeliću sekunde.

KORIŠTENJE I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA

▶ **Ne forsirajte električni alat. Koristite ispravan električni alat za svoju primjenu.**

Ispravan električni alat obaviti će posao bolje i sigurnije pri brzini za koju je dizajniran.

▶ **Nemojte koristiti alat ako ga prekidač ne uključuje ili ne isključuje.**

Švaki električni alat koji se ne može kontrolirati prekidačem je opasan i mora se popraviti.

▶ **Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili bateriju iz električnog alata prije bilo kakvih podešavanja, mijenjanja pribora ili spremanja električnog alata.**

Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.

▶ **Čuvajte neiskorištene električne alate izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim up-**

utama da rade s električnim alatom.

Električni alati opasni su u rukama neobučениh korisnika.

- ▶ **Održavajte električne alate. Provjerite neusklađenost ili zaglavljivanje pokretnih dijelova, lomljenje dijelova i bilo koja druga stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je električni alat oštećen, dajte ga popraviti prije uporabe.**

Mnoge nesreće uzrokuju loše održavani električni alati.

- ▶ **Držite alate za rezanje oštrim i čistim.** Pravilno održavani alati za rezanje s oštrim oštricama manje će se zaglaviti i lakše ih je kontrolirati.
- ▶ **Koristite električni alat, pribor i alate itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti.** Korištenje električnog alata za radove koji nisu predviđeni može dovesti do opasne situacije.
- ▶ **Održavajte ručku i površinu ručke suhom, čistom i bez masnoće.**

U slučaju nezgoda, skliska ručka ne može jamčiti sigurnost i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.

KORIŠTENJE I ODRŽAVANJE AKUMULATORSKOG ALATA

- ▶ **Punite samo punjačem koji je naveo proizvođač.**

Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može stvoriti rizik od požara kada se koristi s drugom baterijom.

- ▶ **Koristite električne alate samo sa posebno namijenjenim baterijama.**

Korištenje bilo kojeg drugog paketa baterija može stvoriti opasnost od ozljeda i požara.

- ▶ **Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta, koji mogu uspostaviti vezu s jednog terminala na drugi.**

Kratki spoj polova baterije može uzrokovati opekline ili požar.

- ▶ **U uvjetima zloruporabe, iz baterije može iscuriti tekućina; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, dodatno potražite liječničku pomoć.**

Tekućina koja izlazi iz baterije može izazvati iritaciju ili opekline.

- ▶ **Nemojte koristiti bateriju ili alat koji je oštećen ili modificiran.**

Oštećene ili modificirane baterije mogu se ponašati nepredvidivo što može rezultirati požarom, eksplozijom ili rizikom od ozljeda.

- ▶ **Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili previsokoj temperaturi.**

Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.

- ▶ **Sljedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.**

Neispravno punjenje ili punjenje na temperatura-

ma izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

SERVIS

- ▶ **Neka vaš električni alat servisira kvalificirana osoba koja koristi samo identične zamjenske dijelove.**

To će osigurati očuvanje sigurnosti električnog alata.

- ▶ **Nikada ne servisirajte oštećene baterije.**

Servis baterija treba obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviser.

UPOZORENJA O SIGURNOSTI BUŠILICE**SIGURNOSNE UPUTE ZA SVE RADNJE.**

- ▶ **Nosite štitnike za uši tijekom udarnog bušenja.** Izloženost buci može uzrokovati gubitak sluha.

- ▶ **Držite električni alat za izolirane površine za držanje, kada izvodite radnju pri kojoj bi pribor za rezanje mogao doći u dodir sa skrivenim ožičenjem.**

Dodaci za rezanje ili pričvršćivači koji dolaze u kontakt sa žicom pod naponom mogu učiniti izložene metalne dijelove električnog alata "naponom" i izazvati strujni udar rukovatelja.

SIGURNOSNE UPUTE PRI KORIŠTENJU DUGIH SVRDLA.

- ▶ **Nikada nemojte raditi pri većoj brzini od maksimalne nazivne brzine svrdla.**

Pri većim brzinama, svrdlo će se vjerojatno saviti ako se slobodno okreće bez dodira s obratkom, što može dovesti do ozljeda.

- ▶ **Uvijek počnite bušiti malom brzinom i s vrhom svrdla u kontaktu s izratkom.**

Pri većim brzinama, svrdlo će se vjerojatno saviti ako se slobodno okreće bez dodira s obratkom, što može dovesti do ozljeda.

- ▶ **Pritiskajte samo u izravnoj liniji sa svrdlom i nemojte pretjerano pritiskati.**

Nastavci se mogu saviti uzrokujući lom ili gubitak kontrole, što može dovesti do ozljeda.

UPOZORENJE O SIGURNOSTI BATERIJE

- ▶ **Nemojte rastavljati, otvarati ili lomiti sekundarne ćelije ili baterije.**

- ▶ **Držite baterije izvan dohvata djece. Korištenje baterija od strane djece treba biti pod nadzorom. Posebno male baterije držite izvan dohvata male djece.**

- ▶ **Ne izlažite ćelije ili baterije toplini ili vatri. Izbjegavajte skladištenje na izravnoj sunčevoj svjetlosti.**

- ▶ **Nemojte kratko spajati ćeliju ili bateriju. Nemojte skladištiti ćelije ili baterije u kutiji ili ladicu gdje bi mogle izazvati kratki spoj između sebe ili zbog drugih metalnih predmeta.**

- ▶ **Nemojte izlagati ćelije ili baterije mehaničkim udarima.**

- ▶ **U slučaju curenja ćelije, nemojte dopustiti da tekućina dođe u dodir s kožom ili očima. Ako je došlo do kontakta, operite zahvaćeno područje velikom količinom vode i potražite savjet liječnika.**

- ▶ Ne koristite nikakav punjač koji nije izričito predviđen za korištenje s opremom.
- ▶ Nemojte koristiti čelije ili baterije koje nisu namijenjene za korištenje s opremom.
- ▶ Nemojte miješati čelije različitih proizvođača, kapaciteta, veličine ili vrste unutar uređaja.
- ▶ Uvijek koristite bateriju koju preporučuje proizvođač za opremu.
- ▶ Držite čelije i baterije čistima i suhima.
- ▶ Obrišite terminale čelije ili baterije čistom suhom krpom ako se zaprljaju.
- ▶ Sekundarne čelije i baterije potrebno je napuniti prije uporabe. Uvijek koristite ispravan punjač i pogledajte upute proizvođača ili priručnik za opremu za odgovarajuće upute za punjenje.
- ▶ Ne ostavljajte bateriju na duljem punjenju kada nije u upotrebi.
- ▶ Nakon dužeg razdoblja skladištenja, možda će biti potrebno napuniti i isprazniti čelije ili baterije nekoliko puta kako bi se postigla maksimalna učinkovitost.
- ▶ Sačuvajte izvornu literaturu o proizvodu za buduće potrebe.
- ▶ Koristite čeliju ili bateriju samo u svrhu za koju je namijenjena.
- ▶ Kad je moguće, izvadite bateriju iz opreme kada je ne koristite.
- ▶ Držite čeliju ili bateriju dalje od mikrovalnih pećnica i visokog tlaka.
- ▶ Pravilno odložite bateriju.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

TEHNIČKI PODACI		
Broj artikla	10 244	
Model	HD 60 18V PRO ("HD": Vibracijska bušilica-odvijač)	
Maksimalni napon	V	20
Nazivni napon	V	18
Vrsta motora	Bez četkica	
Maksimalni okretni moment	Nm	60
Nazivni zakretni moment (meki)	Nm	30
Nazivni zakretni moment (tvrdo)	Nm	60
Chuck tip	Bez ključa	
Materijal za steznu glavu	Metal	
Kapacitet stezne glave	2 - 13mm	
Postavke brzine	2	
Brzina bez opterećenja u 1. stupnju prijenosa	min ⁻¹	0 - 600

TEHNIČKI PODACI		
Broj artikla	10 244	
Model	HD 60 18V PRO ("HD": Vibracijska bušilica-odvijač)	
Brzina bez opterećenja u 2. stupnju prijenosa	min ⁻¹	0 - 2.300
Maksimalni promjer bušenja u drvu	mm	38
Maksimalni promjer bušenja u čeliku	mm	13
Maksimalni promjer bušenja u zidu	mm	13
Postavke zakretnog momenta	20	
Maksimalni promjer vijaka	mm	10
Stopa utjecaja	min ⁻¹	0 - 34.500
Neto težina	kg	1,1
Ukupne vrijednosti vibracija za bušenje metala		
Vrijednost emisije vibracija (ah)	m/s ²	
Nesigurnost (K)	m/s ²	
Ukupne vrijednosti vibracija za bušenje zidova		
Vrijednost emisije vibracija (ah)	m/s ²	
Nesigurnost (K)	m/s ²	
Vrijednosti emisije buke		
Razina zvučnog tlaka	dB(A)	
Razina zvučne snage	dB(A)	
Nesigurnost (K)	dB	

NAMJENA

Ovaj proizvod je namijenjen za uvrtanje i odvrtanje vijaka te za bušenje u drvu, metalu, keramici i plastici. Također je dizajniran za udarno bušenje u cigli, zidu i kamenu.

Svaka druga uporaba koja se razlikuje od gore navedenih može biti opasna, naštetiti ljudima i/ili oštetiti imovinu u blizini i sam proizvod.

NEPRAVILNA UPORABA

Stroj se ne smije koristiti za rukovanje opasnim materijalima, npr. nakupljanje zapaljivih ili eksplozivnih proizvoda, krutog materijala ili bilo kojeg drugog predmeta koji bi mogao biti opasan za sam stroj kao i za rukovatelja, promatrače, životinje ili imovinu. Primjeri nepravilne uporabe mogu uključivati, ali nisu ograničeni na rukovanje strojem:

- ▶ Bez originalnog pribora kojeg je isporučio proizvođač.

- ▶ S originalnim priborom ali na način koji nije u skladu s uputama.
- ▶ Bez originalnih rezervnih dijelova.
- ▶ S neovlaštenim izmjenama.

IDENTIFIKACIJA (SL. 1)

1. Rad / birač momenta
2. Selektor mjenjača
3. Izbornik smjera
4. Mekani rukohvat
5. Prekidač za okidanje
6. Radno svjetlo
7. Stezna glava bez ključa

PRIPREMA

Raspakiranje i dovršetak sastavljanja treba obaviti na ravnoj i stabilnoj površini, s dovoljno prostora za pomicanje stroja i njegovog pakiranja te korištenje odgovarajuće opreme.

UPOZORENJE

Uvijek isključite svoj stroj iz izvora napajanja prije bilo kakvog podešavanja.

PUNJENJE BATERIJE

Litijske punjive baterije isporučuju se djelomično napunjene u skladu s međunarodnim transportnim propisima. Kako biste osigurali puni kapacitet baterije, u potpunosti je napunite prije prve uporabe.

Kako biste napunili bateriju:

1. Uključite punjač u odgovarajuću utičnicu.
2. Umetnite i do kraja namjestite bateriju na punjač.
3. Pričekajte dok se baterija ne prikaže kao potpuno napunjena.
4. Izvadite bateriju iz punjača.

INDIKATOR RAZINE NAPUNJENOSTI BATERIJE

Kako biste provjerili preostalu razinu napunjenosti baterije, pritisnite gumb za napajanje baterije. Indikator razine baterije će se upaliti što vam omogućuje da očitajte preostalu razinu napunjenosti.

UGRADNJA I UKLANJANJE BATERIJE

Kako biste instalirali bateriju na alat, pažljivo je gurnite na mjesto dok se čvrsto ne zakači i škljocne.

Kako biste izvadili bateriju, pritisnite odgovarajući gumb ili gumbe na bateriji i pažljivo je izvucite iz kućišta na alatu.

BILJEŠKA

Nesigurno pričvršćenje baterije može uzrokovati da ispadne iz svog položaja. Izbjegavajte umetanje baterije na mjesto primjenom pretjerane sile ili udaranjem uz pomoć drugih predmeta.

UPOZORENJE

Ne pokušavajte montirati mjesto koju bateriju koja nije navedena od strane proizvođača, jer to može biti opasno za sam stroj, kao i za rukovatelja, promatrače, životinje ili imovinu.

UGRADNJA I UKLANJANJE PRIBORA

Radna biste instalirali dodatke, umetnute ga u steznu glavu (Sl. 1.7), a zatim rukom okrenite sigurnos-

ni prsten stezne glave u smjeru kazaljke na satu, gledajući od prednje strane alata prema stražnjoj strani, kako biste ga zategnuli na mjesto (Sl. 2).

Za uklanjanje pribora okrenite prsten za zaključavanje stezne glave u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, gledajući unatrag s prednje strane alata, rukom kako biste otpustili steznu glavu, olabavivši pribor (Sl. 3).

UPOZORENJE

Ne pokušavajte zategnuti ili olabaviti bilo koji pribor tako što ćete uhvatiti prednji dio stezne glave i pokrenuti alat te uvijek provjerite je li pribor čvrsto pričvršćen prije pokretanja alata. Nikada nemojte koristiti dodatke izvan njegovih radnih specifikacija.

RAD

BIRAČ SMJERA

Odabir smjera se koristi za promjenu smjera rotacije alata ili za zaključavanje prekidača okidača.

- ▶ Za postavljanje smjera prema naprijed (u smjeru kazaljke na satu), za bušenje i uvrtnje vijaka, gurnite birač smjera sa strane B na stranu A (Sl. 4).
- ▶ Za postavljanje obrnutog smjera (suprotno od kazaljke na satu), za otpuštanje ili odvrtanje vijaka, gurnite birač smjera sa strane A na stranu B.
- ▶ Kako biste zaključali prekidač okidača, postavite birač smjera u središnji položaj, između položaja A i B.

BILJEŠKA

Uvijek odaberite i namjestite smjer rotacije prije rada s alatom i nikada ne koristite birač smjera prije nego što se alat potpuno zaustavi, kako biste izbjegli oštećenje. Uvijek držite birač smjera u središnjem položaju, kako biste spriječili slučajno rukovanje:

- ▶ Tijekom postavljanja ili uklanjanja baterije.
- ▶ Tijekom montaže ili skidanja pribora i alata.
- ▶ Kad god ostavite proizvod bez nadzora.
- ▶ Tijekom čišćenja ili održavanja.
- ▶ Tijekom premještanja, transporta ili skladištenja proizvoda.

PREKIDAČ

Za pokretanje alata povucite prekidač za okidanje (Sl. 1.5) i držite ga pritisnutim. Brzina alata raste s razinom uključivanja prekidača okidača. Za zaustavljanje alata otpustite prekidač za okidanje.

BILJEŠKA

Nikada ne pritisnite prekidač okidača dok je birač smjera postavljen u središnji položaj zaključavanja.

BIRAJ MJENJAČA

Alat je opremljen dvobrzinskim mjenjačem. Za promjenu brzine otpustite prekidač i pomaknite mjenjač (Sl. 1.2) na:

- ▶ Položaj "1" za malu brzinu (Sl. 5.1), koristi se za teške poslove ili za uvrtnje vijaka, bušenje rupa velikog promjera ili narezivanje navoja. Koristite ovaj način rada za pokretanje rupa bez središnjeg probijača, bušenje metala ili plastike, bušenje keramike ili u primjenama koje zahtijevaju veći okretni moment.
- ▶ Položaj "2" za veliku brzinu (Sl. 5.2), koristi se za udarno bušenje ili lakše radove bušenja. Ovaj način je prikladniji za bušenje drva i drvenih kom-

pozita te za korištenje abraziva i dodataka za poliranje.

BILJEŠKA

Nikada nemojte koristiti mjenjač s uključenim prekidačem i prije nego što se motor potpuno zaustavi. Rad alata pri niskoj brzini može dovesti do pre naglog rada tijekom dugotrajnih zadataka.

RADNO SVJETLO

Radno svjetlo (Sl. 1.6) služi za osvjetljavanje radnog područja u nepovoljnim svjetlosnim uvjetima. Aktivira ču se automatski kada se uključi prekidač za okidanje.

Osim toga, radno svjetlo djeluje kao indikator upozorenja:

- ▶ Treperit će jednom u sekundi, kada se baterija približi istrošenju.
- ▶ Trepnut će pet puta u kratkom vremenskom razdoblju, kada je temperatura stroja previsoka.

OPERACIJA / ODABIR MOMENTA

Stroj dolazi s tri opcije različitih operacija kao što je prikazano u nastavku. Za odabir između različitih načina rada, okrenite birač rada/momenta (Sl. 1.1) u odgovarajući položaj:

- ▶ Vijčani način rada za uvrtnje ili otpuštanje vijaka. Da biste ga odabrali, okrenite birač rada/zakretnog momenta na jednu od dostupnih vrijednosti postavke zakretnog momenta (1-20). Što je manji broj, manji je okretni moment. U isto vrijeme, spojka će proklizavati na odabranoj razini momenta.
- ▶ Način bušenja za bušenje u drvu, metalu, keramici i plastici. Da biste ga odabrali, okrenite birač rada/momenta na odgovarajuću oznaku (Sl. 6.1).
- ▶ Način rada s čekićem za udarno bušenje u cigli, zidu i kamenu. Da biste ga odabrali, okrenite birač rada/momenta na odgovarajuću oznaku (Sl. 6.2).

BILJEŠKA

Dok okrećete birač rada/zakretnog momenta, čut će se zvuk klika, što pokazuje da stroj uključuje različite načine rada ili postavke zakretnog momenta bušenja.

UPOZORENJE

U slučaju da se svrdlo zaglavi, odmah otpustite prekidač i uklonite alat sa zaglavljeno svrdla. Ne pokušavajte koristiti alat dok je pričvršćen na zaglavljeno svrdlo. Uvijek počnite bušiti malom brzinom i s vrhom svrdla u kontaktu s izratkom. Pritiskajte samo u izravnoj liniji s nastavkom i nemojte pretjerano pritiskati, jer se nastavci mogu saviti uzrokujući lomljenje ili gubitak kontrole, što može dovesti do osobne ozljede.

NAČIN BUŠENJA

Za korištenje načina bušenja:

1. Učvrstite ispravno svrdlo za posao u steznu glavu.
2. Učvrstite materijal koji bušite u škripicu i stezaljka kako se ne bi okretao dok se svrdlo okreće.
3. Odaberite način bušenja.
4. Čvrsto držite stroj za područje držanja C (Sl. 4) i postavite svrdlo na točku koju želite bušiti.
5. Postupno povlačite prekidač dok ravnomjerno pritisate radni komad, sve dok svrdlo ne dosegne željenu dubinu.
6. Izvucite svrdlo natrag iz izbušene rupe, držeći motor uključen, kako biste spriječili zaglavljivanje.

Što je tvrdi materijal, to je veći pritisak koji trebate primijeniti i brzina bi trebala biti manja. Ako je rupa koju treba izbušiti velika, prvo izbušite manju rupu, a zatim je povećajte na potrebnu veličinu većim svrdlom.

BILJEŠKA

Kako biste smanjili zastoj ili probijanje materijala, smanjite pritisak na svrdlo. Kod bušenja u drvu najbolji rezultati postizu se korištenjem svrdla za drvo opremljenih vodilicom koja olakšava bušenje vođenjem svrdla u radni predmet. Kada bušite metal, središnjim probijačem i čekićem napravite udubljenje na mjestu koje želite izbušiti kako biste spriječili klizanje svrdla pri započinjanju rupe. Kada bušite tanki materijal ili materijal koji je sklon pucanju, koristite drveni blok kao stražnju ploču kako biste spriječili oštećenje obratka.

NAČIN ČEKIČA

Za korištenje načina čekića:

1. Učvrstite ispravno svrdlo za posao u steznu glavu.
2. Odaberite način čekića.
3. Čvrsto držite stroj i postavite svrdlo na točku koju želite bušiti.
4. Postupno povlačite prekidač za okidanje dok lagano ravnomjerno pritisate radni komad, samo da ga spriječite da odskoči, sve dok svrdlo ne dosegne željenu dubinu.
5. Izvucite svrdlo natrag iz izbušene rupe, držeći motor uključen, kako biste spriječili zaglavljivanje.

BILJEŠKA

Nemojte primjenjivati pretjeranu silu jer će uzrokovati manju brzinu bušenja, pregrijavanje i manju brzinu bušenja. Glatko ravnomjerno strujanje materijala ukazuje na pravilnu brzinu bušenja. Primijenite lagani pritisak i srednju brzinu za najbolje rezultate u cigli. Primijenite dodatni pritisak za tvrde materijale kao što je beton. Bušite ravno, držeći svrdlo pod pravim kutom u odnosu na radni komad i nemojte vršiti bočni pritisak na svrdlo tijekom bušenja, jer će to uzrokovati začepljenje žljebova svrdla i manju brzinu bušenja. Kada bušite duboke rupe, ako brzina čekića opadne, izvucite svrdlo djelomično iz rupe dok alat još radi kako biste lakše uklonili krotine iz rupe.

VIJČANI NAČIN

Za korištenje načina rada s vijkom:

1. U steznu glavu pričvrstite odgovarajući vijak za posao.
2. Odaberite način rada s vijcima odabirom potrebne vrijednosti zakretnog momenta.
3. Dovedite kraj nastavka u pravilan kontakt s vijkom.
4. Postupno povucite prekidač za okidanje, počevši polako i primjenom laganog pravocrtnog pritiska prema vijku, sve dok vijak ne sjedne na željenu dubinu u obratku.

BILJEŠKA

Savjetuje se da počnete s nižim postavkama zakretnog momenta, a zatim prijeđete na viši zakretni moment kako biste izbjegli oštećenje obratka ili pričvršćivača. Prilikom uvrtnja vijaka za drvo, izbušite vodeće rupe kako biste olakšali uvrtnje i spriječili cijepanje obratka. Ispravna postavka ovisi o poslu i vrsti svrdla, pričvršćivača i materijala na ko-

jem ćete raditi. Općenito, koristite veći zakretni moment za veće vijke. Ako je zakretni moment previsok, vijci se mogu oštetiti ili slomiti.

ZAŠTITA OD PRETEMPERATURE

Kada radna temperatura stroja ili baterije dosegne unaprijed postavljenu visoku razinu, alat se može automatski zaustaviti, jer se napajanje iz baterije isključuje, radi zaštite od pregrijavanja. Kada se temperatura vrati na normalu, zaštita od preopterećenja će se automatski deaktivirati i možete ponovno koristiti alat.

ZAŠTITA OD DUBOKOG PRAZNIJENJA

Kada je baterija blizu donje razine napunjenosti, aktivirat će se zaštita baterije isključivanjem napajanja kako bi se zaštitila od dubokog praznjenja.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

U slučaju kvara obratite se prodavaču ili ovlaštenom servisu.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

ODRŽAVANJE

Radi vlastite sigurnosti, isključite prekidač i isključite stroj iz izvora napajanja prije bilo kakvog postupka održavanja na stroju. Držite svoj uređaj čistim. Kako biste izbjegli pregrijavanje, redovito provjeravajte i čistite sve otvore za zrak. Nakon duljeg korištenja, preporuča se da stroj provjeri ovlaštenu servis. Spajanje i popravke električne opreme smije izvoditi samo ovlaštenu električar.

ČIŠĆENJE

Koristite malu meku četku za čišćenje vanjskog dijela jedinice. Nemojte koristiti jake deterdžente. Sredstva za čišćenje u kućanstvu koja sadrže aromatična ulja poput bora i limuna i otapala poput kerozina mogu oštetiti plastično kućište ili ručku. Obrišite svu vlagu mekom krpom. Po potrebi uklonite prašinu, prljavštinu i ostatke strojne obrade odgovarajućim usisavačem.

SKLADIŠTENJE

Isključite prekidač i uklonite stroj s izvora napajanja kako biste ga spremili. Stroj skladištite samo u suhim i dobro prozračenim prostorima. U slučaju da će se stroj skladištiti dulje vrijeme, upotrijebite sljedeći postupak skladištenja:

1. Temeljito ga očistite i pregledajte ima li labavih ili oštećenih dijelova. Popravite ili zamijenite oštećene dijelove i zategnite sve labave vijke, matice ili vijke.
2. Prema potrebi podmažite i nanesite mast.
3. Čuvajte ga u originalnom pakiranju.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Ovaj se proizvod ne smije odlagati zajedno s kućnim otpadom u skladu s odgovarajućim zakonodavstvom koje se odnosi na otpad električne i elektroničke opreme, gdje je to primjenjivo. Reciklirajte sirovine umjesto da ih odlažete kao ot-

pad. Proizvod, pribor i ambalažu treba razvrstati za ekološki prihvatljivo recikliranje. Pravilnim zbrinjavanjem ovog proizvoda također pridonosite učinkovitom korištenju prirodnih resursa.

Informacije o sabirnim mjestima za otpadnu opremu možete dobiti u svojoj općinskoj upravi, javnom komunalnom tijelu, ovlaštenom tijelu za zbrinjavanje otpadne električne i elektroničke opreme ili u svom zbrinjavaču otpada.

JAMSTVO

Ovaj proizvod ima jamstvo u skladu sa zakonskim/posebnim propisima zemlje, na snazi od datuma kupnje od strane prvog korisnika. Obratite se svom ovlaštenom prodavaču za rastavljanje i servis koji nisu obuhvaćeni ovim priručnikom. U slučaju reklamacije, pošaljite potpuno sastavljen proizvod vašem prodavaču ili službenom servisu. Jamstvo pokriva troškove popravka proizvoda i sve potrebne zamjene dijelova koji su neispravni u pogledu materijala ili proizvodnje i ne odnosi se na:

- ▶ Gdje su popravke izvršile ili pokušale izvršiti osobe koje nisu službeni ili ovlaštenu servisni centar.
- ▶ Gdje su napravljene izmjene ili krivotvorine proizvoda.
- ▶ Gdje su ugrađeni neoriginalni ili nepreporučeni dijelovi, potrošni materijal ili dodaci.
- ▶ U slučaju prekomjerne uporabe, neortodoksne uporabe ili bilo kakve uporabe koja nije u skladu s korisničkim priručnikom.
- ▶ U slučaju lošeg održavanja ili izloženosti štetnim čimbenicima iz okoliša.
- ▶ Tamo gdje su potrebni popravci zbog normalnog trošenja ili potrošnog materijala, dodatka, kabela za napajanje, pratećih baterija i drugih povezanih predmeta.
- ▶ Za manja odstupanja od specifikacija koja nisu potrebna za ispravan rad proizvoda.
- ▶ Za oštećenja koja su rezultat čimbenika koji nisu proizvod, kao što su prirodne katastrofe, krađa, istrošenost tijekom transporta, slučajna oštećenja itd.
- ▶ Kada se proizvod koristi kao predmet za iznajmljivanje.
- ▶ Ako je proizvod izložen predmet, uzorak ili je isporučen besplatno.

ROMÂNĂ

AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ A UNELEI ELECTRICE

▲ ATENȚIE!

Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această unealtă electrică.

Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.

Salvați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul "unealtă electrică" din avertismente se referă la unealta electrică alimentată de la rețea (cu cablu) sau la unealta electrică alimentată cu baterie (fără fir).

SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- ▶ **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.**
Zonele aglomerate sau întunecate provoacă accidente.
- ▶ **Nu folosiți sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile.**
Uneltele electrice creează scânteii care pot aprinde praful sau vaporii.
- ▶ **Țineți copiii și trecătorii departe în timp ce utilizați o unealtă electrică.**
Distragerile vă pot face să pierdeți controlul.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- ▶ **Ștecherile sculelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Oricum, nu modificați niciodată mufa. Nu utilizați niciun adaptor cu unelte electrice cu împământare.**
Ștecherile nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de șoc electric.
- ▶ **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau împământate, cum ar fi țevi, calorifere, plite și frigidere.**
Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este împământat sau împământat.
- ▶ **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la condiții umede.**
Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.
- ▶ **Nu abuzați de cablu. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta unealta electrică. Țineți cablul departe de căldură, ăței, margini ascuțite sau părți în mișcare.**
Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- ▶ **Când utilizați o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior.**
Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.
- ▶ **Dacă este inevitabil să folosiți o sursă de alimentare într-un loc umed, utilizați o sursă**

protejată cu dispozitiv de curent rezidual (RCD).

Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

SIGURANȚA PERSONALĂ

- ▶ **Fiți atent, urmăriți ce faceți și folosiți bunul simț atunci când utilizați o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.**
Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- ▶ **Utilizați echipament individual de protecție.**
Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, cum ar fi mască de praf, pantofi de protecție antiderapant, cască de protecție sau protecție auditivă utilizată în condiții adecvate va reduce vătămările personale.
- ▶ **Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OFF înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la acumulator, pentru a ridica sau a transporta unealta.**
Purtarea sculelor electrice cu degetul pe comutator sau punerea sub tensiune a sculelor electrice care au comutatorul pornit provoacă accidente.
- ▶ **Scoateți orice cheie de reglare sau cheie înainte de a porni unealta.**
O cheie sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări corporale.
- ▶ **Nu vă depășiți. Păstrați o poziție adecvată și un echilibru în orice moment.**
Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neașteptate.
- ▶ **Îmbrăcați-vă corect. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de părțile mobile.**
Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.
- ▶ **Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.**
Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.
- ▶ **Nu lăsați familiaritatea câștigată din utilizarea frecventă a sculelor să vă permită să deveniți mulțumiți și să ignorați principiile de siguranță a sculelor.**
O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULEI ELECTRICE

- ▶ **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică corectă pentru aplicația dvs.**
Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur la rata pentru care a fost proiectată.
- ▶ **Nu utilizați unealta dacă întrerupătorul nu o pornește sau o oprește.**

Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu comutatorul este periculoasă și trebuie reparată.

- ▶ **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înainte de a face orice reglare, a schimba accesoriile sau a depozita sculele electrice.**

Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a sculei electrice.

- ▶ **Păstrați sculele electrice inactice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să opereze unealta electrică.**

Unelele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

- ▶ **Întreține uneltele electrice. Verificați alinierea greșită sau blocarea pieselor în mișcare, spargerea pieselor și orice altă condiție care poate afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați unealta electrică înainte de utilizare.**

Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice prost întreținute.

- ▶ **Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate.**

Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin probabil să se lege și sunt mai ușor de controlat.

- ▶ **Utilizați unealta electrică, accesoriile și biți de scule etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrul care trebuie efectuat.**

Utilizarea sculei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute poate duce la o situație periculoasă.

- ▶ **Păstrați mânerul și suprafața de prindere uscate, curate și fără grăsime.**

În caz de accidente, mânerul alunecos nu poate garanta siguranța și controlul sculei în situații neașteptate.

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA BATERIELOR

- ▶ **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.**

Un încărcător care este potrivit pentru un tip de acumulator poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt acumulator.

- ▶ **Utilizați uneltele electrice numai cu baterii speciale desemnate.**

Utilizarea oricăror alte baterii poate crea un risc de rănire și incendiu.

- ▶ **Când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cui, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul.**

Scurtificarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendiu.

- ▶ **În condiții abuzive, lichidul poate fi ejectat din baterie; evitați contactul. Dacă contactul are loc accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați suplimentar ajutor medical.**

Lichidul aruncat din baterie poate provoca iri-

tații sau arsuri.

- ▶ **Nu utilizați un acumulator sau un instrument care este deteriorat sau modificat.**

Bateriile deteriorate sau modificate pot prezenta un comportament imprevizibil care duce la incendiu, explozie sau risc de rănire.

- ▶ **Nu expuneți un acumulator sau unealtă la foc sau la temperaturi excesive.**

Expunerea la foc sau la temperaturi peste 130 °C poate provoca explozie.

- ▶ **Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.**

Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

SERVICIU

- ▶ **Solicitați service-ului dvs. electric de către o persoană calificată care folosește doar piese de schimb identice.**

Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.

- ▶ **Nu reparați niciodată bateriile deteriorate.**

Service-ul pentru acumulatorii trebuie efectuat numai de producător sau de furnizorii de servicii autorizați.

AVERTISMENTĂRI DE SIGURANȚĂ A FORȚIILOR

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE OPERAȚIUNILE.

- ▶ **Purtați dispozitive de protecție pentru urechi atunci când găuriți cu impact.**

Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.

- ▶ **Țineți unealta electrică de suprafețele izolate de prindere atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cablurile ascunse.**

Accesoriile de tăiere sau elementele de fixare care intră în contact cu un fir "sub tensiune" pot face ca părțile metalice expuse ale sculei electrice „sub tensiune” și ar putea provoca operatorului un șoc electric.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ATUNCI CÂND UTILIZAȚI BURGHIE LUNGI.

- ▶ **Nu operați niciodată la viteză mai mare decât viteza maximă a burghiului.**

La viteze mai mari, bitul este probabil să se îndoaie dacă este lăsat să se rotească liber fără a intra în contact cu piesa de prelucrat, ceea ce duce la vătămări corporale.

- ▶ **Începeți întotdeauna găurirea la viteză mică și cu vârful burghiului în contact cu piesa de prelucrat.**

La viteze mai mari, bitul este probabil să se îndoaie dacă este lăsat să se rotească liber fără a intra în contact cu piesa de prelucrat, ceea ce duce la vătămări corporale.

- ▶ **Aplicați presiune numai în linie directă cu bitul**

și nu aplicați presiune excesivă.

Bițile se pot îndoi provocând ruperea sau pierderea controlului, ducând la vătămări corporale.

AVERTISMENT DE SIGURANȚĂ A BATERIEI

- ▶ Nu demontați, deschideți sau distrugeți celulele secundare sau bateriile.
- ▶ Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. Utilizarea bateriei de către copii trebuie supravegheată. Mai ales nu lăsați bateriile mici la îndemâna copiilor mici.
- ▶ Nu expuneți celulele sau bateriile la căldură sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.
- ▶ Nu scurtcircuitați o celulă sau o baterie. Nu depozitați celulele sau bateriile într-o cutie sau într-un sertar unde acestea se pot scurtcircuita unele pe altele sau pot fi scurtcircuitate de alte obiecte metalice.
- ▶ Nu sunați celulele sau bateriile la șocuri mecanice.
- ▶ În cazul unei scurgeri de celule, nu lăsați lichidul să intre în contact cu pielea sau cu ochii. Dacă a avut loc contactul, spălați zona afectată cu cantități mari de apă și solicitați sfatul medicului.
- ▶ Nu utilizați niciun încărcător care nu este prevăzut în mod special pentru utilizarea cu echipamentul.
- ▶ Nu utilizați nicio celulă sau baterie care nu este proiectată pentru a fi utilizată cu echipamentul.
- ▶ Nu amestecați celule de fabricație, capacitate, dimensiune sau tip diferit în cadrul unui dispozitiv.
- ▶ Utilizați întotdeauna bateria recomandată de producător pentru echipament.
- ▶ Păstrați celulele și bateriile curate și uscate.
- ▶ Ștergeți bornele celulei sau ale bateriei cu o cârpă curată și uscată dacă se murdăresc.
- ▶ Celulele secundare și bateriile trebuie încărcate înainte de utilizare. Utilizați întotdeauna încărcătorul corect și consultați instrucțiunile producătorului sau manualul echipamentului pentru instrucțiuni de încărcare adecvate.
- ▶ Nu lăsați o baterie la încărcare prelungită când nu este utilizată.
- ▶ După perioade lungi de depozitare, poate fi necesară încărcarea și descărcarea celulelor sau bateriilor de mai multe ori pentru a obține performanțe maxime.
- ▶ Păstrați literatura originală a produsului pentru referințe viitoare.
- ▶ Utilizați celula sau bateria numai în aplicația pentru care a fost destinată.
- ▶ Când este posibil, scoateți bateria din echipament atunci când nu este utilizat.
- ▶ Țineți celula sau bateria departe de cuptorul cu microunde și de presiune înaltă.
- ▶ Aruncați bateria în mod corespunzător.

SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI

DATE TEHNICE		
Numarul articolului	10 244	
Model	HD 60 18V PRO ("HD": Mașină de găurit cu percuție)	
Tensiune maxima	V	20
Tensiune nominală	V	18
Tip motor	Fără perii	
Cuplu maxim	Nm	60
Cuplul nominal (moale)	Nm	30
Cuplu nominal (dur)	Nm	60
Tip mandrina	Fără cheie	
Material pentru mandrina	Metal	
Capacitate mandrină	2 - 13mm	
Setări de viteză	2	
Viteza fără sarcină la viteza 1	min ⁻¹	0 - 600
Viteza fără sarcină la treapta a 2-a	min ⁻¹	0 - 2.300
Diametru maxim de gaurire în lemn	mm	38
Diametru maxim de gaurire în oțel	mm	13
Diametru maxim de foraj în zidărie	mm	13
Setări de cuplu	20	
Diametrul maxim al șurubului	mm	10
Rata impactului	min ⁻¹	0 - 34.500
Greutate netă	kg	1,1
Valori totale ale vibrațiilor pentru găurirea metalelor		
Valoarea emisiei de vibrații (ah)	m/s ²	
Incertitudine (K)	m/s ²	
Valori totale ale vibrațiilor pentru foraj în zidărie		
Valoarea emisiei de vibrații (ah)	m/s ²	
Incertitudine (K)	m/s ²	
Valori de emisie de zgomot		
Nivelul de presiune al sunetului	dB(A)	
Nivel de putere sonoră	dB(A)	

DATE TEHNICE	
Numarul articolului	10 244
Model	HD 60 18V PRO ("HD": Mașină de găurit cu percuție)
Incertitudine (K)	dB

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Acest produs este destinat pentru fixarea și slăbirea șuruburilor și pentru găurirea în lemn, metal, ceramică și plastic. De asemenea, este proiectat pentru găurirea cu impact în cărămidă, zidărie și piatră.

Orice altă utilizare diferită de cele menționate mai sus poate fi periculoasă, poate dăuna oamenilor și/sau poate deteriora proprietățile din apropiere și produsul în sine.

UTILIZARE NEPRODUTĂ

Mașina nu trebuie utilizată pentru manipularea materialelor periculoase, de ex. acumularea de produse inflamabile sau explozive, materiale solide sau orice alt obiect care ar putea fi periculos pentru mașina în sine, precum și pentru operator, trecători, animale sau bunuri. Exemplele de utilizare necorespunzătoare pot include, dar nu se limitează la, operarea mașinii:

- ▶ Fara accesoriile originale furnizate de producator.
- ▶ Cu accesorii originale, dar într-un mod neconform cu instrucțiunile.
- ▶ Fara piese de schimb originale.
- ▶ Cu modificări neautorizate.

IDENTIFICARE (FIG. 1)

1. Selector de funcționare / cuplu
2. Selector de viteze
3. Selector de direcție
4. Prindere moale
5. Comutator de declanșare
6. Lumină de lucru
7. Mandrina fara cheie

PREGĂTIREA

Despachetarea și finalizarea ansamblului trebuie efectuate pe o suprafață plană și stabilă, cu spațiu suficient pentru deplasarea mașinii și ambalarea acesteia și utilizarea echipamentelor adecvate.

AVERTIZARE

Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de orice reglare.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Bateriile reincărcabile litiu-ion sunt furnizate parțial încărcate conform reglementărilor internaționale de transport. Pentru a asigura capacitatea completă a bateriei, încărcați-l complet înainte de prima utilizare.

Pentru a încărca bateria:

1. Conectați încărcătorul la o priză de alimentare adecvată.
2. Introduceți și așezați complet bateria în

încărcător.

3. Așteptați până când bateria este indicată ca fiind complet încărcată.
4. Scoateți bateria din încărcător.

INDICATOR NIVEL BATERIE

Pentru a verifica nivelul de încărcare rămas al bateriei, apăsați butonul de alimentare a bateriei. Indicatorul de nivel al bateriei se va aprinde, permițându-vă să citiți nivelul de încărcare rămas.

INSTALAREA ȘI DEMONTAREA BATERIEI

Pentru a instala bateria pe unealtă, glišați-o cu atenție în poziție, până când se fixează ferm și se fixează în poziție.

Pentru a scoate bateria, apăsați butonul sau butoanele respective de pe baterie și trageți-l cu grijă din carcasa sa de pe unealtă.

NOTA

Atașarea nesigură a bateriei poate face ca aceasta să cadă din poziție. Evitați introducerea bateriei în poziție aplicând o forță excesivă sau lovindu-l cu ajutorul altor obiecte.

AVERTIZARE

Nu încercați să montați vreo baterie diferită de cele specificate de producător, deoarece aceasta ar putea fi periculoasă pentru mașină în sine, precum și pentru operator, trecători, animale sau proprietate.

INSTALAREA ȘI DEMONTAREA ACCESORIILOR

Pentru a instala un accesoriu, introduceți-l în mandrina (Fig. 1.7) și apoi rotiți inelul de blocare al mandrinei în sensul acelor de ceasornic, privind din față spre spate, cu mâna, pentru a-l strânge în poziție (Fig. 2).

Pentru a scoate un accesoriu, rotiți cu mâna inelul de blocare al mandrinei în sens invers acelor de ceasornic, privind înapoi din partea din față a sculei, pentru a strânge mandrina, slăbind accesoriul (Fig. 3).

AVERTIZARE

Nu încercați să strângeți sau să slăbiți niciun accesoriu prin prinderea părții frontale a mandrinei și alimentând unealta și asigurați-vă întotdeauna că accesoriul este bine atașat înainte de a porni unealta. Nu utilizați niciodată un accesoriu în afara specificațiilor sale de funcționare.

OPERAȚIUNE

SELECTOR DE DIRECȚIE

Selectorul de direcție este utilizat pentru a schimba direcția de rotație a sculei sau pentru a bloca comutatorul de declanșare.

- ▶ Pentru a seta direcția înainte (în sensul acelor de ceasornic), pentru găurirea și fixarea șuruburilor, împingeți selectorul de direcție din partea B în partea A (Fig. 4).
- ▶ Pentru a seta direcția inversă (în sens invers acelor de ceasornic), pentru slăbirea sau deșurubarea șuruburilor, împingeți selectorul de direcție din partea A în partea B.
- ▶ Pentru a bloca comutatorul de declanșare, puneți selectorul de direcție în poziția centrală, între pozițiile A și B.

NOTĂ

Alegeți și setați întotdeauna sensul de rotație înainte de a utiliza unealta și nu acționați niciodată selectorul de direcție înainte ca unealta să se oprească complet, pentru a evita deteriorarea. Țineți întotdeauna selectorul de direcție în poziția centrală, pentru a preveni operarea accidentală:

- ▶ În timpul montării sau demontării bateriei.
- ▶ În timpul montării sau demontării accesoriilor și sculelor.
- ▶ Ori de câte ori lăsați produsul nesupravegheat.
- ▶ În timpul curățării sau întreținerii.
- ▶ În timpul re poziționării, transportului sau depozitării produsului.

COMUTĂTOR DE DECLANȘĂTOR

Pentru a porni unealta, trageți comutatorul de declanșare (Fig. 1.5) și țineți-l apăsat. Viteza instrumentului crește odată cu nivelul de cuplare al comutatorului de declanșare. Pentru a opri unealta, eliberați comutatorul de declanșare.

NOTĂ

Nu forțați niciodată comutatorul de declanșare, în timp ce selectorul de direcție este setat în poziția centrală de blocare.

SELECTOR DE TRIPĂTEL

Instrumentul este echipat cu o cutie de viteze cu două viteze. Pentru a schimba viteza, eliberați comutatorul de declanșare și schimbați selectorul de viteze (Fig. 1.2) la:

- ▶ Poziția „1” pentru viteză mică (Fig. 5.1), utilizată pentru lucrări grele sau pentru șuruburi, găuri de diametru mare sau filete. Utilizați acest mod pentru pornirea găurilor fără un perforator central, găurirea metalelor sau a plasticului, găurirea ceramicii sau în aplicații care necesită un cuplu mai mare.
- ▶ Poziția „2” pentru viteză mare (Fig. 5.2), utilizată pentru găurire cu ciocan sau pentru lucrări de găurire mai ușoare. Acest mod este mai potrivit pentru găurirea lemnului și a compozitelor din lemn și pentru utilizarea accesoriilor abrazive și de lustruit.

NOTĂ

Nu utilizați niciodată selectorul de viteze cu comutatorul de declanșare cuplat și înainte ca motorul să se oprească complet. Utilizarea unealta la setare de viteză mică poate duce la supraîncălzire, în timpul sarcinilor prelungite.

LUMINĂ DE LUCRU

Lampa de lucru (Fig. 1.6) este utilizată pentru iluminarea zonei de lucru în condiții de iluminare nefavorabile. Se va activa automat când comutatorul de declanșare este cuplat.

În plus, farul de lucru acționează ca un indicator de avertizare:

- ▶ Va clipi o dată pe secundă, când bateria este aproape de epuizare.
- ▶ Va clipi de cinci ori într-o perioadă scurtă de timp, când temperatura mașinii este prea ridicată.

FUNCȚIONARE / SELECTOR DE CUPLU

Aparatul vine cu trei opțiuni de operațiuni diferite,

ca mai jos. Pentru a alege între diferite moduri, rotiți selectorul de funcționare / cuplu (Fig. 1.1) în poziția respectivă:

- ▶ Mod șurub pentru acționarea sau slăbirea șuruburilor. Pentru a-l selecta, rotiți selectorul de funcționare / cuplu la una dintre valorile de setare a cuplului disponibile (1-20). Cu cât numărul este mai mic, cu atât cuplul este mai mic. În același timp, ambreiajul va aluneca la nivelul de cuplu selectat.
- ▶ Mod de găurire pentru găurire în lemn, metal, ceramică și plastic. Pentru a-l selecta, rotiți selectorul de funcționare / cuplu la marcajul respectiv (Fig. 6.1).
- ▶ Modul ciocan pentru găurirea cu impact în cărămidă, zidărie și piatră. Pentru a-l selecta, rotiți selectorul de funcționare / cuplu la marcajul respectiv (Fig. 6.2).

NOTĂ

În timp ce se rotește selectorul de operare/cuplu, se va auzi un clic, care indică faptul că mașina activează diferitele moduri sau setări ale cuplului de foraj.

AVERTIZARE

În cazul în care burghiul se blochează, eliberați imediat comutatorul de declanșare și scoateți unealta din burghiul blocat. Nu încercați să utilizați unealta atunci când este atașată pe un burghiul blocat. Începeți întotdeauna găurirea la viteză mică și cu vârful burghiului în contact cu piesa de prelucrat. Aplicați presiune numai în linie directă cu bitul și nu aplicați presiune excesivă, deoarece biturile se pot îndoi provocând ruperea sau pierderea controlului, ducând la vătămări corporale.

MOD FORAGE

Pentru a utiliza modul de găurire:

1. Fixați burghiul corect pentru lucrare, în mandrina.
2. Asigurați materialul care urmează să fie găurit într-o menhină sau cu cleme pentru a-l împiedica să se rotească pe măsură ce burghiul se rotește.
3. Selectați modul de găurire.
4. Țineți mașina ferm de zona de prindere C (Fig. 4) și plasați burghiul în punctul de găurit.
5. Trageți treptat comutatorul de declanșare în timp ce aplicați presiune în linie dreaptă spre piesa de prelucrat, până când burghiul atinge adâncimea dorită.
6. Trageți burghiul înapoi din orificiul forat, ținând motorul în funcțiune, pentru a preveni blocarea. Cu cât materialul este mai dur, cu atât este mai mare presiunea pe care trebuie să o aplicați și cu atât viteza ar trebui să fie mai mică. Dacă gaura de găurit este mare, găuriți mai întâi o gaură mai mică, apoi măriți-l la dimensiunea necesară cu un burit mai mare.

NOTĂ

Pentru a minimiza blocarea sau spargerea materialului, reduceți presiunea asupra burghiului. La găurirea în lemn, cele mai bune rezultate se obțin atunci când se folosesc burghie pentru lemn echipate cu un ghidaj, care facilitează găurirea prin ghidarea burghiului în piesa de prelucrat. Când găuriți în metal, faceți o adâncitură cu un perforator central și un ciocan în punctul de găurit, pentru a preveni alunecarea

burghiei la pornirea găurii. Când găuriți material subțire sau material care este predispus la așchie, utilizați un bloc de lemn ca placă din spate, pentru a preveni deteriorarea piesei de prelucrat.

MOD CIOCANUL

Pentru a utiliza modul ciocan:

1. Fixați burghiul corect pentru lucrare, în mandrina.
2. Selectați modul ciocan.
3. Țineți mașina ferm și plasați burghiul în punctul de găurit.
4. Trageți treptat comutatorul de declanșare în timp ce aplicați o presiune ușoară în linie dreaptă spre piesa de prelucrat, doar pentru a o împiedica să se întoarcă înapoi, până când burghiul ajunge la adâncimea dorită.
5. Trageți burghiul înapoi din orificiul forat, ținând motorul în funcțiune, pentru a preveni blocarea.

NOTĂ

Nu aplicați forță excesivă, deoarece aceasta va duce la o viteză de găurire mai mică, supraîncălzire și o rată de găurire mai mică. Un flux uniform al materialului indică viteza de foraj adecvată. Aplicați o presiune ușoară și o viteză medie pentru cele mai bune rezultate în cărămidă. Aplicați presiune suplimentară pentru materiale dure, cum ar fi betonul. Găuriți drept, menținând burghiul într-un unghi drept față de piesa de prelucrat și nu exercitați presiune laterală asupra burghiului în timpul găuririi, deoarece acest lucru va provoca înfundarea canelurilor burghiului și o viteză mai mică de găurire. Când găuriți găuri adânci, dacă viteza ciocanului scade, trageți burghiul parțial din gaură cu unealta încă în funcțiune pentru a ajuta la îndepărtarea resturilor din orificiu.

MOD ȘURUB

Pentru a utiliza modul șurub:

1. Fixați bitul de șurub corect pentru lucrare, în mandrina.
2. Selectați modul șurub alegând valoarea de setare a cuplului necesară.
3. Puneți capătul șurubului în contact corect cu șurubul.
4. Trageți treptat comutatorul de declanșare, pornind încet și aplicând o presiune ușoară în linie dreaptă spre șurub, până când șurubul este așezat la adâncimea dorită în piesa de prelucrat.

NOTĂ

Se recomandă să începeți cu setări de cuplu mai mici, apoi să treceți la un cuplu mai mare pentru a evita deteriorarea piesei de prelucrat sau a dispozitivului de fixare. Când șuruburile pentru lemn, găuriți găuri pilot pentru a ușura conducerea și pentru a preveni despicarea piesei de prelucrat. Setarea corectă depinde de lucrare și de tipul de bit, de element de fixare și de materialul pe care veți lucra. În general, utilizați un cuplu mai mare pentru șuruburi mai mari. Dacă cuplul este prea mare, șuruburile pot fi deteriorate sau rupte.

PROTECȚIE LA EXTRATEMPERATURĂ

Când temperatura de funcționare a mașinii sau a bateriei atinge un nivel ridicat prestabilit, unealta

se poate opri automat, deoarece alimentarea de la baterie este oprită, pentru a proteja împotriva supraîncălzirii. Când temperatura revine la normal, protecția la suprasarcină va fi dezactivată automat și puteți utiliza din nou unealta.

PROTECȚIE ÎN DESCARCARE PROFUNDĂ

Când bateria este aproape de nivelul inferior de încărcare, protecția bateriei se va declanșa, prin oprirea alimentării pentru a o proteja împotriva descărcării profunde.

DEPANARE

În cazul unei defecțiuni, contactați dealerul sau un centru de service autorizat.

ÎNȚREȚINERE ȘI CURĂȚARE

ÎNȚREȚINERE

Pentru propria dumneavoastră siguranță, opriți întrerupătorul și scoateți mașina de la sursa de alimentare, înainte de orice operațiune de întreținere a mașinii. Păstrați aparatul curat. Pentru a evita supraîncălzirea, verificați și curățați regulat orificiile de aer. După o perioadă lungă de utilizare, se recomandă ca mașina să fie verificată la un centru de service autorizat. Conexiunile și reparațiile echipamentelor electrice pot fi efectuate numai de un electrician autorizat.

CURĂȚARE

Utilizați o perie moale mică pentru a curăța exteriorul unității. Nu utilizați detergenți puternici. Produsele de curățare de uz casnic care conțin uleiuri aromatice precum pinul și lămâia și solvenți precum kerosenul pot deteriora carcasa sau mânerul din plastic. Ștergeți orice umezeală cu o cârpă moale. Îndepărtați praful, murdăria și reziduurile de prelucrare cu un aspirator adecvat, dacă este necesar.

DEPOZITARE

Opriti întrerupătorul și scoateți mașina de la sursa de alimentare pentru a o depozita. Depozitați mașina numai în zone uscate și bine ventilate. În cazul în care mașina va fi depozitată pentru o perioadă lungă de timp, utilizați următoarea procedură de depozitare:

1. Curățați-l bine și verificați dacă există piese slăbite sau deteriorate. Reparați sau înlocuiți piesele deteriorate și strângeți orice șuruburi, piulițe sau șuruburi slăbite.
2. Lubrifiați și aplicați unsoare, acolo unde este necesar.
3. Păstrați-l în ambalajul original.

PROTECȚIA MEDIULUI

Acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere în conformitate cu legislația în vigoare privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acolo unde este cazul. Reciclați materiile prime în loc să le aruncați ca deșeurii. Produsul, accesoriile și ambalajele trebuie

sortate pentru reciclare ecologică. Prin eliminarea corectă a acestui produs, contribuți și la utilizarea eficientă a resurselor naturale.

Puteți obține informații despre punctele de colectare a deșeurilor de echipamente de la administrația dumneavoastră municipală, autoritatea publică de eliminare a deșeurilor, un organism autorizat pentru eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice sau compania dumneavoastră de eliminare a deșeurilor.

GARANȚIE

Acest produs este garantat în conformitate cu reglementările legale / specifice țării, în vigoare de la data achiziției de către primul utilizator. Consultați dealerul dumneavoastră autorizat pentru dezasamblare și servicii, care nu sunt tratate în acest manual. În cazul unei reclamații, vă rugăm să trimiteți produsul, complet asamblat, distribuitorului sau centrului de servicii oficial.

Garanția acoperă costurile de reparare a produsului și orice înlocuire necesară a pieselor care sunt defecte în ceea ce privește materialul sau fabricația și nu se aplică:

- ▶ În cazul în care reparațiile au fost efectuate sau încercate de alte persoane decât un centru de reparații oficial sau autorizat.
- ▶ Acolo unde s-au făcut modificări sau falsificări ale produsului.
- ▶ Acolo unde au fost instalate piese, consumabile sau accesorii neoriginale sau nerecomandate.
- ▶ În caz de utilizare excesivă, utilizare neortodoxă sau orice utilizare care nu este în conformitate cu manualul de utilizare.
- ▶ În caz de întreținere proastă sau de expunere la factori de mediu nocivi.
- ▶ Acolo unde sunt necesare reparații din cauza uzurii normale sau a consumabilelor, accesorilor, cablurilor de alimentare, bateriilor suport și altor articole conexe.
- ▶ Pentru abateri minore de la specificații care nu sunt necesare pentru buna funcționare a produsului.
- ▶ Pentru daune care sunt rezultatul altor factori decât produsul, cum ar fi dezastru naturale, furt, uzură în timpul transportului, daune accidentale etc.
- ▶ În cazul în care produsul este folosit ca articol de închiriere.
- ▶ În cazul în care produsul este un articol de expoziție, eșantion sau a fost furnizat gratuit.

MAGYAR

▲ÁLTALÁNOS SZERSZÁMOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELEM!

Olvassa el az ehhez az elektromos kéziszerszámmal mellékelte összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt.

Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

Őrizz meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi használatra.

A figyelmeztetésekben szereplő "elektromos kéziszerszám" kifejezés a hálózatról működő (vezetékes) elektromos vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámra vonatkozik.

A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

▶ **A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.**

A zsúfolt vagy sötét területek balesetekhez vezethetnek.

▶ **Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.**

Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

▶ **Az elektromos kéziszerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és a közelben lévőket.**

A zavaró tényezők elveszíthetik az irányítást.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

▶ **Az elektromos szerszámok csatlakozóinak illeszkedniük kell a konnektorhoz. Soha ne módosítsa a csatlakozót. Ne használjon adapterdugót földelt (földelt) elektromos szerszámokhoz.**

A nem módosított dugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

▶ **Kerülje a test érintkezését földelt vagy földelt felületekkel, mint például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények.**

Fennáll az áramütés veszélye, ha teste földelvé van.

▶ **Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek.**

Az elektromos kéziszerszámra jutó víz növeli az áramütés kockázatát.

▶ **Ne éljen vissza a vezetékkel. Soha ne használja a kábelt az elektromos kéziszerszám hordozására, húzására vagy kihúzására.**

Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészeketől. A sérült vagy összegegyesült vezetékek növelik az áramütés kockázatát.

▶ **Ha az elektromos kéziszerszámot a szabadban használja, használjon kültéri használatra al-**

kalmas hosszabbítót.

A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

- ▶ **Ha elkerülhetetlen az áramellátás nedves helyen történő működtetése, használjon hibaáram-védőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást.**

Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- ▶ **Legyen éber, figyelje, mit csinál, és használja a józan eszét, amikor elektromos kéziszerszámot használ. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll.**

Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos kéziszerszámok használata közben súlyos személyi sérülést okozhat.

- ▶ **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt.**

A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, például porálc, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérüléseket.

- ▶ **Akadályozza meg a véletlen indítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF állásban van, mielőtt az áramforráshoz és/vagy akkumulátorcsomaghoz csatlakoztatja, felveszi vagy hordozza a szerszámot.**

Balesetveszélyes, ha az elektromos kéziszerszámokat úgy viszi, hogy az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha bekapcsolja a kapcsolóval ellátott elektromos szerszámokat.

- ▶ **A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállító kulcsot vagy csavarkulcsot.**

Az elektromos kéziszerszám forgó alkatrészén hagyott csavarkulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.

- ▶ **Ne nyúljon túl. Mindig tartsa a megfelelő lábtartást és egyensúlyt.**

Ez lehetővé teszi az elektromos kéziszerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.

- ▶ **Öltözz rendszeren. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.**

A bő ruhák, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.

- ▶ **Ha a porelszívó és -gyűjtő berendezések csatlakoztatására vannak biztosítva eszközök, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.**

A porgyűjtő használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

- ▶ **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használatából szerzett ismeretek önelégültté váljanak, és figyelmen kívül hagyják a szerszám biztonsági elveket.**

Egy gondatlan cselekvés a másodperc töredéke alatt súlyos sérülést okozhat.

AZ ERŐSZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

- ▶ **Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot. Használja az alkalmazásának megfelelő elektromos szerszámot.**

A megfelelő elektromos kéziszerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát a tervezett sebesség mellett.

- ▶ **Ne használja a szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be vagy ki.**

Minden olyan elektromos kéziszerszám, amely nem vezérelhető a kapcsolóval, veszélyes, ezért meg kell javítani.

- ▶ **Húzza ki a csatlakozódugót az áramforrásból és/vagy húzza ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámából, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy eltávolítaná az elektromos szerszámokat.**

Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos kéziszerszám véletlen beindításának kockázatát.

- ▶ **A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekektől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik az elektromos kéziszerszámot vagy ezeket az utasításokat.**

Az elektromos szerszámok veszélyesek szak-képzetlen felhasználók kezében.

- ▶ **Karbantartsa az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem illeszkednek-e vagy beszorultak-e, nem törnek-e el az alkatrészek, és minden olyan körülmény, amely befolyásolhatja az elektromos kéziszerszám működését.**

Ha megsérült, használat előtt javíttassa meg az elektromos kéziszerszámot. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.

- ▶ **Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán.**

A megfelelően karbantartott, éles vágóélekek rendelkező vágószerszámok kisebb valószínűséggel ragadnak be, és könnyebben irányíthatók.

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, szerszámhegyeket stb. ezen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.**

Ha az elektromos kéziszerszámot a tervezettől eltérő műveletekre használja, veszélyes helyzet alakulhat ki.

- ▶ **Tartsa a fogantyút és a markolat felületét szárazon, tisztán és zsírmentesen.**

Balesetek esetén a csúszó fogantyú nem tudja garantálni a szerszám biztonságát és irányítását váratlan helyzetekben.

AKKUMULÁTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

- ▶ **Csak a gyártó által előírt töltővel tölts fel.**

Az egyik típusú akkumulátorhoz megfelelő töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik akku-

mulátorcsomaggal együtt használják.

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámokat csak erre a célra kijelölt akkumulátorral használja.** Bármilyen más akkumulátorcsomag használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.

- ▶ **Ha nem használja az akkumulátort, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy egyéb apró fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatol létesíthetnek az egyik terminál és a másik között.**

Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

- ▶ **Visszaélészerű körülmények között folyadék léphet ki az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül érintkezik, öblítse le vízzel. Ha folyadék szembe kerül, kérjen orvosi segítséget.**

Az akkumulátorból kilépő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

- ▶ **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot.**

A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható viselkedést mutathatnak, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.

- ▶ **Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** Tüznél vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek való kitettség robbanást okozhat.

- ▶ **Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltsé az akkumulátort vagy a szerszámot az útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.**

A nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékletű töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.

SZOLGÁLTATÁS

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot szakképzett szerelővel javíttassa, kizárólag azonos cserealkatrészek felhasználásával.**

Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságának megőrzését.

- ▶ **Soha ne javítsa meg a sérült akkumulátorcsomagokat.**

Az akkumulátorcsomagok szervizelését csak a gyártó vagy a felhatalmazott szerviz végezheti.

FÚRÓBIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN MŰVELETHEZ.

- ▶ **Ütköző fúrásakor viseljen fülvédőt.**

A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.

- ▶ **Tartsa az elektromos kéziszerszámot a szigetelt markolatfelületeknél, ha olyan műveletet végez, ahol a vágótartozék rejtett vezetékekhez érhet.**

Ha a vágótartozék vagy a rögzítőelemek érintkeznek egy "feszültség alatt álló" vezetékkel, az elektromos kéziszerszám szabadon lévő fém részei "feszültség alá kerülhetnek", és áramütést okozhatnak a kezelőnek.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK HOSSZÚ FÚRÓSZÁRAK HASZNÁLATAKOR.

- ▶ **Soha ne dolgozzon nagyobb sebességgel, mint a fúrószár maximális névleges fordulatszáma.**

Nagyobb sebességnél a fűrő valószínűleg meghajlik, ha szabadon forog anélkül, hogy érintkezne a munkadarabbal, ami személyi sérülést okozhat.

- ▶ **A fúrást mindig alacsony fordulatszámra kezdje, és a fűrőhegy érintkezzen a munkadarabbal.**

Nagyobb sebességnél a fűrő valószínűleg meghajlik, ha szabadon forog anélkül, hogy érintkezne a munkadarabbal, ami személyi sérülést okozhat.

- ▶ **Csak közvetlenül a fúróval gyakoroljon nyomást, és ne gyakoroljon túlzott nyomást.**

A bitek elhajolhatnak, ami eltörhet vagy elveszítheti az irányítást, és személyi sérülést okozhat.

AKKUMULÁTOR BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

- ▶ Ne szerelje szét, ne nyissa fel vagy aprítsa fel a másodlagos cellákat vagy akkumulátorokat.

- ▶ Az elemeket tartsa távol a gyermekektől. A gyermekek akkumulátorhasználatát felügyelni kell. Különösen a kisméretű elemeket tartsa távol kisgyermekektől.

- ▶ Ne tegye ki az elemeket vagy akkumulátorokat hőnek vagy tűznek. Kerülje a közvetlen napfényben való tárolást.

- ▶ Ne zárja rövidre az elemet vagy az akkumulátort. Ne tárolja az elemeket vagy elemeket dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy más fémtárgyak rövidre zárhatják őket.

- ▶ Ne tegye ki az elemeket vagy akkumulátorokat mechanikai ütésnek.

- ▶ Sejtzivárgás esetén ne engedje, hogy a folyadék a bőrrel vagy a szembe kerüljön. Ha érintkezés történt, mossa le bő vízzel az érintett területet, és forduljon orvoshoz.

- ▶ Ne használjon olyan töltőt, amelyet nem kifejezetten a berendezéshez való használatra terveztek.

- ▶ Ne használjon olyan cellát vagy akkumulátort, amelyet nem a berendezéssel való használatra terveztek.

- ▶ Ne keverjen különböző gyártású, kapacitású, méretű vagy típusú cellákat egy készüléken belül.

- ▶ Mindig a gyártó által a berendezéshez ajánlott akkumulátort használja.

- ▶ Tartsa tisztán és szárazon az elemeket és az akkumulátorokat.

- ▶ Tisztá száraz ruhával törölje le a cella vagy az akkumulátor érintkezőit, ha elszennyeződtek.

- ▶ A másodlagos cellákat és akkumulátorokat használat előtt fel kell tölteni. Mindig a megfelelő töltőt használja, és olvassa el a gyártó utasításait vagy a berendezés kézikönyvét a megfelelő töltési utasításokért.

- ▶ Használaton kívül ne hagyja az akkumulátort hosszan tartó töltés alatt.

- ▶ Hosszabb tárolás után szükség lehet a cellák vagy akkumulátorok többszöri feltöltésére és

kisütésére a maximális teljesítmény elérése érdekében.

- ▶ Őrizze meg az eredeti termékismertetőt későbbi hivatkozás céljából.
- ▶ Az elemet vagy akkumulátort csak abban az alkalmazásban használja, amelyre szánták.
- ▶ Ha lehetséges, távolítsa el az akkumulátort a berendezésből, amikor nem használja.
- ▶ Tartsa távol a cellát vagy az akkumulátort a mikrohullámú sütőtől és a magas nyomástól.
- ▶ Az akkumulátort megfelelően dobja ki.

TERMÉKLEÍRÁS

MŰSZAKI ADATOK		
Cikkszám	10 244	
Modell	HD 60 18V PRO ("HD": Kalapácsfúró)	
Maximális feszültség	V	20
Névleges feszültség	V	18
Motor típus	kefe nélküli	
Maximális nyomaték	Nm	60
Névleges nyomaték (lágy)	Nm	30
Névleges nyomaték (kemény)	Nm	60
Chuck típusú	Kulcs nélküli	
Tokmány anyaga	Fém	
Tokmány kapacitása	2-13 mm	
Sebesség beállítások	2	
Nincs terhelési sebesség az 1. fokozaton	min ⁻¹	0 - 600
Nincs terhelési sebesség a 2. fokozatban	min ⁻¹	0 - 2.300
Maximális fúrási átmérő fában	mm	38
Maximális fúrási átmérő acélban	mm	13
Maximális fúrási átmérő falazatban	mm	13
Nyomaték beállítások	20	
Maximális csavarátmérő	mm	10
Hatás mértéke	min ⁻¹	0 - 34.500
Nettó tömeg	kg	1,1
Összes rezgésértékek fémfúráshoz		
Rezgéskibocsátási érték (ah)	m/s ²	

MŰSZAKI ADATOK	
Cikkszám	10 244
Modell	HD 60 18V PRO ("HD": Kalapácsfúró)
Bizonytalanság (K)	m/s ²
Összes rezgésértékek falazatfúráshoz	
Rezgéskibocsátási érték (ah)	m/s ²
Bizonytalanság (K)	m/s ²
Zajkibocsátási értékek	
Hangnyomás szint	dB(A)
Hangteljesítmény szintje	dB(A)
Bizonytalanság (K)	dB

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Ez a termék csavarok behajtására és meglazítására, valamint fa, fém, kerámia és műanyag fúrására szolgál. Téglá, falazat és kő ütvefúrására is tervezték.

A fent említettektől eltérő bármely más használat veszélyes lehet, embereket károsíthat és/vagy károsíthatja a közeli ingatlant és magát a terméket.

HELYTELEN HASZNÁLAT

A gépet nem szabad veszélyes anyagok kezelésére használni, pl. gyúlékony vagy robbanásveszélyes termékek, szilárd anyagok vagy bármely más tárgy felhalmozódása, amely veszélyes lehet magára a gépre, valamint a kezelőre, a közelben tartózkodókra, az állatokra vagy a tulajdonra. A helytelen használat például lehetne, de nem kizárólagosan a gép üzemeltetése:

- ▶ A gyártó által szállított eredeti tartozékok nélkül.
- ▶ Eredeti tartozékokkal, de a használati utasításnak nem megfelelő módon.
- ▶ Eredeti alkatrészek nélkül.
- ▶ Engedély nélküli módosításokkal.

AZONOSÍTÁS (1. ÁBRA)

1. Működés / nyomaték választó
2. Sebességváltó
3. Irányválasztó
4. Puha markolat
5. Kioldó kapcsolat
6. Munka lámpa
7. Kulcs nélküli tokmány

KÉSZÍTMÉNY

A kicsomagolást és az összeszerelést sík és stabil felületen kell végezni, elegendő hely legyen a gép mozgatásához és csomagolásához, valamint megfelelő felszerelések használatához.

FIGYELEM

Bármilyen beállítás előtt mindig húzza ki a gépet az áramforrásból.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

A lítium-ion újratölthető akkumulátorokat a

nemzetközi szállítási előírásoknak megfelelően részben feltöltve szállítjuk. Az akkumulátor teljes kapacitásának biztosítása érdekében az első használat előtt teljesen tölts fel az akkumulátort.

Az akkumulátor feltöltéséhez:

1. Csatlakoztassa a töltőt a megfelelő tápegységhez.
2. Helyezze be és teljesen helyezze be az akkumulátort a töltőbe.
3. Várja meg, amíg az akkumulátor teljesen fel van töltve.
4. Vegye ki az akkumulátort a töltőből.

AKKUMULÁTOR SZINTJELZŐ

Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor bekapcsológombját. Az akkumulátor töltöttségi szintje világít, így leolvashatja a hátralévő töltöttségi szintet.

AZ AKKUMULÁTOR BESZERELÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA

Ahhoz, hogy az akkumulátort a szerszámba helyezze, óvatosan csúsztassa a helyére, amíg szilárdan be nem kattant és a helyére kattant.

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor megfelelő gombját vagy gombjait, és óvatosan húzza ki a szerszámon lévő házából.

JEGYZET

Az akkumulátor nem biztonságos rögzítése miatt a kieshet a helyéről. Kerülje az akkumulátor helyére való behelyezését túlzott erő kifejtésével vagy más tárgygal történő beütéssel.

FIGYELEM

Ne kísérleljen meg a gyártó által megadottaktól eltérő akkumulátort felszerelni, mert ez veszélyes lehet magára a gépre, valamint a kezelőre, a közelben tartózkodókra, az állatokra vagy a tulajdonra.

TARTOZÉKOK TELEPÍTÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA

Egy tartozék felszereléséhez helyezze be a tokmányba (1.7. ábra), majd forgassa el kézzel a tokmány rögzítőgyűrűjét az óramutató járásával megegyező irányba, a szerszám elejétől hátrafelé nézve, hogy megszorítsa a helyén (2. ábra).

Egy tartozék eltávolításához forgassa el a tokmány rögzítőgyűrűjét az óramutató járásával ellentétes irányba, a szerszám eleje felől nézve, kézzel a tokmány kioldásához, és lazítsa meg a tartozékok (3. ábra).

FIGYELEM

Ne próbáljon meg semmilyen tartozékokat megszünteni vagy meglazítani a tokmány elülső részének megfogásával és a szerszám működtetésével, és mindig ellenőrizze, hogy a tartozék biztonságosan rögzítve van-e a szerszám elindítása előtt. Soha ne használjon olyan tartozékokat, amely a működési előírásokon kívül esik.

MŰVELET

IRÁNYVÁLASZTÓ

Az irányválasztó a szerszám forgásirányának megváltoztatására vagy a kioldó kapcsoló reteszelésére szolgál.

► Az irány előre (óramutató járásával megegyező) beállításához a fűrészhöz és a csavarok behúzásához tolja az irányválasztót B oldalról A oldalra (4. ábra).

► A fordított irány beállításához (az óramutató járásával ellentétes irányba), a csavarok meglazításához vagy kicsavarásához tolja az irányválasztót A oldalról B oldalra.

► A kioldó kapcsoló reteszeléséhez helyezze az irányválasztót középső helyzetbe, az A és B helyzetek közé.

JEGYZET

Mindig válassza ki és állítsa be a forgásirányt a szerszám használata előtt, és soha ne használja az irányválasztót, mielőtt a szerszám teljesen leállt, hogy elkerülje a károsodást. Mindig tartsa az irányválasztót középső állásban, hogy elkerülje a véletlen működést:

- Az akkumulátor beszerelése vagy eltávolítása közben.
- Tartozékok és szerszámok felszerelése vagy eltávolítása közben.
- Amikor felügyelet nélkül hagyja a terméket.
- Tisztítás vagy karbantartás közben.
- A termék áthelyezése, szállítása vagy tárolása során.

KIINDÍTÓ KAPCSOLÓ

A szerszám elindításához húzza meg a kioldókapcsolót (1.5. ábra), és tartsa lenyomva. A szerszám sebessége a kioldókapcsoló bekapcsolásának szintjével növekszik. A szerszám leállításához engedje el a kioldó kapcsolót.

JEGYZET

Soha ne erőltesse a kioldó kapcsolót, amíg az irányválasztó középső zárolási pozícióban van.

SEBESSÉGVÁLASZTÓ

A szerszám kétfokozatú sebességváltóval van felszerelve. A sebesség megváltoztatásához engedje el a kioldó kapcsolót, és állítsa a sebességváltót (1.2. ábra) a következőre:

► Az "1" helyzet alacsony fordulatszámhoz (5.1. ábra), nagy igénybevételű munkákhoz vagy csavarozáshoz, nagy átmérőjű lyukak fűrészhöz vagy menetfűrészhöz használható. Használja ezt a módot középlyukasztó nélküli furatok indításához, fémek vagy műanyagok fűrészhöz, kerámiák fűrészhöz vagy nagyobb nyomatókat igénylő alkalmazásokhoz.

► A "2" pozíció nagy sebességnél (5.2. ábra), ütvefűrészhöz vagy könnyebb fűrési munkákhoz használható. Ez a mód inkább fa és faanyag fűrészára, valamint csiszoló- és polírozó tartozékok használatára alkalmas.

JEGYZET

Soha ne használja a sebességváltót bekapcsolt kioldókapcsolóval, mielőtt a motor teljesen leállna. A szerszám alacsony fordulatszámú történő működtetése hosszan tartó munkák során túlszívást okozhat.

MUNKA FÉNY

A munkalámpa (1.6. ábra) a munkaterület megvilágítására szolgál kedvezőtlen fényviszonyok mellett. Automatikusan aktiválódik, ha a kioldó kapcsolót benyomja.

Ezenkívül a munkalámpa figyelmeztető jelzéseként is működik:

- ▶ Másodpercenként egyszer felvillan, amikor az akkumulátor lemerüléséhez közeledik.
- ▶ Rövid időn belül ötször felvillan, ha a gép hőmérséklete túl magas.

MŰKÖDÉS / NYOMATÉK VÁLASZTÓ

A gép három különböző műveleti opcióval rendelkezik, az alábbiak szerint. A különböző üzemmódok közötti választáshoz forgassa a működés/nyomatékválasztót (1.1. ábra) a megfelelő pozícióba:

- ▶ Csavaros üzemmód a csavarok behajtásához vagy meglazításához. Kiválasztásához forgassa el a működés/nyomatékválasztót a rendelkezésre álló nyomatékbeállítási értékek egyikére (1-20). Minél kisebb a szám, annál kisebb a nyomaték. Ugyanakkor a tengelykapcsoló a kiválasztott nyomatékszinten megcsúszik.
- ▶ Fűrő üzemmód fa, fém, kerámia és műanyag fűrészhöz. Kiválasztásához forgassa el a működés/nyomatékválasztót állásba a megfelelő jelig (6.1. ábra).
- ▶ Kalapácsos üzemmód ütvefűrészhöz téglában, falazatban és kőben. Kiválasztásához forgassa a működés/nyomatékválasztót állásba a megfelelő jelig (6.2. ábra).

JEGYZET

A művelet/nyomatékválasztó elforgatásakor kattánót hallhat, jelezve, hogy a gép különböző üzemmódokat vagy fűrőnyomaték-beállításokat kapcsol be.

FIGYELEM

Ha a fűrő elakad, azonnal engedje el a kioldó kapcsolót, és vegye ki a szerszámot az elakadt fűrőszárból. Ne próbálja meg működtetni a szerszámot, ha elakadt fűrőszárra van rögzítve. A fűrészt mindig alacsony fordulatszámra kezdje, és a fűrőhegy érintkezzen a munkadarabbal. Csak közvetlenül a fűrőval gyakoroljon nyomást, és ne gyakoroljon túlzott nyomást, mivel a bitek elhajolhatnak, ami eltörhet vagy elveszítheti az irányítást, és személyi sérülést okozhat.

FŰRÉS MÓD

A fűrő üzemmód használatához:

1. Rögzítse a munkához megfelelő fűrőt a tokmányba.
2. Rögzítse a fűrőndő anyagot satuban vagy bilincsekkel, nehogy elforduljon a fűrőfej forgása közben.
3. Válassza ki a fűrési módot.
4. Tartsa szilárdan a gépet a C markolatnál (4. ábra), és helyezze a fűrőfejet a fűrni kívánt pontra.
5. Fokozatosan húzza meg a kioldó kapcsolót, miközben egyenes vonalú nyomást gyakorol a munkadarabra, amíg a fűrőfej el nem éri a kívánt mélységet.
6. Húzza vissza a fűrőszárat a fűrűt furatból, miközben a motort járja, hogy elkerülje az elakadást. Minél keményebb az anyag, annál nagyobb nyomást kell kifejteni, és annál lassabbnak kell lennie a sebességnek. Ha a fűrőndő furat nagy, először fűrjön egy kisebb lyukat, majd egy nagyobb fűrőval nagytítsa ki a kívánt méretre.

JEGYZET

Az anyag elakadásának vagy áttörésének minimalizálása érdekében csökkentse a fűrő nyomását. Fa fűrása során a legjobb eredményt a vezetővel ellátott fáfűrőszárak használatával éri el, amely megkönnyíti a fűrőst azáltal, hogy a fűrőt a munkadarabra vezeti. Fém fűrésakor középső lyukasztóval és kalapáccsal készítsen bemélyedést a fűrőndő helyen, hogy megakadályozza a fűrőfej elcsúszását a furat indításakor. Vékony vagy szilánkosra hajlamos anyag fűrésakor használjon fahasábot hátlapként, hogy elkerülje a munkadarab sérülését.

HAMMER MÓD

A kalapács üzemmód használatára:

1. Rögzítse a munkához megfelelő fűrőt a tokmányba.
2. Válassza ki a kalapács üzemmódot.
3. Tartsa szilárdan a gépet, és helyezze a fűrőfejet a fűrni kívánt pontra.
4. Fokozatosan húzza meg a kioldó kapcsolót, miközben enyhe egyenes vonalú nyomást gyakorol a munkadarabra, nehogy visszapattanjon, amíg a fűrőfej el nem éri a kívánt mélységet.
5. Húzza vissza a fűrőszárat a fűrűt furatból, miközben a motort járja, hogy elkerülje az elakadást.

JEGYZET

Ne alkalmazzon túlzott erőt, mert az lassabb fűrési sebességet, túlmelegedést és alacsonyabb fűrési sebességet eredményez. A sima egyenes anyagáramlás jelzi a megfelelő fűrési sebességet. Alkalmazzon enyhe nyomást és közepes sebességet a legjobb eredmény érdekében téglában. Alkalmazzon további nyomást kemény anyagokhoz, például betonhoz. Fűrjön egyenesen, tartsa a fűrőszárat derékszögben a munkadarabhoz képest, és fűréskor ne gyakoroljon oldalsó nyomást a fűrőra, mert ez a fűrőhornyok eltömődését és a fűrési sebesség csökkenését okozza. Mély lyukak fűrésakor, ha a kalapács sebessége csökken, húzza ki a fűrőszárat részben a furatból, miközben a szerszám még mindig működik, hogy segítsen eltávolítani a törmelékét a furatból.

CSAVAR MÓD

A csavaros mód használatára:

1. Rögzítse a feladatnak megfelelő csavarfejet a tokmányba.
2. Válassza ki a csavarozási módot a kívánt nyomaték beállítási értékének kiválasztásával.
3. Ügyeljen arra, hogy a csavarfej vége megfelelően érintkezzen a csavarral.
4. Fokozatosan húzza meg a kioldó kapcsolót, lassan kezdve és enyhe egyenes vonalú nyomást gyakorolva a csavar felé, amíg a csavar a kívánt mélységben be nem ül a munkadarabra.

JEGYZET

Javasoljuk, hogy alacsonyabb nyomaték beállításokkal kezdje, majd lépjen magasabb nyomatékra, hogy elkerülje a munkadarab vagy a rögzítőelem sérülését. Facsavarok behajtásakor fűrjön előfuratokat, hogy megkönnyítse a behajtást és megakadályozza a munkadarab széthasadását. A megfelelő beállítás függ a munkától, a fűrő típusától, a rögzítőelemtől és az anyagtól, amelyen dolgozni fog. Általában nagyobb forgatónyomatékokat használjon nagyobb

csavarokhoz. Ha a nyomaték túl magas, a csavarok megsérülhetnek vagy eltörhetnek.

TÚL HŐMÉRSÉKLET VÉDELEM

Amikor a gép vagy az akkumulátor üzemi hőmérséklete elér egy előre beállított magas szintet, a túlmelegedés elleni védelem érdekében a szerzőszám automatikusan leállhat, amint az akkumulátorról leáll. Amikor a hőmérséklet visszaáll a normál értékre, a túlterhelés elleni védelem automatikusan kikapcsol, és újra használhatja a szerszámot.

MÉLY KIÜLÉS ELLENI VÉDELEM

Amikor az akkumulátor az alsó töltési szinthez közeledik, az akkumulátorvédelem működésbe lép a tápfeszültség lekapcsolásával, hogy megvédje a mélykisüléstől.

HIBAELEHÁRÍTÁS

Meghibásodás esetén forduljon a forgalmazóhoz vagy egy hivatalos szervizközpont-hoz.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

KARBANTARTÁS

Saját biztonsága érdekében kapcsolja ki a kapcsolót, és húzza ki a gépet az áramforrásból, mielőtt bármilyen karbantartási műveletet végezne a gépen. Tartsa tisztán készülékét. A túlmelegedés elkerülése érdekében rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg a levegőnyílásokat. Hosszabb használat után javasolt a gépet hivatalos szervizközpontban ellenőriztetni. Az elektromos berendezések csatlakoztatását és javítását csak képzett villanyszerelő végezheti.

TISZTÍTÁS

Használjon kis puha kefét a készülék külsejének tisztításához. Ne használjon erős tisztítószereket. Az aromás olajokat, például fenyő- és citromolajat és oldószereket, például kerozint tartalmazó háztartási tisztítószerek károsíthatják a műanyag házat vagy a fogantyút. Puha ruhával törölje le a nedvességet. Szükség esetén megfelelő porszívóval távolítsa el a port, szennyeződést és a megmunkálási maradványokat.

TÁROLÁS

A tároláshoz kapcsolja ki a kapcsolót, és távolítsa el a gépet az áramforrásról. A gépet csak száraz és jól szellőző helyen tárolja. Ha a gépet hosszabb ideig tárolja, kövesse az alábbi tárolási eljárást:

1. Alaposan tisztítsa meg, és ellenőrizze, hogy nincsenek-e laza vagy sérült részek. Javítsa meg vagy cserélje ki a sérült alkatrészeket, és húzza meg a meglazult csavarokat, anyákat vagy csavarokat.
2. Kenje meg és kenje be zsírral, ahol szükséges.
3. Tárolja az eredeti csomagolásában.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Ezt a terméket nem szabad a háztartási hulla-

dékkal együtt ártalmatlanítani az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó vonatkozó jogszabályoknak megfelelően. Hasznosítsa újra a nyersanyagokat ahelyett, hogy hulladékként dobna el. A terméket, a tartozékokat és a csomagolást szét kell válogatni a környezetbarát újrahasznosítás érdekében. A termék megfelelő ártalmatlanításával Ön a természeti erőforrások hatékony felhasználásához is hozzájárul.

A hulladékok gyűjtőhelyeiről tájékozódhat az önkormányzattól, a hulladékkezelésért felelős hatóságtól, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanításával megbízott szervezettől vagy a hulladékartalmatlanító cégtől.

GARANCIA

Erre a termékre a törvényi/országspecifikus előírásoknak megfelelő garanciát vállalunk, amely az első felhasználó általi vásárlás napjától érvényes. A jelen kézikönyvben nem szereplő szétzereléssel és szervizeléssel kapcsolatban forduljon hivatalos forgalmazójához. Reklamáció esetén kérjük, küldje el a terméket teljesen összeszerelve forgalmazójának vagy a hivatalos szervizközpontnak.

A garancia fedezi a termék javításának és az anyag- vagy gyártási szempontból hibás alkatrészek szükséges cseréjének költségeit, és nem vonatkozik:

- ▶ Ha a javítást nem a hivatalos személy vagy egy hivatalos javítóműhely végezte vagy kísérte meg.
- ▶ Ha a terméket módosították vagy meghamisították.
- ▶ Ahol nem eredeti vagy nem ajánlott alkatrészeket, fogyóeszközöket vagy tartozékokat szereltek be.
- ▶ Túlhasználat, szokatlan használat vagy a használati útmutatónak nem megfelelő használat esetén.
- ▶ Rossz karbantartás vagy káros környezeti tényezőknek való kitettség esetén.
- ▶ Ahol javításra van szükség a normál kopás vagy a fogyóeszközök, tartozékok, tápkábelek, tartóelemek és egyéb kapcsolódó elemek miatt.
- ▶ Az előírásoktól való kisebb eltérésekért, amelyek nem szükségesek a termék megfelelő működéséhez.
- ▶ Olyan károk esetén, amelyek a terméken kívüli tényezők eredménye, például természeti katasztrófák, lopás, szállítás közbeni elhasználódás, véletlen sérülés stb.
- ▶ Ahol a terméket bérbeadásra használják.
- ▶ Ha a termék kiállítási tárgy, minta, vagy ingyenesen szállították.

LIETUVIŲ K.

BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas.

Jei nesilaikysite visų toliau išvardytų instrukcijų, galite gauti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia iš tinklo (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatorių (belaidį) elektrinį įrankį.

DARBO ZONOS SAUGA

- ▶ **Laikykitės darbo vietą švarią ir gerai apšviestą.** Netvarkingos arba tamsios vietos sukelia nelaimingus atsitikimus.
- ▶ **Nenaudokite elektrinių įrankių sprogoje aplinkoje, pvz., ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba dūmus.
- ▶ **Dirbdami su elektriniu įrankiu saugokite vaikus ir pašalinius asmenis.** Dėl išsiblašymo galite prarasti kontrolę.

ELEKTROS SAUGA

- ▶ **Elektrinio įrankio kištukai turi atitikti lizdą. Niekada nekeiskite kištuko. Nenaudokite adapterių kištukų su žemintais (žemintais) elektriniais įrankiais.** Nepakeisti kištukai ir atitinkami lizdai sumažins elektros smūgio riziką.
- ▶ **Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai.** Jei jūsų kūnas yra žemintas arba žemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- ▶ **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgnų sąlygų.** Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidins elektros smūgio riziką.
- ▶ **Nepiktnaudžiaukite laidu. Niekada nenaudokite laido elektrinio įrankio nešimui, traukimui ar atjungimui. Laikykitės laidą toliau nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių dalių.** Pažeisti arba įsipainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.
- ▶ **Kai naudojate elektrinį įrankį lauke, naudokite ilginamąjį laidą, tinkamą naudoti lauke.** Naudojant lauke tinkamą laidą sumažėja elektros smūgio rizika.
- ▶ **Jei maitinimas drėgnoje vietoje neišvengiamas, naudokite liekamosios srovės įtaiso (RCD) apsaugotą maitinimą.** RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

ASMENINĖ SAUGA

- ▶ **Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai naudojate elektrinį įrankį. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Akimirka neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali rimtai susižaloti.
- ▶ **Naudokite asmenines apsaugos priemones.** Visada dėvėkite akių apsaugą. Tinkamomis sąlygomis naudojama apsauginė įranga, pvz., dulkių kaukė, neslidūs apsauginiai batai, skrybėlė arba klausos apsaugos priemonės, sumažins sužalojimus.
- ▶ **Apsaugokite nuo netyčinio paleidimo. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloko, pakeldami ar nešdami įrankį, įsitikinkite, kad jungiklis yra OFF padėtyje.** Elektrinius įrankius nešiojant pirštu ant jungiklio arba įjungus elektros įrankį su įjungtu jungikliu, gali įvykti nelaimingi atsitikimai.
- ▶ **Prieš įjungdami įrankį, išimkite bet kokį reguliavimo raktą arba veržliaraktį.** Veržliaraktis arba raktas, paliktas prie besisukančios elektrinio įrankio dalies, gali susižaloti.
- ▶ **Nepersistenkite. Visada stovėkite tinkamai ir laikykite pusiausvyrą.** Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- ▶ **Apsirenkite tinkamai. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų.** Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
- ▶ **Jei yra prietaisai, skirti prijungti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įrenginius, įsitikinkite, kad jie prijungti ir tinkamai naudojami.** Dulkių surinkimo priemonės gali sumažinti su dulkelėmis susijusį pavojų.
- ▶ **Neleiskite, kad dažnai naudojant įrankius įgyta pažintis leis jums pasitenkinti ir nepaisyti įrankių saugos principų.** Neatsargus veiksmas gali sukelti sunkų sužalojimą per sekundės dalį.

ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- ▶ **Nespauskite elektrinio įrankio jėga. Naudokite savo reikmėms tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau tokiu greičiu, kuriam jis buvo sukurtas.
- ▶ **Nenaudokite įrankio, jei jungiklis jo neįjungia arba neišjungia.** Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti suremontuotas.
- ▶ **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimus, keisdami priedus arba laikydami elektrinius įrankius, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatorių nuo elektrinio įrankio.** Tokios prevencinės saugos priemonės sumažina elektrinio įrankio netyčinio įjungimo riziką.

- ▶ **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite su elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims naudotis elektriniu įrankiu.**

Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.

- ▶ **Prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys nėra sulygiuotos arba nesusirišusios, ar dalys nesulūžusios ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei elektrinis įrankis pažeistas, prieš naudodami jį suremontuokite.**

Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastai prižiūrimų elektrinių įrankių.

- ▶ **Pjovimo įrankius laikykite aštrius ir švarius.**
Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis rečiau įspainioja ir yra lengviau valdomi.
- ▶ **Elektrinį įrankį, priedus, įrankių antgalius ir pan. naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.**
Naudojant elektrinį įrankį kitokiems nei numatyta darbams, gali susidaryti pavojinga situacija.
- ▶ **Rankena ir rankenos paviršius turi būti sausi, švarūs ir be riebalų.**
Nelaimingų atsitikimų atveju slidžia rankena negali garantuoti įrankio saugumo ir valdymo netikėtose situacijose.

AKUMULIATORIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- ▶ **Įkraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.**
Įkroviklis, tinkamas vieno tipo akumuliatorių paketai, gali sukelti gaisro pavojų, kai naudojamas su kitu akumuliatoriumi.
- ▶ **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai tam skirtais akumuliatoriais.**
Naudojant bet kokius kitus akumuliatorius gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.
- ▶ **Kai nenaudojate akumuliatoriaus, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių objektų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių objektų, kurie gali sujungti vieną gnybtą prie kito.**
Akumuliatoriaus gnybtų trumpasis sujungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
- ▶ **Netinkamomis sąlygomis iš akumuliatoriaus gali išsiskirti skystis; vengti kontakto. Atsitiktinai kontaktuojant, nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės medicininės pagalbos.**
Iš akumuliatoriaus išsiveržęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
- ▶ **Nenaudokite pažeisto ar modifikuoto akumuliatoriaus ar įrankio.**
Pažeistos arba modifikuotos baterijos gali elgtis nenusipėjamai, o tai gali sukelti gaisrą, sprogmą arba susižeisti.
- ▶ **Saugokite baterijų bloką ar įrankį nuo ugnies ar per didelės temperatūros.**
Gaisro arba aukštesnės nei 130 °C temperatūros poveikis gali sukelti sprogmą.
- ▶ **Laikykites visų įkrovimo instrukcijų ir**

nekraukite akumuliatoriaus ar įrankio už instrukcijose nurodyto temperatūros diapazono ribų.

Netinkamai įkraunant arba esant temperatūrai už nurodyto diapazono ribų, galima sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

APTARNAVIMAS

- ▶ **Pasirūpinkite, kad jūsų elektrinį įrankį aptarnautų kvalifikuotas remontininkas, naudodamas tik identiškas atsargines dalis.**
Taip bus užtikrintas elektrinio įrankio saugumas.
- ▶ **Niekada neremontuokite pažeistų akumuliatorių bloką.**
Akumuliatorių paketų priežiūrą turėtų atlikti tik gamintojas arba įgalioti paslaugų teikėjai.

GRĘŽIMO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

VISŲ OPERACIJŲ SAUGOS INSTRUKCIJOS.

- ▶ **Smūginio gręžimo metu dėvėkite ausų apsaugos priemones.**
Dėl triukšmo gali sutrikti klausa.
- ▶ **Laikykite elektrinį įrankį už izoliuotų griebimo paviršių, kai atliekate operaciją, kai pjovimo priedas gali liestis su paslėptais laidais.**
Pjovimo priedas arba tvirtinimo detalės, besiliečiančios su „įtampančiu“ laidu, gali įjungti metalines elektrinio įrankio dalis, o operatorius gali patirti elektrinį smūgį.

SAUGOS NURODYMAI NAUDOJANT ILGUS GRĄŽTUS.

- ▶ **Niekada nedirbkite didesniu greičiu nei didžiausias grąžto greitis.**
Esant didesniam greičiui, grąžtas gali sulinkti, jei jam leidžiama laisvai sukstis, nesiliečiant prie ruošinio, todėl gali susižealoti.
- ▶ **Visada pradėkite gręžti mažu greičiu ir antgaliu liesdami ruošinį.**
Esant didesniam greičiui, grąžtas gali sulinkti, jei jam leidžiama laisvai sukstis, nesiliečiant prie ruošinio, todėl gali susižealoti.
- ▶ **Spaudimą taikykite tik tiesioje linijoje su antgaliu ir nespauskite per daug.**
Antgaliai gali sulinkti ir sulūžti arba prarasti kontrolę ir susižealoti.

AKUMULIATORIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAS

- ▶ Neadykdite, neatidarykite ir nesmulkinkite antrinių elementų ar baterijų.
- ▶ Baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Turi būti prižiūrima, kad vaikai naudotų baterijas. Ypač laikykite mažas baterijas mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- ▶ Nelaikykite elementų ar baterijų nuo karščio ar ugnies. Venkite laikyti tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- ▶ Neįjunkite elemento ar akumuliatoriaus trumpojo jungimo. Nelaikykite elementų ar baterijų dėžėje ar stalčiuje, kur jie gali trumpam jungtis vienas kitam arba juos gali sutrumpinti kiti metaliniai objektai.

- ▶ Saugokite elementus arba baterijas nuo mechaninio smūgio.
- ▶ Lašelėms nutekėjus, neleiskite skysčiui patekti ant odos ar į akis. Jei buvo kontaktas, nuplaukite paveiktą vietą dideliu kiekiu vandens ir kreipkitės į gydytoją.
- ▶ Nenaudokite įkroviklio, kuris nėra specialiai skirtas naudoti su įranga.
- ▶ Nenaudokite elementų ar baterijų, kurie nėra skirti naudoti su įranga.
- ▶ Įrenginyje netaisykite skirtingos gamybos, talpos, dydžio ar tipo elementų.
- ▶ Visada naudokite gamintojo rekomenduojamą akumuliatorių.
- ▶ Laikykite elementus ir baterijas švarius ir sausus.
- ▶ Nuvalykite elemento arba akumuliatoriaus gnybtus švaria sausa šluoste, jei jie susitapa.
- ▶ Prieš naudojant antrinius elementus ir baterijas reikia įkrauti. Visada naudokite tinkamą įkroviklį ir ieškokite gamintojo instrukcijose arba įrangos vadove, kad gautumėte tinkamo įkrovimo instrukcijas.
- ▶ Nepalikite akumuliatoriaus ilgai įkrauti, kai nenaudojate.
- ▶ Po ilgo laikymo gali prireikti keletą kartų įkrauti ir iškrauti elementus arba baterijas, kad būtų pasiektas maksimalus našumas.
- ▶ Išsaugokite originalią produkto literatūrą ateityje.
- ▶ Elementą arba akumuliatorių naudokite tik toje programoje, kuriai jie buvo skirti.
- ▶ Jei įmanoma, išimkite akumuliatorių iš įrangos, kai ji nenaudojama.
- ▶ Saugokite elementą arba akumuliatorių nuo mikrobangų krosnelės ir aukšto slėgio.
- ▶ Tinkamai išmeskite akumuliatorių.

PRODUKTO SPECIFIKACIJOS

TECHNINIAI DUOMENYS		
Straipsnio numeris		10 244
Modelis	HD 60 18V PRO ("HD": Gręžtuvas suktuvas)	
Maksimali įtampa	V	20
Nominali įtampa	V	18
Variklio tipas	Be šepetėlių	
Maksimalus sukimo momentas	Nm	60
Nominalus sukimo momentas (minkštas)	Nm	30
Nominalus sukimo momentas (kietas)	Nm	60
Chuck tipas	Be rakto	
Chuck medžiaga	Metalas	
Griebtuvo talpa	2-13 mm	
Greičio nustatymai	2	

TECHNINIAI DUOMENYS		
Straipsnio numeris		10 244
Modelis	HD 60 18V PRO ("HD": Gręžtuvas suktuvas)	
Be apkrovos greičio esant 1 pavarai	min ⁻¹	0–600
Nėra apkrovos greičio esant 2 pavarai	min ⁻¹	0 - 2.300
Didžiausias gręžimo skersmuo medienoje	mm	38
Didžiausias gręžimo skersmuo pliene	mm	13
Maksimalus gręžimo skersmuo mūre	mm	13
Sukimo momento nustatymai	20	
Maksimalus varžto skersmuo	mm	10
Poveikio rodiklis	min ⁻¹	0 - 34 500
Grynas svoris	kg	1,1

Bendros vibracijos vertės gręžiant metalą

Vibracijos emisijos vertė (ah)	m/s ²
Neapibrėžtis (K)	m/s ²

Suminės vibracijos vertės gręžiant mūrą

Vibracijos emisijos vertė (ah)	m/s ²
Neapibrėžtis (K)	m/s ²

Triukšmo emisijos vertės

Garso slėgio lygis	dB(A)
Garso galios lygis	dB(A)
Neapibrėžtis (K)	dB

PAKIRTIS

Šis gaminys skirtas varžtams įsukti ir atsukti bei gręžti medieną, metalą, keramiką ir plastiką. Jis taip pat skirtas smūginiam gręžimui plytose, mūre ir akmenyje.

Bet koks kitas naudojimas, kuris skiriasi nuo pirmiau minėtų, gali būti pavojingas, pakenkti žmonėms ir (arba) sugadinti netoliese esantį turą ir patį gaminį.

NETINKAMAS NAUDOJIMAS

Mašina negali būti naudojama tvarkyti pavojingas medžiagas, pvz. degių ar sprogių produktų, kietų medžiagų ar kitų objektų, kurie gali būti pavojingi pačiai mašinai, operatoriui, pašaliniam asmeniui, gyvūnams ar turtui, susikaupimas. Netinkamo naudojimo pavyzdžiais gali būti, bet tuo neapsiribojant, mašinos valdymas:

- ▶ Be originalių gamintojo pateiktų priedų.
- ▶ Su originaliais priedais, bet ne pagal instrukcijas.
- ▶ Be originalių atsarginių dalių.
- ▶ Su neleistiniais pakeitimais.

IDENTIFIKACIJA (1 PAV.)

1. Veikimo / sukimo momento parinkiklis
2. Pavarų selektorius
3. Krypties parinkiklis
4. Minkšta rankena
5. Paleidimo jungiklis
6. Darbo šviesa
7. Beraktis griebtuvas

PARUOŠIMAS

Išpakavimas ir surinkimas turi būti atliekamas ant lygaus ir stabilaus paviršiaus, turint pakankamai vietos mašinai ir jos pakavimui perkelti bei naudoti tinkamą įrangą.

ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami bet kokius reguliavimus, visada atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

AKUMULIATORIJOS ĮKRAVIMAS

Ličio jonų įkraunamos baterijos tiekiamos iš dalies įkrautos pagal tarptautines transportavimo taisykles. Norėdami užtikrinti pilną akumuliatoriaus talpą, visiškai įkraukite akumuliatorių prieš pirmą kartą naudodami.

Norėdami įkrauti akumuliatorių:

1. Įjunkite įkroviklį į atitinkamą maitinimo lizdą.
2. Įdėkite ir iki galo įdėkite akumuliatorių į įkroviklį.
3. Palaukite, kol akumuliatorius bus rodomas kaip visiškai įkrautas.
4. Išimkite akumuliatorių iš įkroviklio.

BATERIJOS LYGIO INDIKATORIUS

Norėdami patikrinti akumuliatoriaus įkrovos lygį, paspauskite akumuliatoriaus maitinimo mygtuką. Akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorius užsidegs ir galėsite matyti likusį įkrovos lygį.

AKUMULIATORIJOS ĮDIEGIMAS IR IŠĖMIMAS

Norėdami įdėti akumuliatorių į įrankį, atsargiai stumkite jį į vietą, kol jis tvirtai užsifiksuos ir užsifiksuos.

Norėdami išimti akumuliatorių, paspauskite atitinkamą mygtuką arba mygtukus ant akumuliatoriaus ir atsargiai ištraukite jį iš korpuso ant įrankio.

PASTABA

Nesaugiai pritvirtinus bateriją, ji gali iškristi iš savo padėties. Stenkitės neįkišti baterijos į vietą, naudodami per didelę jėgą arba trankydami jį kitais daiktais.

ĮSPĖJIMAS

Nebandykite montuoti kitokio nei gamintojo nurodytos baterijos, nes tai gali būti pavojinga pačiai mašinai, taip pat operatoriui, pašaliniais asmenimis, gyvūnams ar turtui.

PRIEDŲ MONTAVIMAS IR IŠĖMIMAS

Norėdami sumontuoti priedą, įkiškite jį į griebtuvą (1.7 pav.) ir po to ranka pasukite griebtuvo fiksavimo žiedą pagal laikrodžio rodyklę, žiūrint iš įrankio

priekio į galą, kad priveržtumėte jį į vietą (2 pav.). Norėdami išimti priedą, pasukite griebtuvo fiksavimo žiedą prieš laikrodžio rodyklę, žiūrėdami atgal iš įrankio priekio, ranka, kad atlaisvintumėte griebtuvą ir atlaisvintumėte priedą (3 pav.).

ĮSPĖJIMAS

Nebandykite priveržti ar atlaisvinti jokių priedų suimdami už priekinės griebtuvo dalies ir įjungdami įrankį, ir prieš paleisdami įrankį visada įsitikinkite, kad priedas yra tvirtai pritvirtintas. Niekada nenaudokite priedo, kuris neatitinka jo veikimo specifikacijų.

OPERACIJA

KRYPTIES PARINKIMAS

Krypties parinkiklis naudojamas įrankio sukimosi kryptį pakeisti arba gaiduko jungikliui užrakinti.

- ▶ Norėdami nustatyti kryptį į priekį (pagal laikrodžio rodyklę), gręždami ir įsukdami varžtus, stumkite krypties parinkiklį iš B pusės į A pusę (4 pav.).
- ▶ Norėdami nustatyti atvirkštinę kryptį (prieš laikrodžio rodyklę), norėdami atsukti arba atsukti varžtus, stumkite krypties parinkiklį iš A pusės į B pusę.
- ▶ Norėdami užrakinti gaiduko jungiklį, nukreipkite krypties parinkiklį į vidurinę padėtį tarp A ir B padėčių.

PASTABA

Visada pasirinkite ir nustatykite sukimosi kryptį prieš naudodami įrankį ir niekada nenaudokite krypties parinkiklio, kol įrankis visiškai nesustos, kad išvengtumėte žalos. Visada laikykite krypties parinkiklį centrinėje padėtyje, kad išvengtumėte atsitiktinio veikimo:

- ▶ Montuojant arba išimant akumuliatorių.
- ▶ Montuojant arba nuimant priedus ir įrankius.
- ▶ Kai paliekate gaminį be priežiūros.
- ▶ Valymo ar priežiūros metu.
- ▶ Produkto perkėlimo, transportavimo ar sandėliavimo metu.

SUJUNGIKLIS

Norėdami paleisti įrankį, patraukite gaiduko jungiklį (1.5 pav.) ir laikykite jį nuspaustą. Įrankio greitis didėja kartu su paleidimo jungiklio įjungimo lygiu. Norėdami sustabdyti įrankį, atleiskite paleidimo jungiklį.

PASTABA

Niekada nespauskite gaiduko jungiklio jėga, kol krypties parinkiklis nustatytas į centrinę užrakto padėtį.

PAVARŲ PARINKIMAS

Įrankis aprūpintas dviejų greičių pavarų dėže. Norėdami pakeisti greitį, atleiskite paleidimo jungiklį ir perjunkite pavarų perjungiklį (1.2 pav.):

- ▶ Padėtis „1“ mažam greičiui (5.1 pav.), naudojama sunkiems darbams arba varžtams sukti, didelio skersmens skylėms gręžti arba sriegti sriegius. Naudokite šį režimą, norėdami pradėti skylę be centrinio perforatoriaus, gręžti metalą ar plastiką, gręžti keramiką arba taisy atvejais, kai reikia didesnio sukimo momento.
- ▶ Padėtis „2“ dideliame greičiui (5.2 pav.), naudojama gręžiant plaktuku arba atliekant lengvesnius gręžimo darbus. Šis režimas labiau tinka gręžti

medieną ir medienos kompozitus bei naudoti abrazyvinius ir poliravimo priedus.

PASTABA

Niekada nenaudokite pavarų perjungiklio, kai įjungtas gaiduko jungiklis ir kol variklis visiškai nesustos. Naudojant įrankį esant mažo greičio nustatymui, užsitęsęs užduočių gali kilti širdies permušimas.

DARBO ŠVIESA

Darbo lemputė (1.6 pav.) skirta apšviesti darbo vietą esant nepalankioms apšvietimo sąlygoms. Jis įsijungs automatiškai, kai bus įjungtas gaiduko jungiklis.

Be to, darbo lemputė veikia kaip įspėjamasis indikatorius:

- ▶ Jis mirksės vieną kartą per sekundę, kai baterija beveik išsikraus.
- ▶ Per trumpą laiką sumirksės penkis kartus, kai mašinos temperatūra bus per aukšta.

VEIKIMAS / SUKIMO MOMENTO PARINKIMAS

Mašinoje yra trys skirtingų operacijų parinkty, kaip nurodyta toliau. Norėdami pasirinkti vieną iš skirtingų režimų, pasukite veikimo / sukimo momento parinkiklį (1.1 pav.) į atitinkamą padėtį:

- ▶ Varžtų režimas varžtams įsukti arba atsukti. Norėdami jį pasirinkti, pasukite veikimo / sukimo momento parinkiklį į vieną iš galimų sukimo momento nustatymo verčių (1-20). Kuo mažesnis skaičius, tuo mažesnis sukimo momentas. Tuo pačiu metu sankaba paslys pasirinktu sukimo momento lygiu.
- ▶ Gręžimo režimas skirtas gręžti medieną, metalą, keramiką ir plastiką. Norėdami jį pasirinkti, pasukite veikimo / sukimo momento parinkiklį iki atitinkamos žymos (6.1 pav.).
- ▶ Plaktuko režimas, skirtas smūginiam gręžimui plytose, mūre ir akmenyje. Norėdami jį pasirinkti, pasukite veikimo / sukimo momento parinkiklį į atitinkamą žymę (6.2 pav.).

PASTABA

Sukant veikimo / sukimo momento parinkiklį pasigirs spragtelėjimas, nurodantis, kad mašina įjungia skirtingus režimus arba gręžimo sukimo momento nustatymus.

ĮSPĖJIMAS

Jei grąžtas užstrigo, nedelsdami atleiskite paleidimo jungiklį ir nuimkite įrankį nuo įstrigusio grąžto. Nebandykite naudoti įrankio, kai jis pritvirtintas prie užstrigusio grąžto. Visada pradėkite gręžti mažu greičiu ir antgaliu liesdami ruošinį. Spaudimą taikykite tik tiesioje linijoje su antgaliu ir nenaudokite per didelio slėgio, nes antgaliai gali sulenkti ir sulūžti arba prarasti kontrolę ir susižaloti.

GRĘŽIMO REŽIMAS

Norėdami naudoti gręžimo režimą:

1. Tinkamą grąžtą užfiksuokite griebtuve.
2. Gręžiamą medžiagą pritvirtinkite spaustukais arba spaustukais, kad sukantis grąžtui ji nesisuktų.
3. Pasirinkite gręžimo režimą.
4. Tvirtai laikykite mašiną už rankenos srities C (4 pav.) ir įstatykite grąžtą į gręžimo tašką.
5. Pamažu traukite gaiduko jungiklį, tiesios lini-

jos spaudimu link ruošinio, kol grąžtas pasieks norimą gylį.

6. Ištraukite grąžtą atgal iš išgręžtos skylės, palaikydami variklį, kad neužstrigtumėte.

Kuo kietesnė medžiaga, tuo didesnis slėgis turi būti taikomas ir greitis turėtų būti mažesnis. Jei gręžiama skylė didelė, pirmiausia išgręžkite mažesnę skylę, o tada papildinkite iki reikiamo dydžio didesniu antgaliu.

PASTABA

Kad medžiaga neužstrigtų ar nepralaužtų, sumažinkite grąžto slėgį. Gręžiant medieną geriausi rezultatai pasiekiami naudojant medienos grąžtus su kreiptuvu, kuris palengvina gręžimą įvedant grąžtą į ruošinį. Gręždami metalą, tašką, kurį norite gręžti, padarykite įdubą centriniu perforatoriumi ir plaktuku, kad gręžimo metu antgalis neslystų. Gręžiant ploną medžiagą arba medžiagą, kuri linkusi skilinėti, naudokite medinį bloką kaip galinę plokštę, kad nepažeistumėte ruošinio.

PLAKTUJO REŽIMAS

Norėdami naudoti plaktuko režimą:

1. Tinkamą grąžtą užfiksuokite griebtuve.
2. Pasirinkite plaktuko režimą.
3. Tvirtai laikykite mašiną ir įstatykite grąžtą į tašką, kurį norite gręžti.
4. Pamažu traukite gaiduko jungiklį, švelniai spausdami tiesią liniją ruošinio link, kad jis neatšoktų, kol grąžtas pasieks norimą gylį.
5. Ištraukite grąžtą atgal iš išgręžtos skylės, palaikydami variklį, kad neužstrigtumėte.

PASTABA

Nenaudokite per didelės jėgos, nes sumažės gręžimo greitis, perkais ir sumažės gręžimo greitis. Sklandus tolygus medžiagos srautas rodo tinkamą gręžimo greitį. Norėdami gauti geriausių plytų rezultatus, naudokite lengvą spaudimą ir vidutinį greitį. Taikykite papildomą spaudimą kietoms medžiagoms, tokioms kaip betonas. Gręžkite tiesiai, laikydami grąžtą stačiu kampu į ruošinį ir gręždami nespauskite antgalio iš šono, nes dėl to grąžto grioveliai užsikimš ir sumažės gręžimo greitis. Gręžiant gilią skylę, jei kūjo greitis sumažėja, ištraukite grąžtą iš dalies iš skylės, o įrankis vis dar veikia, kad pašalintumėte šiukšles iš skylės.

VARŽTO REŽIMAS

Norėdami naudoti varžto režimą:

1. Pritvirtinkite griebtuve tinkamą darbiniam varžto antgalį.
2. Pasirinkite sraigto režimą pasirinkdami reikiamą sukimo momento nustatymo vertę.
3. Sraigto antgalio galas tinkamai prisilietų prie varžto.
4. Palaipsniui traukite gaiduko jungiklį, pradėdami lėtai ir švelniai tiesios linijos spaudimu link varžto, kol varžtas atsiders norimame ruošinio gilyje.

PASTABA

Patariama pradėti nuo mažesnio sukimo momento nustatymu, tada pereiti prie didesnio sukimo momento, kad nepažeistumėte ruošinio ar tvirtinimo detalės. Sukant medvaržtus, išgręžkite pirmines skylės, kad būtų lengviau sukti ir kad ruošinys nesusikiltų. Tinkamas nustatymas priklauso nuo darbo ir antgalio tipo, tvirti-

nimo detalės ir medžiagos, su kuria dirbsite. Paprastai didesniems varžtams naudokite didesnį sukimo momentą. Jei sukimo momentas yra per didelis, varžtai gali būti pažeisti arba sulūžę.

APSAUGA NUO TEMPERATŪROS

Kai mašinos arba akumuliatoriaus darbinė temperatūra pasiekia iš anksto nustatytą aukštą lygį, įrankis gali automatiškai sustoti, nes nutrūksta maitinimas iš akumuliatoriaus, kad apsaugotų nuo perkaitimo. Kai temperatūra bus normali, apsauga nuo perkrovos bus automatiškai išjungta ir jūs galėsite vėl naudoti įrankį.

APSAUGA NUO GILIŲ IŠKROVIMO

Kai akumuliatoriaus artėja prie apatinio įkrovimo lygio, akumuliatoriaus apsauga įsijungs ir išjungs maitinimą, kad apsaugotų jį nuo gilaus iškrovimo.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Gedimo atveju kreipkitės į pardavėją arba įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

PRIEŽIŪRA

Savo pačių saugumui, prieš atlikdami bet kokius mašinos techninės priežiūros darbus, išjunkite jungiklį ir atjunkite mašiną nuo maitinimo šaltinio. Laikykite savo prietaisą švarų. Kad išvengtumėte perkaitimo, reguliariai tikrinkite ir išvalykite visas oro angas. Po ilgo naudojimo, mašiną rekomenduojama patikrinti įgaliotame techninės priežiūros centre. Elektros įrangos prijungimą ir remontą gali atlikti tik sertifikuotas elektrikas.

VALYMAS

Nedidelį minkštą šepetėlį valykite įrenginio išorę. Nenaudokite stiprių ploviklių. Buitiniai valikliai, kurių sudėtyje yra aromatinių aliejų, pvz., pušų ir citrinų, ir tirpiklių, tokių kaip žibalas, gali pažeisti plastikinį korpusą arba rankeną. Drėgmę nuvalykite minkšta šluoste. Jei reikia, atitinkamu dulkių siurbliu pašalinkite dulkes, nešvarumus ir apdirbimo likučius.

SANDĖLIAVIMAS

Išjunkite jungiklį ir ištraukite aparatą nuo maitinimo šaltinio, kad galėtumėte jį laikyti. Mašiną laikykite tik sausose ir gerai vėdinamose patalpose. Jei mašina bus saugoma ilgą laiką, naudokite šią saugojimo procedūrą:

1. Kruopščiai jį išvalykite ir patikrinkite, ar nėra palaidų ar pažeistų dalių. Pataisykite arba pakeiskite pažeistas dalis ir priveržkite atsilaisvinusius varžtus, veržles ar varžtus.
2. Jei reikia, sutepkite ir patepkite tepalu.
3. Laikykite jį originalioje pakuotėje.

APLINKOS APSAUGA

Šio gaminio negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis laikantis atitinkamų teisės aktų dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų. Perdurb-

kite žaliavas, o ne išmeskite kaip atliekas. Produktas, priedai ir pakuotė turi būti rūšiuojami, kad būtų galima perdirbti aplinkai nekenksmingą. Tinkamai išmesdami šį gaminį taip pat prisidedate prie efektyvaus gamtos išteklių naudojimo.

Informaciją apie įrangos atliekų surinkimo vietas galite gauti iš savo savivaldybės administracijos, valstybinės atliekų šalinimo institucijos, įgalotos elektros ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo įstaigos arba atliekų išvežimo įmonės.

GARANTIJA

Šiam gaminiui suteikiama garantija pagal teisinius / konkrečios šalies reglamentus, kurie galioja nuo pirmojo naudotojo įsigijimo datos. Kreipkitės į savo įgaliotąjį platintoją dėl išmontavimo ir techninės priežiūros, kurių šiame vadove neaprašyta. Jei turite pretenzijų, visiškai surinktą gaminį nusiųskite pardavėjui arba oficialiam aptarnavimo centrui.

Garantija apima gaminio taisymo ir bet kokio reikalingo medžiagų ar gamybos defektų dalių keitimo išlaidas ir netaikoma:

- Kai taisyti atliko arba bandė taisyti ne pareigūnai ar įgaliotasis remonto centras.
- Kai buvo padaryta gaminio modifikacija ar falsifikacija.
- Kai buvo sumontuotos neoriginalios arba nerekomenduojamos dalys, eksploatacinės medžiagos arba priedai.
- Pernelyg didelio naudojimo, neįprasto naudojimo arba bet kokio naudojimo ne pagal vartotojo vadovą.
- Prastai prižiūrint arba veikiant žalingiems aplinkos veiksniams.
- Kai reikia remonto dėl įprasto susidėvėjimo arba eksploatacinių medžiagų, priedų, maitinimo kabelių, atraminių baterijų ir kitų susijusių elementų.
- Dėl nedidelių nukrypimų nuo specifikacijų, kurie nėra būtini tinkamam gaminio veikimui.
- Už žalą, atsiradusią dėl kitų veiksmų nei gaminys, pvz., stichinės nelaimės, vagystės, susidėvėjimas transportavimo metu, atsitiktinis sugadinimas ir kt.
- Kur prekė naudojama kaip nuomojama prekė.
- Kai prekė yra parodos prekė, pavyzdys arba buvo pristatytas nemokamai.

SHQIPTARE

PARALAJMËRIME TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË TË MJETEVE ELEKTRIKE

▲ PARALAJMËRIM!

Lexoni të gjitha paralajmërimet e sigurisë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike.

Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të listuara më poshtë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz personal.

Ruani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për referencë në të ardhmen.

Termi "vegël elektrik" në paralajmërimet i referohet veglës elektrike (me kabllo) ose veglës elektrike me bateri (pa kabllo).

SIGURIA E ZONIT TË PUNËS

► **Mbajeni zonën e punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.**

Zonat e rrëmujshme ose të errëta shkaktojnë aksidente.

► **Mos përdorni veglat elektrike në atmosfera shpërthyesë, si p.sh. në prani të lëngjeve, gazeve ose pluhurit të ndezshëm.**

Mjetet elektrike krijojnë shkëndija të cilat mund të ndezin pluhurin ose tymrat.

► **Mbani larg fëmijët dhe kalimtarët kur përdorni një vegël elektrike.**

Shpërqëndrimet mund t'ju bëjnë të humbni kontrollin.

SIGURIA ELEKTRIKE

► **Spinat e veglave elektrike duhet të përputhen me prizën. Asnjëherë mos e modifikoni spinën. Mos përdorni asnjë prizë përshtatës me vegla elektrike të tokëzuara (të tokëzuara).**

Prizat e pamodifikuara dhe prizat përkatëse do të zvogëlojnë rrezikun e goditjes elektrike.

► **Shmangni kontaktin e trupit me sipërfaqet e tokëzuara ose të tokëzuara, të tilla si tubat, radiatorët, raftet dhe frigoriferët.**

Ekziston një rrezik i shtuar i goditjes elektrike nëse trupi juaj është i tokëzuar ose i tokëzuar.

► **Mos i ekspozoni mjetet elektrike ndaj shiut ose kushteve të lagështa.**

Hyrja e ujit në një vegël elektrike do të rrisë rrezikun e goditjes elektrike.

► **Mos abuzoni me kordonin. Asnjëherë mos e përdorni kordonin për të mbajtur, tërhequr ose shkëputur veglën elektrike nga priza. Mbajeni kordonin larg nxehtësisë, vajit, skajeve të mprehta ose pjesëve të lëvizshme.**

Litarët e dëmtuar ose të ngatërruar rrisin rrezikun e goditjes elektrike.

► **Kur përdorni një vegël elektrike jashtë, përdorni një kordon zgjatues të përshtatshëm për përdorim të jashtëm.**

Përdorimi i një kordoni të përshtatshëm për përdorim të jashtëm zvogëlon rrezikun e goditjes elektrike.

► **Nëse përdorimi i një rryme në një vend me**

lagështi është i pashmangshëm, përdorni një pajisje të mbrojtur nga rryma e mbetur (RCD).

Përdorimi i një RCD zvogëlon rrezikun e goditjes elektrike.

SIGURIA PERSONALE

► **Qëndroni vigjilent, shikoni se çfarë po bëni dhe përdorni sens të përbashkët kur përdorni një vegël elektrike. Mos përdorni vegël elektrike kur jeni të lodhur ose nën ndikimin e drogës, alkoolit ose ilaçeve.**

Një moment i pavëmendjes gjatë përdorimit të veglave elektrike mund të rezultojë në lëndime të rënda personale.

► **Përdorni pajisje mbrojtëse personale. Mbani gjithmonë mbrojtje për sytë.**

Pajisjet mbrojtëse si maska kundër pluhurit, këpucët e sigurisë që nuk rrëshqasin, kapela e fortë ose mbrojtja e dëgjimit të përdorura për kushte të përshtatshme do të reduktojnë dëmtimet personale.

► **Parandaloni fillimin e paqëllimshëm. Sigurohuni që çelësi të jetë në pozicionin OFF përpara se të lidheni me burimin e energjisë dhe/ose paketën e baterisë, të merrni ose mbani mjetin.**

Mbajtja e veglave elektrike me gisht në çelës ose veglat energjike që kanë çelësin e ndezur shkakton aksidente.

► **Hiqni çdo çelës rregullues ose çelës para se të ndizni mjetin.**

Një çelës ose një çelës i lënë i lidhur me një pjesë rrotulluese të veglës elektrike mund të rezultojë në dëmtim personal.

► **Mos e teproni. Mbani këmbën dhe ekuilibrin e duhur gjatë gjithë kohës.**

Kjo mundëson kontroll më të mirë të veglës elektrike në situata të papritura.

► **Vishuni siç duhet. Mos vishni rroba të gjera ose bizhuteri. Mbajini flokët, veshjet dhe dorezat larg pjesëve të lëvizshme.**

Rrobat e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjatë mund të kapen në pjesë të lëvizshme.

► **Nëse sigurohen pajisje për lidhjen e objekteve të nxjerrjes dhe grumbullimit të pluhurit, sigurohuni që ato të jenë lidhur dhe përdorur siç duhet.**

Përdorimi i grumbullimit të pluhurit mund të zvogëlojë rreziqet që lidhen me pluhurin.

► **Mos lejoni që njohja e fituar nga përdorimi i shpeshtë i mjeteve t'ju lejojë të bëheni të vetëkënaqur dhe të shpërfillni parimet e sigurisë së veglave.**

Një veprim i pakujdesshëm mund të shkaktojë lëndime të rënda brenda një fraksioni të sekondës.

PËRDORIMI DHE KUJDESI I MJETEVE ELEKTRIKE

► **Mos e detyroni mjetin elektrik. Përdorni mjetin e duhur të energjisë për aplikacionin tuaj.**

Vegla e duhur elektrik do ta bëjë punën më mirë dhe më të sigurt në shkallën për të cilën është

projektuar.

- **Mos e përdorni mjetin nëse çelësi nuk e ndez ose fiket.**

Çdo vegël elektrike që nuk mund të kontrollohet me çelës është e rrezikshme dhe duhet riparuar.

- **Shkëputni spinën nga burimi i energjisë dhe/ose paketën e baterisë nga mjete elektrik përpara se të bëni ndonjë rregullim, të ndryshoni aksesorët ose të ruani veglat elektrike.**

Masat e tilla parandaluese të sigurisë zvogëlojnë rrezikun e ndezjes aksidentale të veglës elektrike.

- **Mbajni veglat elektrike boshe jashtë mundësive të fëmijëve dhe mos lejoni persona që nuk e njohin veglën elektrike ose këto udhëzime të përdorin veglën elektrike.**

Mjetet elektrike janë të rrezikshme në duart e përdoruesve të patrajnuar.

- **Mirëmbajtja e veglave elektrike. Kontrolloni për mos shtrirjen ose lidhjen e pjesëve lëvizëse, thyerjen e pjesëve dhe çdo gjendje tjetër që mund të ndikojë në funksionimin e veglës elektrike. Nëse është dëmtuar, riparoni mjetin elektrik përpara përdorimit.**

Shumë aksidente shkaktohen nga mjetet elektrike të mirëmbajtura keq.

- **Mbani mjetet prerëse të mprehta dhe të pastra.**

Veglat prerëse të mirëmbajtura siç duhet me tehe prerëse të mprehta kanë më pak gjasa të lidhen dhe janë më të lehta për t'u kontrolluar.

- **Përdorni veglën elektrike, aksesorët dhe pjesët e veglave etj. në përputhje me këto udhëzime, duke marrë parasysh kushtet e punës dhe punën që do të kryhet.**

Përdorimi i veglës elektrike për funksione të ndryshme nga ato të parashikuara mund të rezultojë në një situatë të rrezikshme.

- **Mbajni dorezën dhe sipërfaqen e dorezës të thatë, të pastër dhe pa yndyrë.**

Në rast aksidentesh, doreza e rrëshqitshme nuk mund të garantojë sigurinë dhe kontrollin e mjetit në situata të papritura.

PËRDORIMI DHE KUJDESI I MJETEVE TË BATERISË

- **Rimbushni vetëm me karikuesin e specifikuar nga prodhuesi.**

Një karikues që është i përshtatshëm për një lloj pakete baterie mund të krijojë rrezik zjarri kur përdoret me një paketë tjetër baterie.

- **Përdorni veglat e energjisë vetëm me paketa baterish të përcaktuara posaçërisht.**

Përdorimi i çdo pakete tjetër baterie mund të krijojë rrezik lëndimi dhe zjarri.

- **Kur paketa e baterisë nuk është në përdorim, mbajni larg objekteve të tjera metalike, si kapëse letre, monedha, çelësa, gozhdë, vida ose objekte të tjera të vogla metalike, të cilat mund të bëjnë një lidhje nga një terminal në tjetrin.**

Shkurtimi i terminalëve të baterisë së bashku mund të shkaktojë djegie ose zjarr.

- **Në kushte abuzive, lëngu mund të nxirret nga**

bateria; shmangni kontaktin. Nëse ndodh aksidentalisht kontakti, shpëlajeni me ujë. Nëse lëngu bie në kontakt me sytë, kërkoni gjithash-tu ndihmë mjekësore.

Lëngu i nxjerrë nga bateria mund të shkaktojë acarim ose djegie.

- **Mos përdorni një paketë baterie ose mjet që është i dëmtuar ose modifikuar.**

Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikueshme që rezulton në zjarr, shpërthim ose rrezik lëndimi.

- **Mos e ekspozoni një paketë baterie ose mjet ndaj zjarrit ose temperaturës së tepërt.**

Ekspozimi ndaj zjarrit ose temperaturës mbi 130 °C mund të shkaktojë shpërthim.

- **Ndiqni të gjitha udhëzimet e karikimit dhe mos e karikoni paketën e baterisë ose mjetin jashtë intervalit të temperaturës të specifikuar në udhëzime.**

Karikimi i gabuar ose në temperatura jashtë kufijve të specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rrisë rrezikun e zjarrit.

SHËRBIMI

- **Bëni servisën e veglës tuaj elektrike nga një person i kualifikuar riparimi duke përdorur vetëm pjesë identike ndërrimi.**

Kjo do të sigurojë që të ruhet siguria e veglës elektrike.

- **Asnjëherë mos i servisoni bateritë e dëmtuara.** Shërbimi i paketave të baterive duhet të kryhet vetëm nga prodhuesi ose ofruesit e autorizuar të shërbimit.

PARALAJMËRIME TË SIGURISË SË SHPUNIMIT

UDHËZIME SIGURIE PËR TË GJITHA OPERACIONET.

- **Përdorni mbrojtëse veshi gjatë shpimit me goditje.**

Ekspozimi ndaj zhurmës mund të shkaktojë humbje të dëgjimit.

- **Mbajni mjetin elektrik nga sipërfaqet e izoluar të kapjes, kur kryeni një operacion ku aksesori prerës mund të kontaktojë instalime elektrike të fshehura.**

Aksesorët prerës ose lidhësit që kontaktojnë një tel "të gjallë" mund t'i bëjnë "të gjalla" pjesët metalike të ekspozuara të veglës elektrike dhe mund t'i shkaktojnë operatorit një goditje elektrike.

UDHËZIME SIGURIE KUR PËRDORNI PJESË TË GJATA TË STËRVITJES.

- **Asnjëherë mos veproni me shpejtësi më të madhe se shpejtësia maksimale e shkallës së shpimit.**

Në shpejtësi më të larta, grimi ka të ngjarë të përkulet nëse lejohet të rrotullohet lirshëm pa kontaktuar pjesën e punës, duke rezultuar në dëmtim personal.

- **Gjithmonë filloni shpimin me shpejtësi të ulët dhe me majën e bishtit në kontakt me pjesën e punës.**

Në shpejtësi më të larta, grimi ka të ngjarë të përkulet nëse lejohet të rrotullohet lirshëm pa kontaktuar pjesën e punës, duke rezultuar në dëmtim personal.

► Ushtroni presion vetëm në vijë të drejtë me bishthin dhe mos ushtroni presion të tepërt.

Copat mund të përkulen duke shkaktuar thyerje ose humbje të kontrollit, duke rezultuar në dëmtim personal.

PARALAJMËRIM PËR SIGURINË E BATERISË

- Mos i çmontoni, hapni ose copëtoni qelizat ose bateritë dytësore.
- Mbani bateritë jashtë mundësisë të fëmijëve. Përdorimi i baterisë nga fëmijët duhet të mbikëqyret. Mbani veçanërisht bateritë e vogla jashtë mundësisë të fëmijëve të vegjël.
- Mos i ekspozoni qelizat ose bateritë ndaj nxehtësisë ose zjarrit. Shmangni ruajtjen në rrezet e diellit direkte.
- Mos bëni qark të shkurtër në një qelizë ose një bateri. Mos ruani qelizat ose bateritë në një kuti ose sirtar ku ato mund të lidhen me njëra-tjetrën ose të lidhen me objekte të tjera metalike.
- Mos i nënshtroji qelizat ose bateritë ndaj goditjeve mekanike.
- Në rast të rrjedhjes së një qelize, mos lejoni që lëngu të bjerë në kontakt me lëkurën ose sytë. Nëse ka pasur kontakt, lani zonën e prekur me sasi të bollshme uji dhe kërkoni këshilla mjekësore.
- Mos përdorni asnjë karikues që nuk është dhënë posaçërisht për përdorim me pajisjen.
- Mos përdorni asnjë qelizë ose bateri që nuk është projektuar për përdorim me pajisjen.
- Mos përzieni qeliza të prodhimit, kapacitetit, madhësisë ose llojit të ndryshëm brenda një pajisjeje.
- Përdorni gjithmonë baterinë e rekomanduar nga prodhuesi për pajisjen.
- Mbani qelizat dhe bateritë të pastra dhe të thata.
- Fshini terminalët e qelizës ose baterisë me një leckë të pastër të thatë nëse ato bëhen të ndotura.
- Qelizat dytësore dhe bateritë duhet të ngarkohen përpara përdorimit. Përdorni gjithmonë karikuesin e duhur dhe referojuni udhëzimeve të prodhuesit ose manualit të pajisjes për udhëzimet e duhura të karikimit.
- Mos e lini baterinë në ngarkim të zgjatur kur nuk është në përdorim.
- Pas periudhave të gjata të ruajtjes, mund të jetë e nevojshme të ngarkoni dhe shkarkoni disa herë qelizat ose bateritë për të marrë performancën maksimale.
- Ruani literaturën origjinale të produktit për referencë në të ardhmen.
- Përdorni celularin ose baterinë vetëm në aplikacionin për të cilin ishte menduar.
- Kur është e mundur hiqeni baterinë nga pajisja kur nuk është në përdorim.
- Mbajeni qelizën ose baterinë larg mikrovalëve dhe presionit të lartë.
- Hidhni baterinë siç duhet.

SPECIFIKAT E PRODUKTIT

TË DHËNAT TEKNIKE		
Numri i Artikullit		10 244
Model	HD 60 18V PRO ("HD": Trapan me goditje)	
Tensioni maksimal	V	20
Tensioni nominal	V	18
Lloji i motorit	Pa furça	
Çift rrotullues maksimal	Nm	60
Çift rrotullues i vlerësuar (i butë)	Nm	30
Çift rrotullues i vlerësuar (i fortë)	Nm	60
Lloji i çakut	Pa çelës	
Materiali i çakut	Metal	
Kapaciteti i çakut	2 - 13 mm	
Cilësimet e shpejtësisë	2	
Nuk ka shpejtësi ngarkese në marshin e parë	min ⁻¹	0 - 600
Nuk ka shpejtësi ngarkese në marshin e dytë	min ⁻¹	0 - 2.300
Diametri maksimal i shpimit në dru	mm	38
Diametri maksimal i shpimit në çelik	mm	13
Diametri maksimal i shpimit në murature	mm	13
Cilësimet e çift rrotullues	20	
Diametri maksimal i vidës	mm	10
Shkalla e ndikimit	min ⁻¹	0 - 34.500
Pesha neto	kg	1,1
Vlerat totale të dridhjeve për shpimin e metaleve		
Vlera e emetimit të dridhjeve (ah)	m/s ²	
Pasiguria (K)	m/s ²	
Vlerat totale të dridhjeve për shpimin e muraturës		
Vlera e emetimit të dridhjeve (ah)	m/s ²	
Pasiguria (K)	m/s ²	
Vlerat e emetimit të zhurmës		
Niveli i presionit të zërit	dB(A)	
Niveli i fuqisë së zërit	dB(A)	

TË DHËNAT TEKNIKE	
Numri i Artikullit	10 244
Model	HD 60 18V PRO ("HD": Trapan me goditje)
Pasiguria (K)	dB

PËRDORIMI I CAKTUAR

Ky produkt është i destinuar për drejtimin dhe lirin e vidave dhe për shpimin në dru, metal, qeramikë dhe plastikë. Është projektuar gjithashtu për shpime me ndikim në tulla, murature dhe gurë. Çdo përdorim tjetër i ndryshëm nga ato të përmendura më sipër mund të jetë i rrezikshëm, të dëmtojë njerëzit dhe/ose të dëmtojë pronën pranë dhe vetë produktin.

PËRDORIMI I PASQYRT

Makina nuk duhet të përdoret për trajtimin e materialeve të rrezikshme, p.sh. grumbullimi i produkteve të ndezshme ose shpërthyes, materiale të ngurta ose çdo objekti tjetër që mund të jetë i rrezikshëm për vetë makinën, si dhe për operatorin, kalimtarët, kafshët ose pronën. Shembuj të përdorimit të pahijshëm mund të përfshijnë, por nuk kufizohen në funksionimin e makinës:

- ▶ Pa aksesorët origjinalë të furnizuar nga prodhuesi.
- ▶ Me aksesorë origjinalë por në një mënyrë jo në përputhje me udhëzimet.
- ▶ Pa pjesë rezervë origjinale.
- ▶ Me modifikime të paautorizuara.

IDENTIFIKIMI (FIG. 1)

1. Zgjedhësi i funksionimit / çift rrotullues
2. Zgjedhësi i marsheve
3. Zgjedhësi i drejtimt
4. Rrokje e butë
5. Çelësi i këmbëzës
6. Dritë pune
7. Çok pa çelës

PËRGATITJA

Shpaketimi dhe kompletimi i montimit duhet të bëhet në një sipërfaqe të sheshtë dhe të qëndrueshme, me hapësirë të mjaftueshme për lëvizjen e makinës dhe paketimin e saj dhe përdorimin e pajisjeve të përshtatshme.

PARALAJMËRIM

Shkëputeni gjithmonë pajisjen tuaj nga burimi i saj i energjisë përpara çdo rregullimi.

KARKIMI I BATERISË

Bateritë e ringarkueshme litium-jon furnizohen pjesërisht të ngarkuara sipas rregullave ndërkombëtare të transportit. Për të siguruar kapacitet të plotë të baterisë, karikoni plotësisht baterinë përpara përdorimit të parë.

Për të ngarkuar baterinë:

1. Futeni karikuesin në një prizë të përshtatshme të furnizimit me energji elektrike.
2. Futeni dhe vendoseni plotësisht baterinë në karikues.

3. Prisni derisa bateria të tregohet si e ngarkuar plotësisht.
4. Hiqeni baterinë nga karikuesi.

TREGUESI I NIVELIVE TË BATERISË

Për të kontrolluar nivelin e ngarkimit të mbetur të baterisë, shtypni butonin e ndezjes së baterisë. Treguesi i nivelit të baterisë do të ndizet duke ju lejuar të lexoni nivelin e mbetur të karikimit.

INSTALIMI DHE HEQJA E BATERISË

Për të instaluar baterinë në vegël, rrëshqisni me kujdes në pozicionin e tij, derisa të fiksohet fort dhe të klikojë në pozicion.

Për të hequr baterinë, shtypni butonin ose butonat përkatës të baterisë dhe tërhiqeni me kujdes nga streha e saj në vegël.

SHËNIM

Ngjitja jo e sigurt e baterisë mund të shkaktojë që ajo të bjerë nga pozicioni i saj. Shmangni futjen e baterisë në pozicion duke ushtruar forcë të tepruar ose duke e përplasur me ndihmën e objekteve të tjera.

PARALAJMËRIM

Mos u përipiqi të montoni ndonjë bateri të ndryshme nga ato të specifikuara nga prodhuesi, pasi kjo mund të jetë e rrezikshme për vetë makinën, si dhe për operatorin, kalimtarët, kafshët ose pronën.

INSTALIMI DHE HEQJA E AKSESORËVE

Për të instaluar një aksesor, futeni atë në çanta (Fig. 1.7) dhe më pas rrotulloni unazën e kyçjes së çakrës në drejtim të akrepave të orës, duke parë nga pjesa e përparme e mjetit në pjesën e pasme, me dorë, në mënyrë që ta shtrëngoni në vend (Fig. 2).

Për të hequr një aksesor, kthejeni me dorë unazën e kyçjes së çakut në drejtim të kundërt të akrepave të orës, duke parë prapa nga pjesa e përparme e veglës, për të zhveshur çakun, duke e liruar aksesorin (Fig. 3).

PARALAJMËRIM

Mos u përipiqi të shtrëngoni ose lironi asnjë aksesor duke kapur pjesën e përparme të çakrës dhe duke vënë në lëvizje mjetin dhe gjithmonë sigurohuni që aksesorit të jetë i lidhur mirë përpara se të ndizni mjetin. Asnjëherë mos përdorni një aksesor jashtë specifikimeve të tij funksionale.

OPERACIONI

PËRZGJEDHSI I DREJTIMIT

Zgjedhësi i drejtimt përdoret për të ndryshuar drejtimin e rrotullimit të mjetit ose për të kyçur çelësin e këmbëzës.

- ▶ Për të vendosur drejtimin përpara (në drejtim të akrepave të orës), për shpimin dhe futjen e vidave, shtyni përzgjedhësin e drejtimt nga ana B në anën A (Fig. 4).
- ▶ Për të vendosur drejtimin e kundërt (në drejtim të kundërt të akrepave të orës), për lirin ose heqjen e vidave, shtyni përzgjedhësin e drejtimt nga ana A në anën B.
- ▶ Për të kyçur çelësin e këmbëzës, vendoseni përzgjedhësin e drejtimt në pozicionin qendror, midis pozicioneve A dhe B.

SHËNIM

Gjithmonë zgjidhni dhe caktoni drejtimin e rrotullimit përpara se të përdorni mjetin dhe mos përdorni kurrë zgjedhësin e drejtimit përpara se mjeti të ndalojë plotësisht, për të shmangur dëmtimin. Mbajeni gjithmonë zgjedhësin e drejtimit në pozicionin qendror, për të parandaluar funksionimin aksidental:

- ▶ Gjatë montimit ose heqjes së baterisë.
- ▶ Gjatë montimit ose heqjes së aksesorëve dhe veglave.
- ▶ Sa herë që e lini produktin pa mbikëqyrje.
- ▶ Gjatë pastrimit ose mirëmbajtjes.
- ▶ Gjatë ripozicionimit, transportit ose ruajtjes së produktit.

NDËRFAQJA E KËZËSISË

Për të ndezur mjetin, tërhiqni çelësin e këmbëzës (Fig. 1.5) dhe mbajeni të shtypur. Shpejtësia e mjetit rritet me nivelin e kyçjes së çelësit të këmbëzës.

Për të ndaluar mjetin, lëshoni çelësin e këmbëzës.

SHËNIM

Asnjëherë mos e detyroni çelësin e këmbëzës, ndërkohë që zgjedhësi i drejtimit është vendosur në pozicionin qendror të kyçjes.

PËRZGJEDHESI I MARSHËVE

Mjeti është i pajisur me një kuti ingranazhesh me dy shpejtësi. Për të ndryshuar shpejtësinë, lëshoni çelësin e këmbëzës dhe zhvendoseni përzgjedhësin e marsheve (Fig. 1.2) në:

- ▶ Pozicioni "1" për shpejtësi të ulët (Fig. 5.1), përdoret për punë të rënda ose për drejtimin e vidave, shpimin e vrimave me diametër të madh ose fjet e prerjes. Përdorimi këtë modalitet për hapjen e vrimave pa një shpuese qendrore, për shpimin e metaleve ose plastikës, për shpimin e qeramikës ose për aplikime që kërkojnë një çift rrotullues më të lartë.
- ▶ Pozicioni "2" për shpejtësi të lartë (Fig. 5.2), përdoret për shpime me çekiç ose punë shpimi më të lehta. Kjo mënyrë është më e përshtatshme për shpimin e drurit dhe përbërjeve të drurit dhe për përdorimin e aksesorëve gërryes dhe lustrues.

SHËNIM

Asnjëherë mos e përdorni përzgjedhësin e marsheve me çelësin e këmbëzës të aktivizuar dhe përpara se motori të ndalojë plotësisht. Përdorimi i mjetit me cilësimin e shpejtësisë së ulët mund të rezultojë në mbizemër, gjatë detyrave të zgjatura.

DRITA E PUNËS

Drita e punës (Fig. 1.6) përdoret për të siguruar ndriçimin e zonës së punës në kushte të pafavorshme ndriçimi. Ai do të aktivizohet automatikisht kur çelësi i këmbëzës është i kyçur. Përveç kësaj, drita e punës vepron si një tregues paralajmërues:

- ▶ Ajo do të pulsojë një herë në sekondë, kur bateria i afrohet fundit.
- ▶ Do të pulsojë pesë herë në një periudhë të shkurtër kohe, kur temperatura e makinës është shumë e lartë.

OPERACIONI / ZGJEDHESI I CITUES

Makina vjen me tre opsione të funksioneve të

ndryshme si më poshtë. Për të zgjedhur ndërmjet mënyrave të ndryshme, kthejeni përzgjedhësin e funksionimit / çift rrotullues (Fig. 1.1) në pozicionin përkatës:

- ▶ Modaliteti i vidave për drejtimin ose lirin e vidave. Për ta zgjedhur atë, ktheni përzgjedhësin e funksionimit / çift rrotullues në një nga vlerat e disponueshme të cilësimit të çift rrotullues (1-20). Sa më i vogël të jetë numri, aq më i vogël është çift rrotullimi. Në të njëjtën kohë, tufa do të rrëshqasë në nivelin e zgjedhur të çift rrotullues.
- ▶ Modaliteti i shpimit për shpime në dru, metal, qeramikë dhe plastikë. Për ta zgjedhur atë, kthejeni përzgjedhësin e funksionimit / çift rrotullues në shenjin përkatës (Fig. 6.1).
- ▶ Modaliteti i çekiçit për shpimin me goditje në tulla, murature dhe gurë. Për ta zgjedhur atë, kthejeni përzgjedhësin e funksionimit / çift rrotullues në shenjin përkatës (Fig. 6.2).

SHËNIM

Ndërsa rrotulloni përzgjedhësin e funksionimit / çift rrotullues, do të dëgjohet një tingull klikimi, që tregon se makina aktivizon modalitetet e ndryshme ose cilësimet e çift rrotullimit të stërvtijes.

PARALAJMËRIM

Në rast se pjesa e shpimit ndalon, lëshojeni menjëherë çelësin e këmbëzës dhe hiqni mjetin nga pjesa e bllokuar e shpimit. Mos u përipiqi ta përdorni mjetin kur është i lidhur në një shpuese të bllokuar. Gjithmonë filloni shpimin me shpejtësi të ulët dhe me majën e bishtit në kontakt me pjesën e punës. Ushtroji presion vetëm në vijë të drejtpërdrejtë me bishtin dhe mos ushtroji presion të tepërt, pasi grimcat mund të përkulën duke shkaktuar thyerje ose humbje kontrolli, duke rezultuar në lëndime personale.

MODI I SHPRIMIT

Për të përdorur modalitetin e stërvtijes:

1. Siguroji shpuesen e duhur për punën, në çak.
2. Sigurojeni materialin që do të shpohet në një vizë ose me kapëse për të mos u rrotulluar ndërsa pjesa e shpimit rrotullohet.
3. Zgjidhni modalitetin e stërvtijes.
4. Mbajeni fort makinën nga zona e kapjes C (Fig. 4) dhe vendoseni grimcën në pikën që do të shpini.
5. Tërhiqni çelësin e këmbëzës gradualisht duke ushtruar presion në vijë të drejtë drejt pjesës së punës, derisa pjesa e shpimit të arrijë thellësinë e dëshiruar.
6. Tërhiqeni pjesën e stërvtijes nga vrima e shpuar, duke e mbajtur motorin në punë, për të parandaluar bllokimin.

Sa më i fortë të jetë materiali, aq më i madh është presioni që duhet të aplikoni dhe aq më e ngadaltë duhet të jetë shpejtësia. Nëse vrima që do të hapet është e madhe, hapni fillimisht një vrimë më të vogël dhe më pas zmadhoni në madhësinë e kërkuar me një gropë më të madhe.

SHËNIM

Për të minimizuar ngecjen ose depërtimin e materialit, zvogëlioni presionin në stërvtije. Gjatë shpimit në dru, rezultatet më të mira arrihen kur përdoren copa shpimi druri të pajisura me një udhëzues, i cili e bën më të lehtë shpimin duke e çuar atë në pjesën e punës. Kur shpini në metal, bëni një dhëmbëzim me një shpuese në

qendër dhe çekiç në pikën që do të shponi, për të parandaluar rrëshqitjen e grimcave kur filloni vrimën. Kur shponi material të hollë ose material që është i prirur për t'u copëtuar, përdorni një bllok druri si pllakë të pasme, për të parandaluar dëmtimin e pjesës së punës.

MODI I CEKANIT

Për të përdorur modalitetin e çekiçit:

1. Siguroni shpuesin e duhur për punën, në çak.
2. Zgjidhni modalitetin e çekiçit.
3. Mbajeni fort makinën dhe vendoseni grimcën në pikën që do të shpohet.
4. Tërhiqeni çelësin e këmbëzës gradualisht duke ushtruar presion të lehtë në vijë të drejtë drejt pjesës së punës, vetëm për ta mbajtur atë të mos kërcëjë, derisa pjesa e shpimit të arrijë thellësinë e dëshiruar.
5. Tërhiqeni pjesën e stërviçjes nga vrima e shpuar, duke e mbajtur motorin në punë, për të parandaluar bllokimin.

SHËNIM

Mos aplikoni forcë të tepruar, pasi kjo do të shkaktojë shpejtësi më të ngadaltë të shpimit, mbinxehje dhe shkallë më të ulët shpimi. Një rrjedhë e qetë dhe e barabartë e materialit tregon shkallën e duhur të shpimit. Aplikoni presion të lehtë dhe shpejtësi mesatare për rezultate më të mira në tulla. Ushtroni presion shtesë për materialet e forta si betoni. Stërviçeni drejt, duke e mbajtur grimcën në një kënd të drejtë me pjesën e punës dhe mos ushtroni presion anësor mbi grykën kur shponi, pasi kjo do të shkaktojë bllokim të fyellit të bitave dhe një shpejtësi më të ngadaltë të shpimit. Kur shponi vrima të thella, nëse shpejtësia e çekiçit bie, tërhiqeni pjesërisht grimcën nga vrima me mjetin që ende punon për të ndihmuar në pastrimin e mbeturinave nga vrima.

MODI I VIDA

Për të përdorur modalitetin e vidhave:

1. Siguroni pjesën e duhur të vidhos për punën, në çanta.
2. Zgjidhni modalitetin e vidhos duke zgjedhur vlerën e kërkuar të cilësisë të çift rrotullues.
3. Merrni fundin e pjesës së vidës në kontaktin e duhur me vidën.
4. Tërhiqeni çelësin e këmbëzës gradualisht, duke filluar ngadalë dhe duke aplikuar presion të lehtë në vijë të drejtë drejt vidës, derisa vidhosja të vendoset në thellësinë e dëshiruar në pjesën e punës.

SHËNIM

Këshillohet që të filloni me cilësime më të ulëta të çift rrotullimit, më pas të kaloni në çift rrotullues më të lartë për të shmangur dëmtimin e pjesës së punës ose fiksimit. Kur vozitni vida druri, shponi vrima pilot për ta bërë më të lehtë drejtimin dhe për të parandaluar ndarjen e pjesës së punës. Vendosja e duhur varret nga puna dhe lloji i pjesës, mbërthyesit dhe materialit me të cilin do të punoni. Në përgjithësi, përdorni çift rrotullues më të madh për vida më të mëdha. Nëse çift rrotullimi është shumë i lartë, vidhat mund të dëmtohen ose thyhen.

MBROJTJA NGA TEMPERATURA

Kur temperatura e funksionimit të makinës ose

baterisë arrin një nivel të lartë të paracaktuar, mjeti mund të ndalojë automatikisht, pasi energjia nga bateria mbyllet, për t'u mbrojtur nga mbinxehja. Kur temperatura të kthehet në normale, mbrojtja nga mbingarkesa do të çaktivizohet automatikisht dhe mund ta përdorni përsëri mjetin.

MBROJTJE ME SHKARKIM TE THELL

Kur bateria është afër nivelit të saj më të ulët të karikimit, mbrojtja e baterisë do të aktivizohet, duke fikur energjinë për ta mbrojtur atë nga shkarkimi i thellë.

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Në rast të një mosfunksionimi, kontaktoni shitësin tuaj ose një qendër shërbimi të autorizuar.

MIRËMBAJTJA DHE PASTRIMI

MIRËMBAJTJA

Për sigurinë tuaj, fikni çelësin dhe hiqni makinën nga burimi i saj i energjisë, përpara çdo operacioni të mirëmbajtjes në makinë. Mbajeni pajisjen tuaj të pastër. Për të shmangur mbinxehjen, kontrolloni dhe pastroni rregullisht çdo hapje ajri. Pas një periudhe të gjatë përdorimi, rekomandohet që makineria të kontrollohet nga një qendër shërbimi e autorizuar. Lidhjet dhe riparimet e pajisjeve elektrike mund të kryhen vetëm nga një elektrikist i certifikuar.

PASTRIMI

Përdorni një furçë të vogël të butë për të pastruar pjesën e jashtme të njësisë. Mos përdorni detergjentë të fortë. Pastruesit e shtëpisë që përmbajnë vajra aromatikë si pisha dhe limoni dhe tretës si vajguri mund të dëmtojnë kutinë ose dorezën plastike. Fshini çdo lagështi me një leckë të butë. Nëse është e nevojshme, hiqni pluhurin, papastëritë dhe mbetjet e përpunimit me një fshesë me korrent të përshatshëm.

RUAJTJA

Fikni çelësin dhe hiqni makinën nga burimi i energjisë për ta ruajtur. Ruajeni makinën vetëm në zona të thata dhe të ajrosura mirë. Në rast se makina do të ruhet për një kohë të gjatë, përdorni procedurën e mëposhtme të ruajtjes:

1. Pastroni tërësisht dhe kontrolloni për ndonjë pjesë të lirshme ose të dëmtuar. Riparoni ose zëvendësoni pjesët e dëmtuara dhe shtrëngoni çdo vidë, dado ose bulona të lirshme.
2. Lubrifikoni dhe aplikoni yndyrë, ku kërkohet.
3. Ruajeni atë në paketimin e tij origjinal.

MBROJTJA E MJEDISIT

Ky produkt nuk duhet të hidhet së bashku me mbeturinat shtëpiake në përputhje me legjislacionin përkatës në lidhje me mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike aty ku është e aplikueshme. Ricikloni lëndët e para në vend që t'i hidhni si mbeturina. Produkti, aksesorët dhe pa-

ketimi duhet të renditen për riciklim miqësor ndaj mjedisit. Duke e asgjësuar siç duhet këtë produkt, ju po kontribuoni gjithashtu në përdorimin efektiv të burimeve natyrore.



Ju mund të merrni informacione për pikat e grumbullimit të pajisjeve të mbeturinave nga administrata juaj komunale, autoriteti publik për depozimin e mbeturinave, një organ i autorizuar për asgjësimin e mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike ose kompania juaj e depozitimit të mbeturinave.

GARANCI

Ky produkt është i garantuar në përputhje me rregulloret ligjore / specifike të vendit, në fuqi nga data e blerjes nga përdoruesi i parë. Konsultohuni me shitësin tuaj të autorizuar për çmontimin dhe shërbimin, që nuk përfshihen në këtë manual. Në rast pretendimi, ju lutemi dërgoni produktin, të montuar plotësisht, te shitësi juaj ose qendra zyrtare e shërbimit.

Garancia mbulon koston e riparimit të produktit dhe çdo zëvendësim të kërkuar të pjesëve që janë me defekt për sa i përket materialit ose prodhimit dhe nuk zbatohet:

- ▶ Kur riparimet janë bërë ose tentuar nga njerëz të ndryshëm nga zyrtarët ose qendrat e autorizuar të riparimit.
- ▶ Aty ku janë bërë modifikime ose falsifikime të produktit.
- ▶ Aty ku janë instaluar pjesë, materiale harxhuese ose aksesorë jo origjinale ose jo të rekomanduara.
- ▶ Në rast të përdorimit të tepërt, përdorimit joortodoks ose çdo përdorimi që nuk është në përputhje me manualin e përdorimit.
- ▶ Në rast të mirëmbajtjes së dobët ose ekspozimit ndaj faktorëve të dëmshëm mjedisor.
- ▶ Aty ku nevojiten riparime për shkak të konsumit normal ose të materialeve harxhuese, aksesorëve, kablllove të energjisë, baterive mbështetëse dhe artikujve të tjerë të lidhur.
- ▶ Për devijime të vogla nga specifikimet që nuk janë të nevojshme për funksionimin e duhur të produktit.
- ▶ Për dëmet që janë rezultat i faktorëve të tjerë përveç produktit, si fatkeqësitë natyrore, vjedhjet, konsumimi gjatë transportit, dëmtimi aksidental etj.
- ▶ Ku produkti përdoret si artikull me qira.
- ▶ Kur produkti është një artikull ekspozues, mostër ose është furnizuar pa pagesë.

EN	EU DECLARATION OF CONFORMITY		We declare under our sole responsibility that the listed products comply with all applicable provisions of the below directives and are also in conformity with the following standards. Production year and serial number are mentioned on the product. The relative technical file is at the below address.
	CORDESS HAMMER DRILL (SOLO)		
	MODEL	Article number	
FR	DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ		Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont conformes à toutes les dispositions applicables des directives ci-dessous et sont également conformes aux normes suivantes. L'année de production et le numéro de série figurent sur le produit. Le dossier technique correspondant est à l'adresse ci-dessous.
	PERCEUSE VISSEUSE À PERCUSSION SANS FIL (SOLO)		
	MODÈLE	Numéro de l'article	
IT	DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ		Dichiaro sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni applicabili delle seguenti direttive e sono inoltre conformi alle seguenti norme. Anno di produzione e numero di serie sono sul prodotto. La relativa scheda tecnica è al seguente indirizzo.
	TRAPANO AVVITATORE CON PERCUSSIONE A BATTERIA (SENZA BATTERIA)		
	MODELLO	Codice prodotto	
EL	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ		Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι τα αναφερόμενα προϊόντα συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις των κάτωθι οδηγιών και είναι επίσης σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα. Το έτος παραγωγής και ο σειριακός αριθμός αναφέρονται στο προϊόν. Ο τεχνικός φάκελος είναι στην παρακάτω διεύθυνση.
	ΚΡΟΥΣΤΙΚΟ ΔΡΑΠΑΝΟΚΑΤΣΑΒΙΔΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (SOLO)		
	ΜΟΝΤΕΛΟ	Κωδικός προϊόντος	
SR	CE IZJAVA O USAGLAŠENOSTI		Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi poštuju sve važeće odredbe dolo navedenih direktiva i da su takode u skladu sa sledećim standardima. Proizvodna godina i serijski broj su na proizvodu. Relativna tehnološka datoteka je na donje adrese.
	AKUMULATORSKA ČEKIČ BUŠILICA (SOLO)		
	MODEL	Broj predmeta	
HR	EU IZJAVA O SUKLADNOSTI		Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi u skladu sa svim primjenjivim odredbama dolje navedenih direktiva, a također su u skladu sa sljedećim standardima. Godina proizvodnje i serijski broj su na proizvodu. Relativna tehnička datoteka nalazi se na donjoj adresi.
	AKUMULATORSKA VIBRACIJSKA BUŠILICA-ODVIJAČ (SOLO)		
	MODEL	Broj artikla	
RO	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE		Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate respectă toate prevederile aplicabile din directivele de mai jos și sunt, de asemenea, conforme cu următoarele standarde. Anul de producție și numărul de serie sunt pe produs. Fișierul tehnic relativ se află la adresă de mai jos.
	MAȘINĂ DE CĂURIT CU PERCUȚIE (FĂRĂ ACUMULATOR)		
	MODEL	Număr articol	
HU	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT		Kijelentjük kizárólagos felelősségünkre, hogy a felsorolt termék megfelelnek az alábbi irányelvek összes vonatkozó rendelkezésének, és megfelelnek a következő szabványoknak is. A gyártási év és a sorozatszám a terméken található. A relatív műszaki fájl az alábbi címen található.
	AKKUMULÁTOROS KALAPÁCSFÚRÓ (AKKU NÉLKÜL)		
	MODELL	Cikk szám	
LT	EB ATITIKTIES DEKLARACIJA		Mes, prisiimdami visą atsakomybę, pareiškiame, kad išvardyti produktai atitinka visas taikomas toliau nurodytų direktyvų nuostatas ir taip pat atitinka šiuos standartus. Gamybos metai ir serijos numeris yra ant gaminio. Santykinis technologinis failas yra žemiau nurodytu adresu.
	AKUMULIATORINIS GRĘŽTUVAS / SUKTUVAS (BE AKUMULIATORIAUS)		
	MODELIS	Straipsnis Numeris	
SQ	DEKLARATA E KONFORMITETIT KE		Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë të vetme se produktet e listuara janë në përputhje me të gjitha dispozitat e zbatueshme të direktivave të mëposhtme dhe janë gjithashtu në përputhje me standardet e mëposhtme. Viti i prodhimit dhe numri i serisë përmenden në produkt. Dosja teknike relative është në adresën e mëposhtme.
	TRAPAN ME GODITJE ME BATERI (SOLO)		
	MODEL	Numri i Artikullit	
HD 60 18V PRO	10 244	2006/42/EC	EN 62841-1-2:2015+A11:2022
		2014/30/EU	EN 62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022
			EN IEC 55014-1:2021
			EN IEC 55014-2:2021
2011/65/EU (RoHS)	EN IEC 63000:2018		
Aimilios G. Theodorou Electrical Engineer, Safety Officer  19/3/2025 FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A. 193 00 Aspropyrgos, Greece.		FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A. 9 km Attiki Odos, 193 00 Aspropyrgos, Greece Tel: +30 211 850 9500	



FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A.



9 Km Attiki Odos

193 00 Aspropyrgos, Greece



+30 211 85 09 500



info@ffgroup-toolindustries.com



www.ffg-tools.com